

**КНШШЕВСКІЯ**

**ПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.**

**№ 21.**

**1-го МАЯ 1868 ГОДА.**



**КНШИНЕВЪ.**

**ВЪ ТИПОГРАФИИ АРХІЕРЕЙСКАГО ДОМА.**

Дозволено цензурою. Кишиневъ. 1-го Мая 1868 года.

Цензоръ, Семинаріи Инспекторъ, Священникъ  
Григорій Галинъ.

Юл  
рЪ  
е

# КИШИНЕВСКІЯ

## ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

Выходятъ два раза въ мѣсяць 1-го и 15-го числа. Цѣна годовому изданію съ пересылкою и доставкою 6 руб., безъ пересылки и доставки 5 руб. 50 коп. серебромъ.

Есть де до-оръ ж лунъ за 1-я ши за а 15-я зае. Прену типрпрей пе ун ан ку трийметеръ ши адучеръ 6 руб. Фъръ трийметере ши адучере 5 руб. ши 50 коп. ар.

Подписка принимается въ Редакціи Епархіальныхъ вѣдомостей при Духовной Семинаріи въ Кишиневѣ у мѣстныхъ Благочинныхъ.

Пекълитура се прѣмѣще ж Редакціи вѣдомостей Епархіей за Духовничѣска Семинаріе ж Кишиню ши за Благочиннѣ док.

1-го МАЯ

№ 21.

1868 ГОДА.

ОТДѢЛЪ ПЕРВЫЙ,

ОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

1.

### ВЫСОЧАЙШАЯ ГРАМОТА.

*Преосвященному Антонию, архіепископу Кишиневскому и Хотинскому.*

Пріемля въ особенное Монаршее вниманіе долговременное, отлично усердное служеніе ваше на пользу ввѣренной вамъ паствы и состоящихъ въ вѣдѣніи вашемъ духовныхъ училищъ, Мы признали справедливымъ Всемилостивѣйше сопричислить васъ къ Императорскому ордену Нашему

АДОНТЪ 01

### ПРѢДНАЛТА ГРАМОТЪ

Прѣосвищеннѣйшій Антоній, Архіепископъ Кишинѣвскій ши Хотинскій.

Примина ж деосъбита Монархичѣска лбоаре-аминте слѣжиръ дѣмлорвоастре че ж дельнгъ-врѣме, къ деосъбире осжрдѣнтоаре спре фолосѣл исторіей чеій жкрединцате дѣмлорвоастре ши школи-лор дѣховничещій че се афлъ жщинца дѣмлорвоастре, Ной жм



святаго благовѣрнаго великаго князя Александра Невскаго, знаки коего при семъ препровождая, повелѣваемъ возложить на себя и носить по установленію.

Пребываемъ Императорскою милостию Нашею къ вамъ благосклонны.

На подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукою написано: «**АЛЕКСАНДРЪ**».

Въ С.-Петербургѣ 31 Марта 1868 года.

### РАСПОРЯЖЕНІЕ СВЯТѢЙШАГО СУНОДА.

Указъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Самодержца Всероссийскаго, изъ Святѣйшаго Правительствующаго Синода, Преосвященному Антонію Архіепископу Кишиневскому и Хотинскому.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Святѣйшій Правительствующій Синодъ, усмотрѣвъ изъ дѣлъ; 1) что члены церковныхъ причтовъ, вопреки закона, считая усадебную землю какъ бы своею собственностію, раздають

квюскѣт де квѣилицъ Прѣ Атот— милостив а въ нѣмѣра пре дѣмне-воастръ кѣтръ орденѣл Нострѣ чел .Дпѣрѣтеск а Сфжнтѣлѣй бине-крединчосѣлѣй марелѣй Кнѣз Александрѣ Невскій, семиле кѣрѣя ла ачаста тримециндѣле, порѣичим але пѣне пре сине шя але пѣрта дѣпѣ оржндѣялѣ.

Рѣмѣнем къ аноастрѣ Дпѣрѣтѣскѣ милѣ кѣтръ дѣмне-воастрѣ де бине воиторѣй.

Пре грамота чѣ оригиналѣ де дѣсашѣ мѣна Дпѣрѣтѣщій Салѣ Мѣрѣрѣй дѣй скрис: «**АЛЕКСАНДРЪ**».

Д Санкт-Петербург. Ла 31 Мартѣ анѣлѣй 1868.

### ИЗ

### ПѢНЕРИЛЕ ЛА КАЛЕ А ПРѢСФЖНТѢЛѢЙ СУНОД.

Указѣл ДПѢРѢТЕЩІЙ САЛЕ МѢРИРИ, Сжнѣр Стѣжниторѣлѣй а тоатѣ Россія, дин Прѣсфжнтѣл Ддрептѣторѣл Синод, Прѣсфжнтѣлѣй Антоній, Архіепископѣлѣй Кишинѣлѣй ши Хотинѣлѣй.

Дѣпѣ указѣл ДПѢРѢТЕЩІЙ САЛЕ МѢРИРИ, Прѣсфжнтѣл Ддрептѣторѣл Синод, възжнд дин деле. 1.) Кѣ членій причтѣрипор бисеричещій, дпротѣва законѣлѣй, нѣмѣрѣнд пѣмжнтѣл бисерическ ка кѣм ар фи алор де мошенире дѣ



ее въ наймы частнымъ лицамъ подь  
разныя постройки; и 2) что въ нѣ-  
которыхъ епархіяхъ, земли, принад-  
лежащія церквамъ, монастырямъ и  
вообще православному духовному  
вѣдомству, раздаются въ оброчное  
содержаніе безъ соблюденія правилъ,  
указанныхъ въ 1711 и 1712 ст.  
Т. X. ч. I Св. Зак., вслѣдствіе чего  
возникаютъ со стороны арендаторовъ  
иски и споры, по которымъ лица  
духовнаго вѣдомства привлекаются  
къ отвѣтственности въ судахъ свѣт-  
скихъ, — Приказали: Въ предупреж-  
деніе сего на будущее время, разъяс-  
нить печатными циркулярами по  
Духовному вѣдомству: 1) что цер-  
ковныя усадебныя земли не могутъ  
быть отдаваемы въ арендное содер-  
жаніе подь постройки, ибо эти земли  
отнюдь не составляютъ собственности  
членовъ церковнаго причта, но пре-  
доставляются имъ, въ видахъ луч-  
шаго обезпеченія, только въ личное  
пользованіе и лишь на время нахож-  
денія сихъ членовъ при церкви;  
кромѣ же сего, за выбытіемъ преж-  
няго причта, при назначеніи новыхъ  
лицъ, послѣднія, не получая въ лич-  
ное пользованіе той усадебной земли,  
которая отдана въ аренду, могутъ  
потерпѣть ущербъ въ своемъ обез-  
печеніи; и 2) чтобы при отдачѣ въ  
оброчное содержаніе разныхъ зе-  
мель, принадлежащихъ церквамъ,  
монастырямъ и другимъ учрежде-  
ніямъ Православнаго Духовнаго  
вѣдомства, въ точности были испол-  
нены правила, изъясненныя въ за-  
конахъ и § 43 Инструкціи благо-

давъ днѣймалъ ла алте фѣце, каре  
фак пе ел фелюрите зидирѣ; ши 2.)  
къ д оаре каре Епархій, локѣриле-  
каре сжит а бисеричилор, а мѣнѣс-  
тирилор ши де обще а тагмей дѣ-  
ховничешѣй чеѣй православникъ, се  
дав днѣймалъ фѣрѣ цинерѣ праве-  
лиор, арѣтате д 1711 ши 1712  
алк. Т. X. ч. 1. Ск. зак., дѣпѣ ка-  
рѣ ѣрмаре се рѣдикъ днѣпартѣ че-  
лор че цин локѣриле днѣймалъ къѣ-  
тѣрѣй ши сѣпѣрѣрѣй, пенѣрѣ каре  
фѣцелѣ тагмей дѣховничешѣй се дѣк  
къ рѣспѣнсѣриле пин жѣдикѣторинле  
политичешѣй, — Аѣ порончѣт: Ка сѣ  
нѣмай фѣе ачаста д времѣ винтоаре,  
сѣ лѣмѣрѣскъ къ циркѣлѣрѣрѣй ти-  
пирите прин тагма Дѣховничаскъ:  
1) къ локѣриле бисеричешѣй нѣ пот  
сѣ фѣе дате днѣймалъ, ка сѣ факъ  
пе дѣисжле зидирѣ, пенѣрѣ къ а-  
честѣ локѣрѣй нѣ се дав д мощени-  
ре причѣтрилор бисеричешѣй, чи се  
дав лор къ скопосѣл, ка сѣ айбѣ  
ѣшѣринѣе дин партѣ материалникъ,  
ши се дав нѣмай пе атѣта времѣ  
д фолосѣл фѣцелор тагмей дѣхов-  
ничешѣй, кът ачестѣ фѣце се афлѣ  
къ слѣжирѣ кътѣрѣ бисерикъ; афарѣ  
де ачѣя дѣпѣ еширѣ челор де д-  
наинте причѣтѣрѣй, ши дѣпѣ дтрарѣ  
д локѣл лѣр алтора фѣце, ачестѣ де  
пеѣрмѣ, не прѣиминд д фолосинѣцъ  
лок бисерическъ, каре есте дат д-  
нѣймалъ, пот се рабде не ажѣнсѣрѣй  
днѣпартѣ вѣецѣй чеѣй материалничѣ,  
ши 2) ка д времѣ, кънд се дав д-  
нѣймалъ фелюрите локѣрѣй бисери-  
чешѣй, мѣнѣстирешѣй ши де обще а  
тагмей дѣховничешѣй, дтокма се фѣе



чиннымъ. Января 22 дня 1868 года

дѣлшите правелиле, чѣле лѣмбри-  
те дѣ закоане ши § 43 а истрѣкціей  
Благочинилор. Генаріе 22 зиле ан-  
лѣй 1868.

III.

**РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬ-  
НАГО НАЧАЛЬСТВА.**

Священники Кишиневскаго уѣзда:  
села Вынаторъ Илія Мегій и села  
Селища Григорій Попескулъ, по  
вниманію къ ихъ усердному слу-  
женію церкви Архипастырски бла-  
гословлены употреблять при совер-  
шеніи Божественной Литургіи, знакъ  
церковнаго отличія—Набедреникъ.

Кишиневскаго уѣзда Священни-  
камъ: села Дурлешть Іакову Ар-  
вентіеву и села Милешть Θεодору  
Саввѣ, по вниманію къ ихъ усерд-  
ному служенію, Его Высокопрео-  
священствомъ благословлено упо-  
треблять при Литургіи знакъ цер-  
ковнаго отличія—Набедреникъ.

Церковный староста села Гауренъ  
Кишиневскаго уѣзда Георгій Оанча  
за честное и усердное прохожденіе  
старостинской должности въ теченіе  
20 лѣтъ, Его Высокопреосвящен-  
ствомъ награжденъ похвальнымъ ли-  
стомъ.

III.

**ИЗВЕРИЛЕ ЛА КАЛЕ А СТЬ-  
ПЪНИРЕЙ ДЕ ЕПАРХІЕ.**

Преоцій дни цинѣтъл Кишинѣлѣй:  
Илія Мегій дни сатѣл Вжнѣторій  
ши Григорій Попескъ дни сатѣл  
Селища, дѣпѣ лѣарѣ аминте кѣтрѣ  
а лор осердникѣ слѣжире бисеричій,  
Архипѣстореще савѣ благословит сѣ  
дѣтребѣицезѣ дѣ времѣ сѣвѣрширей  
Дѣмнезеещій Литѣргій, сѣмнѣл де-  
осебирей бисеричешій—Набедреникъ.

Преоцилор дни цинѣтъл Киши-  
нѣлѣй: лѣй Іаков Арвентіев дни  
сатѣл Дѣрлешій ши лѣй Θεодор  
Савва дни сатѣл Милешій дѣпѣ лѣар-  
рѣ аминте кѣтрѣ а лор осердникѣ  
слѣжире, савѣ благословит де Л-  
налт-Прѣосфинція Са сѣ дѣтребѣи-  
цезѣ дѣ времѣ Литѣргіей сѣмнѣл  
деосебирей бисеричешій—Набедре-  
ник.

Старостиле бисерическъ дни са-  
тѣл Гѣвреній цинѣтъл Кишинѣлѣй  
Георгій Оанча пентрѣ чинстита ши  
осердника трѣчере а дрегѣторіей  
старостешій дѣ кѣрѣрѣ 20 де анї,  
де Лналт-Прѣосфинція Са савѣ пѣг-  
рѣдит кѣ коалѣ де лѣвдѣ.

Уволенный ученикъ изъ низшаго отдѣленія Кишиневской Духовной Семинаріи Иванъ Бучучановъ рукоположенъ во Діакона къ Александро-Невской церкви села Яноуць Хотинскаго уѣзда.

Уволенный ученикъ изъ Высшаго отдѣленія Кишиневской Семинаріи Георгій Терновскій опредѣленъ причетникомъ къ Новостроющейся Троицкой церкви за Каушанской заставой города Кишинева.

Священническій сынъ Николай Холдѣевичъ опредѣленъ пономаремъ къ Хотинской Соборной Александроневской церкви.

Дьячковскій сынъ Яковъ Морюза опредѣленъ пономаремъ къ Покровской церкви села Яровой Сорочскаго уѣзда.

Пономарскій сынъ Калистратъ Тимушъ опредѣленъ пономаремъ къ Николаевской церкви села Гербовецъ Бендерскаго уѣзда.

Заштатный дьячекъ Гавріилъ Ивановичъ снова опредѣленъ штатнымъ дьячкомъ къ Введенской церкви села Маркауць Хотинскаго уѣзда.

Священникъ Николаевской церкви села Болцунъ Кишиневскаго уѣзда

Ученикъ уволенный дин деспърцътра де жос а Семинъріей дѣховничещій ал Кишинъльхій Іоани Бучучанов сав хиротонисит Діакон кътръ бисерика сф. Александръ—Невскій дин сатъ Яноуцій цинътъл Хотинъльхій.

Ученикъ уволенный дин деспърцътра де сѣс а Семинъріей дѣховничещій ал Кишинъльхій Георгій Терновскій сав оржидѣит клирик кътръ бисерика че дин-ноѣ се зидѣще а сф. Треймій дѣпъ рохатка Каушаншлор ал орашъльхій Кишинъльхій.

Фечоръ де Преот Николай Холдѣевич сав оржидѣит пнъмарю кътръ Соборъ сф. Александръ—Невскій ал Хотинъльхій.

Фечоръ де даскал Іаков Морюза сав оржидѣит пнъмарю кътръ бисерика сф. Акоперемжнт дин сатъ Ярова цинътъл Сорочій.

Фечоръ де пнъмарю Калистрат Тимъш сав оржидѣит пнъмарю кътръ бисерика сф. Николай дин сатъ Гербовецій цинътъл Бендерюльхій.

Даскалъ дѣпъ штат Гавріил Иванович сав оржидѣит дин—ноѣ даскал штатник кътръ бисерика Лтрарей д бисерикъ дин сатъ Марковцій цинътъл Хотинъльхій.

Преотъ дела бисерика сф. Николай дин сатъ Болцун цинътъл



Димитрій Брицкій перемѣщенъ къ Покровской церкви села Яровой Сорокскаго уѣзда.

Діаконъ Николаевской церкви села Калинешть Яскаго уѣзда Моисей Бокуновскій перемѣщенъ на пономарское мѣсто къ Кишиневской Георгіевской церкви.

Сверхштатный Дьячекъ Георгіевской церкви села Джаманы Бендерскаго уѣзда Григорій Урсулъ перемѣщенъ къ Михайловской церкви села Карбуны причетникомъ.

Дьячекъ Николаевской церкви села Гербовецъ Бендерскаго уѣзда Іоаннъ Урбановичъ перемѣщенъ къ Михайловской церкви села Заимъ того уѣзда на дьячковское мѣсто.

Пономарь Михайловской церкви села Форосной Хотинскаго уѣзда Василій Коркоделъ перемѣщенъ пономаремъ къ Всѣхъ-Святительской церкви села Пыржоты Яскаго уѣзда.

Пономарь Михайловской церкви села Рошкана Кишиневскаго уѣзда Θεодоръ Пиланъ перемѣщенъ къ Михайловской церкви села Перлицъ Яскаго уѣзда на дьячковское мѣсто.

Кишинѣвльй Димитрій Брицкій сав стръмѣтат кѣтръ бисерика сф. Акперемжит диц сатѣл Ярова цинѣтѣд Сорочій.

Діаконѣл дела бисерика сф. Николай дин сатѣл Калинешій цинѣтѣл Яшѣлѣй Моисей Бокѣновскій сав стръмѣтат пе лок пѣнѣмѣреск кѣтръ бисерика сф. Георгій дин Кишинѣвль.

Даскалѣл престо штат дела бисерика сф. Георгій дин сатѣл Джамана цинѣтѣл Бендерюлѣй Григорій Урсѣл сав стръмѣтат кѣтръ бисерика сф. Михаил дин сатѣл Кѣрбѣна тот ачелѣяш цинѣт клирик штатник.

Даскалѣл дела бисерика сф. Николай дин сатѣл Гербовецій цинѣтѣл Бендерюлѣй Іоанн Урбанович сав стръмѣтат кѣтръ бисерика сф. Михаил дин сатѣл Заимъ тот ачелѣяш цинѣт пе лок дѣскѣлеск.

Пѣнѣмарюл дела бисерика сф. Михаил дин сатѣл Форосной цинѣтѣл Хотинѣлѣй Василій Коркодел сав стръмѣтат пѣнѣмарю кѣтръ бисерика Тѣтѣрор Сфинцилор дин сатѣл Пѣржота цинѣтѣл Яшѣлѣй.

Пѣнѣмарюл дин сатѣл Рошкана цинѣтѣл Кишинѣвльй дела бисерика сф. Михаил Θεодор Пилан сав стръмѣтат кѣтръ бисерика сф. Михаил дин сатѣл Перлицій цинѣтѣл Яшѣлѣй пе лок дѣскѣлеск.

Дьячекъ Михайловской церкви Яскаго уѣзда села Перлицъ Дмитрій Танасъ перемѣщенъ на Пономарское мѣсто къ Троицкой церкви села Охриччи Оргѣвскаго уѣзда.

Пономари: Михайловской церкви села Сечитенъ Кишиневскаго уѣзда Константинъ Валіантъ и Спиридоновской церкви села Миклештъ Оргѣвскаго уѣзда Варфоломей Карайманъ перемѣщены одинъ на мѣсто другаго.

Дьячекъ Михайловской церкви села Черамурзы Бендерскаго уѣзда Θεодоръ Маланецкій и Дьячекъ Софійской церкви села Пашканъ Кишиневскаго уѣзда Константинъ Поросячь перемѣщены одинъ на мѣсто другаго.

Пономарь Хотинской Соборной Александроневской церкви Георгій Трохимовичъ перемѣщенъ къ Ильинской церкви села Шербинець Хотинскаго уѣзда на дьячковское мѣсто.

Дьячки: Михайловской церкви села Вереженъ Сорокскаго уѣзда Иванъ Меришковъ и Михайловской церкви села Вертюжанъ того уѣзда Василій Барборошъ перемѣщены одинъ на мѣсто другаго.

Дьячекъ Введенской церкви села Маркауць Хотинскаго уѣзда Заха-

Даскалъ дела бисерика сф. Михаил дин сатъл Пърлицій цинтъл Яшълъй Дмитрій Танас сав стръмътат пе лок пънъмъреск кътръ бисерика сф. Треймій дин сатъл Охричча цинтъл Орхеюлъй,

Пънъмарій: Константин Валіант дела бисерика сф. Михаил дин сатъл Сечитеній цинтъл Кишинъълъй ши Варфоломей Карайман дела бисерика сф. Спиридон дин сатъл Миклешешій цинтъл Орхеюлъй сав стръмътат ънъл л локъл алтъл.

Даскалъ дела бисерика сф. Михаил дин сатъл Черамърза цинтъл Бендерюлъй Θεодор Маланецкій ши Даскалъ дела бисерика сф. Софией дин сатъл Пашканій цинтъл Кишинъълъй Константин Поросеч сав стръмътат ънъл л локъл алтъл.

Пънъмариюл дела бисерика сф. Александръ-Невскій ал Хотинъълъй Георгій Трохимович сав стръмътат кътръ бисерика сф. Илія дин сатъл Шербенецій цинтъл Хотинъълъй пе лок дъскълеск.

Даскалій: Іоани Меришковъ дела бисерика сф. Михаил дин сатъл Вереженій цинтъл Сорочій ши Василій Барбърошій дела бисерика сф. Михаил дин сатъл Вертюжаній тот ачелълши цинтъл сав стръмътат ънъл л локъл алтъл.

Даскалъ дела бисерика Лтрарей л бисерикъ дин сатъл Марко-



рій Шептицкій перемѣщенъ къ Михаиловской церкви села Ларги того же уѣзда на пономарскую вакансію дьячкомъ.

Учитель Киркаештской сельской школы Бендерскаго уѣзда Иванъ Захаріевъ перемѣщенъ на учительскую вакансію въ Игнацейскую школу Оргѣвскаго уѣзда.

Пономарь Благовѣщенской церкви села Чернолевки Сорокскаго уѣзда Георгій Дурукъ перемѣщенъ къ Николавской церкви села Боросень Яскаго уѣзда причетникомъ

Дьячекъ Михаиловской церкви села Стоянъ Сорокскаго уѣзда Мануилъ Постолакій и Пономарь Благовѣщенской церкви села Чернолевки Сорокскаго уѣзда Иванъ Балтага перемѣщены одинъ на мѣсто другаго.

Дьячекъ Хотинскаго уѣзда Николаевской церкви Акакій Ивановъ перемѣщенъ къ Хотинской Царе-Константиновской церкви дьячкомъ.

Дьячекъ Успенской церкви села Клешковецъ Хотинскаго уѣзда Василій Брицкій перемѣщенъ къ Хотинской Николаевской церкви дьячкомъ.

цій цинхтъл Хотиньльй Захарій Шептицій сав стръмѣтат кѣтръ бисерика сф. Михаил дин сатъл Ларга тот ачелъян цинхт пе лок вакантник пѣнъмъреск—даскал.

Двъцѣторюл шкоалей де сат ал Киркѣещилор цинхтъл Бендерюльй Иоани Захаріев сав стръмѣтат пе лок де двѣцѣторю вакантник шкоала де сат ал Игнѣценлор цинхтъл Орхеюльй.

Пѣнъмариюл дела бисерика сф. Бѣней-вестирй дин сатъл Чернолевка цинхтъл Сорочій Георгій Дѣржк сав стръмѣтат кѣтръ бисерика сф. Николай дин сатъл Боросеній цинхтъл Яшвльй клирик.

Даскалъл дела бисерика сф. Михаил дин сатъл Стоян цинхтъл Сорочій Мануил Постолакій ши пѣнъмариюл дела бисерика Бѣней-вестирй дин сатъл Чернолевка цинхтъл Сорочій Иоани Балтага сав стръмѣтат кѣтръ локъл алтъя.

Даскалъл дела бисерика сф. Николай ал Хотиньльй Акакій Иванов сав стръмѣтат кѣтръ бисерика сф. Дѣврат-Константин ал Хотиньльй даскал.

Даскалъл дела бисерика дин сатъл Клешковецій цинхтъл Хотиньльй Василій Брицкій сав стръмѣтат кѣтръ бисерика сф. Николай ал Хотиньльй даскал.



Пономарь Хотинской Николаевской церкви Василий Вартикъ перемѣщенъ на дьячковскую вакансію къ Успенской церкви села Клешиковецъ Хотинскаго уѣзда.

Пономарь Хотинской Царе—Константиновской церкви Маркіанъ Поремскій перемѣщенъ пономаремъ же къ Хотинской Свято-Николаевской церкви.

Пономарь Іоанно—Богословской церкви колоніи Александровки Стефанъ Чебановъ резолюціею Его Высочайшаго Преосвященства безъ его просьбы 23 Марта 1868 года по старости лѣтъ уволенъ заштатъ.

Уволенный ученикъ изъ Высшаго отдѣленія Кишиневскаго Духовнаго уѣзнаго училища Василий Ткачъ опредѣленъ учителемъ въ Онешскую сельскую школу Оргѣевского уѣзда.

Пѣньмарюмъ дела бисерика сф. Николай а. Хотинскій Василий Вартикъ сав стрѣмѣтат пе лок де даскал кѣтръ бисерика Адормирей дин сатъ. Клешиковецій цинѣтъ Хотинскій.

Пѣньмарюмъ дела бисерика сф. Апѣрат-Константин а. Хотинскій Маркіанъ Поремскій сав стрѣмѣтат тот пѣньмарю кѣтръ бисерика сф. Николай а. Хотинскій.

Пѣньмарюмъ дела бисерика сф. Іоанн Богослов дин колонія Александровка къ резолюція Днналт—Прѣосвищеніемъ Сале фѣръ де череръ лѣй ла 23 Мартіе анал 1868 пенѣтръ бѣтрѣнѣцеле анезор сав дѣволнит дѣпъ штат.

Ученикъ дѣволнит дин деспѣрцѣтра де сѣс а школей дѣховническій де цинѣт а. Кишинскій Василий Ткач сав оржидѣнт дѣвѣцѣторю дѣшкоала де сат а. Онеши-лор цинѣтъ Орхесюлѣ.

# КИШИНЕВСКІЯ

## ЕПАРХИАЛЬНАЯ ВѢДОМОСТИ.

1-го МАЯ

№ 21.

1868 ГОДА.

### ОТДѢЛЪ ВТОРЫЙ. НЕОФФИЦИАЛЬНЫЙ.

#### ИСУСЪ ХРИТОСЪ.

ЕГО ВРЕМЯ, ЖИЗНЬ И ДѢЛО.

(Продолженіе).

II.

МЛАДЕНЧЕСТВО ИСУСА ХРИСТА.

ГЛАВА ВТОРАЯ.

*Іоаннъ Креститель. Крещеніе Исуса Христа. (1) Приготовленіе и первая проповѣдь Крестителя.*

Приближался день, въ который Иисусъ долженъ былъ оставить уединеніе Своего Отрочества и Младенчества. Тогда вышелъ изъ пу-

(1) Мы считаемъ болѣе приличнымъ все, относящееся къ Іоанну Крестителю, помѣстить въ одной главѣ.

#### ИСУС ХРИТОС.

А ЛЪИ ВРѢМЕ, ВІАЦЪ ШИ  
ЛЪКРЪ.

(Прелъвицире).

II.

КОПІЛЪРІЯ ЛУИ ИСУС ХРИТОС.

КАП АЛ ДОИЛЪ.

Іоанн Ботезъторюл. Ботезъл лъи Исусе Христос. (1) Прегътирѣ ши лтъя проповедъире а Ботезъторюлѣй.

Се апропія зіоа, л карѣ Исусе требъя съ ласъ сингърътатѣ копиляріей Сале ши прънчіей. Атѣнчѣ аз ешит дин пѣстіетате мареле

(1) Ной нумъръм мулт май декувиниць тоате, че се атларнѣ де Іоанн Ботезъторюл, але тпърн лтру уо кап.—



стыни великій Пророкъ, котораго задачею было уготовить путь Иисусу. Иоаннъ Креститель подобенъ скороходамъ, кои, по восточному обычаю, предшествуютъ своимъ владыкамъ земнымъ, чтобы съ царскаго ихъ пути устранить всякое препятствіе. Но такъ какъ царскій путь Иисуса былъ путемъ жертвы и страданія, то и Предтеча Распятаго долженъ быть мученикомъ правды. Между Пророками и Апостолами одно изъ прекрасныхъ лицъ—лице Крестителя. Серіозный и строгій, онъ почерпаетъ свою силу въ своемъ абсолютномъ самоотверженіи; столько-же смиренный, сколько мощный духомъ, онъ не только Пророкъ, но въ немъ, какъ въ своемъ представителѣ, является олицетвореннымъ древнее Пророчество на порогъ Евангельской исторіи, чтобы исповѣдать и привѣтствовать Мессію, котораго оно столько вѣковъ постоянно предвозвѣщало. По слову Иисуса, изъ рожденныхъ женами не возставалъ никто болѣе его. Однакожь, онъ рожденъ отъ жены; его величіе не безъ примѣси малости,—онъ имѣетъ свои слабости. Мощный голосъ пустыни отзывается человѣческими звуками, указывающими на сердце, подверженное тѣмъ же колебаніямъ, какъ и наше. Итакъ, предъ нами не картина воображенія, но, не многими чертами наброшенное, мощное, живое лице. Не одно народное суевѣріе, на которое мы уже указывали, дало Крестителю наименованіе Іліи, но

Пророкъ, а кървя проблемъ ера а гъти калъ лый Иисус, Иоанн Ботезъторюл асъминѣй рѣпере — ѡмблѣторилор, карій, дѣпъ обичеюл рѣсъритѣлѣй, мерг-днанитѣ пѣмжитѣшилор сѣй стѣпжнѣй, ка дин калъ лор чѣ дпѣрѣтѣскѣ съ депѣртезѣ тоатѣ дпѣдикарѣ. Дар фіннд къ дпѣрѣтѣска кале алѣй Иисус ера калѣ жѣртѣей ши а пѣтимирей, апой ши днанитѣ—Мергѣторюл чѣлѣй Рѣстигнит требѣще съ фіе мѣченикѣл дрептѣцій. Дѣтре Пророчій ши Апостолѣй ѡна дин чѣлемай фрѣмоасе фѣце — дѣй фаца Ботезъторюлѣй. Ка чѣл чѣй серіозник ши аспрѣ, ел дѣшій скоате пѣтерѣ са дин аса немѣрѣнитѣ лепѣдаре.—де сине; пре атѣташій смерит, прекѣт пѣтерник къ дѣхѣл, елѣй нѣ нѣмай Пророкъ, дар д ел, ка дѣтрал сѣѣ дѣѣцишиторю, се аратѣ дѣтрѣпатѣ Пророчія дин вѣкю пре прагѣл Евангеличешей исторій, ка сѣ мѣртѣрисѣскѣ ши сѣ херетисѣскѣ пре Мессія, пре Кареле я атѣтѣ вѣкѣрѣй не дѣчетат дѣл превестѣ. Дѣпъ къвѣнтѣл лѣй Иисус, дин чѣй нѣскѣцій де фимей нѣ сѣѣ рѣдикат нимене май маре декѣт дѣнсѣл. Дар дѣсѣ, елѣй нѣскѣт дин мѣяре; мѣримѣ лѣй нѣй фѣрѣ де аместекаре къ микшѣраре,—ел аре але сале слѣбѣчюній. Пѣтерникѣл глас ал пѣстѣетѣцій се рѣсѣнѣ къ сѣнете оменѣшій, че аратѣ ла пнимѣ, карѣй сѣпѣсѣ ачелорашій кътремѣрѣрѣй, ка ши а ноастрѣ. Ши аша, днанитѣ ноастрѣ нѣй зѣгрѣвире де дѣкипѣвире, чѣ, къ



и искреннее чувство.— Иоаннъ во всемъ напоминалъ великихъ Пророковъ дѣйствія. Илія ни одной страницы не написалъ въ книгѣ Божіей, но самъ онъ есть книга, и жизнь его—пророчество. Однимъ явленіемъ своимъ онъ далъ Израилю образъ Святости. Таковымъ показалъ себя и Креститель съ перваго дня своего явленія. Все, что онъ говорилъ, онъ пережилъ. Проповѣдникъ покаянія, онъ самъ—кающійся, преклоненный подъ тяжестью Божественнаго правосудія и еще трепещущій предъ нимъ. Темница Ирода была для него тѣмъ-же, чѣмъ—Хоривъ для Иліи, упавшаго подъ кустомъ, подъ тяжестью своего славнаго предназначенія. Ничто такъ не трогаетъ, какъ слезы и скорби сильныхъ и безстрашныхъ. Иоаннъ Креститель—человѣкъ перехода. Сынъ Завета Вѣтхаго, онъ предчувствовалъ—Новый, но не вошелъ въ него. Подобно Моусею, онъ умираетъ на предѣлахъ земли обѣтованія. Онъ съетъ слезами, безъ надежды услышать жатвенную пѣснь. Понятно, что подобное посланничество стоитъ тѣхъ, кому оно поручается. Ихъ сомнѣнія и ихъ медлительность принадлежатъ къ числу ихъ испытаній.

ицине дръмгъри аръикатъ, птерникъ, фацъ віоае. Нъ нъмай о съперетице (еритичиме) а пъродълъй, ла каръ ной дѣкъ арътаръм, яв дат Ботезъторюлъй нъмире де Иліе, чи ши симцирѣ шимей. Иоанн дтръ тоате адъчѣ—аминте де а Пророчилор челор марй дѣкрърй. Илія ничй о филъ наъ скрис д карте Дъмнезаяскъ, чи дръшй ел есте карте, ши віяца дъй—пророчіе. Нъмай къ арътарѣ са ел ав дат Исраилълъй кип де сфинцъніе. Ачест—фелю саъ арътат пре сине ши Ботезъторюл дела дтѣя зи а арътърей сале. Тоате че ле ворбія, ел лѣъ петрекѣт. Проповедъиторюл покъинцъй, елтъй дръшй чел че се къяще, чел плекат съпт грелимъ дръптей—жѣдекъцй Дъмнезеещй ши дкъ кътремържидѣсъ днаинтѣ ей. Темница дъй Ирод ера пентрѣ ел ачешй, че—Хоривѣл пентрѣ Иліе, че къзѣсъ съпт тѣфъ съпт грелимъ слѣвитей сале пре дръсмигърй. Нимикъ атѣт нъ пътрънде, ка лакръмиле ши скърбеле челор птерничй ши фъръ де фрикъ. Иоанн Ботезъторюл-рй омѣл тречерій. Фіюл Тестаментълъй Вѣкю, ел пресимцѣ чел Нов, чи наъ дтрат д ел. Асъминъ дъй Моиси, ел моаре пе хотаръле пъмжнтълъй фъгъдѣнцей. Ел самънъ къ лакръмй, фъръ де нѣдѣде а авзи кънтекѣл съчирйшълъй. Де причепѣтъй, къ де асеминъ соліе се къвине ачелора, кърора я се дкъреднищазъ. Але лор ддоирй ши алор дтѣрзіяре сънт дин нъмърѣл испитирилор лор.



Обстоятельства рожденія и младенчества Крестителя намъ извѣстны. Съ самаго вступленія въ жизнь, отмѣченный печатью Божественнаго посвященія, вмѣстѣ съ молокомъ матернимъ всосалъ онъ мысль о Мессіи. Очи его открылись для первыхъ лучей восходящаго Солнца, Которое привѣтствовалъ благочестивый отецъ его. Безъ сомнѣнія, замѣчательнѣйшія событія, предшествовавшія его рожденію, были ему рассказаны еще въ младенчествѣ; но поемку онѣ не были объяснены ему, какъ намъ всѣмъ теченіемъ Евангельскихъ событій, то онѣ, вѣроятно, и не были всецѣло поняты имъ, тѣмъ болѣе что нельзя предполагать, чтобы Елисавета и Захарія и въ обыденной жизни обладали такою-же полнотою религіознаго созерцанія, какъ обладали въ часы вдохновенія. Сверхъ того, великія событія разсматриваемыя издали, представляются болѣе или менѣе темными. Сношенія Маріи и Елисаветы, по причинѣ отдаленности Назарета отъ горъ Іудейскихъ, были рѣдки. Вѣроятно родители Крестителя давно уже не были въ живыхъ когда онъ началъ свою общественную дѣятельность, ибо съ того времени они уже не упоминаются. Потому неудивительно, что воспоминанія юнаго Пророка были не опредѣлены. И ничто не доказываетъ, что Іоаннъ зналъ Іисуса лично. Онъ зналъ только съ точностію, что время Мессіи близко, и что, по первому знаменію

Дкѣнжъръриле нащереи ши прѣи-  
чией Ботезъторюлѣй ноав нес щѣ-  
те. Дела дсѣши дтрарѣ д віацѣ,  
дтипърит фінд къ печетѣ кон-  
финцирей Дѣмнезеешѣй, ла ѣн-лок  
къ лаптеле майчей аѣ сѣпт ел д-  
цѣлецерѣ де Мессія. Окій лѣй сав  
дешкис пентрѣ чѣле дтже разе а  
соарелѣй че рѣсаре, пре кареле  
хиритисѣ евлавіосѣл лѣй пъринте.  
Фърѣ де ддопре, дтѣмплъриле  
чѣле май дсѣмнате, че аѣ фост  
май днаинте де нащереѣ лѣй, яѣ  
фост лѣй повестите дкъ дкопи-  
лъріе; дар фінд къ яле наѣ фост  
тѣмъчите лѣй, ка ноав къ тоатѣ  
кърцерѣ дтѣмплърилор Евангели-  
чешѣй, апой яле, де крезарей, къ  
ши наѣ фост деплин дцѣлѣсе де  
ел, къ кѣт май мѣлт, къ нѣ сѣ  
поате а препѣне, ка Елисавета-ши  
Захарія ши д обичнѣита віацѣ авѣ  
ачѣлѣши деплинре а привирей ре-  
лигіоасѣ, прекѣм о авѣ д часѣриле  
дсѣфлърей. Афарѣ де ачея, дтѣм-  
плъриле чѣле марі че се черчетѣ  
зе ддепарте, се дкипѣеск май  
мѣлт сав май пѣцин дтѣнекоасе.  
Дтѣлнирили Маріей ши Елисавет-  
тей, дин причина депъртърей На-  
заретѣлѣй де дѣлъриле Іудейѣй, ера  
рарі. Де крезѣтѣй, къ пъринціѣй  
Ботезъторюлѣй де мѣлт дѣкѣ нѣ  
ера віѣй, кѣнд аѣ дчепѣт ел общѣ-  
ска са лѣкраре, къчѣй дин времѣ  
ачея еѣ дѣкѣ нѣ се май поменеск.  
Дрепт—ачея нѣй де мираре, къ  
адѣчериле-аминте а тѣнърѣлѣй Про-  
рок ера не хотърѣте. Ши ниликѣ  
нѣ доведѣще, къ Іоанн щія пре



Божію, онъ—Іоаннъ будетъ играть важную роль въ великомъ религіозномъ переворотъ. Понятно, каковымъ должно было одушевлять его подобное предчувствіе.

Посвященіе его должно было произойти въ менѣе опредѣленной и официальной формѣ, чѣмъ Священство, къ которому онъ былъ призванъ чрезъ свое рожденіе. Не было недостатка въ Священникахъ и учителяхъ, но самый духъ Іудейства былъ подавленъ обрядами и преданіями. Этотъ духъ надобно было оживить и, нѣкоторымъ образомъ, освободить отъ того, что его стѣсняло. Для этого нуженъ былъ свободный сильный духъ пророчества. Въ великомъ служеніи Крестителя все было чрезвычайно. Онъ началъ Назорействомъ, состоящимъ отчасти въ обѣтѣ—не пить никакихъ горячихъ напитковъ и не стричь волосъ на головѣ. У Израилтянъ подобнымъ образомъ выражалась нѣкоторая посвященность Богу. (Чис: VI, 1—21).

Іоаннъ не довольствовался этимъ. Изъ дошедшихъ до насъ отрывковъ его проповѣди, мы видимъ, что онъ болѣзновалъ, при видѣ бѣдствій и грѣховъ своего народа, въ словахъ котораго, даже между строгими Фарисеями, находимъ нераскаянность и нечестіе. Отъ того онъ сталъ

Іисусъ фъциш. Ел щія пѣмай лтокмай, къ времѣ Мессіей лѣй апроане, ши къ, дѣиъ чѣ лтѣя лсѣмнаре Дѣмнезеяскъ, ел Іоани ва жѣка рола чѣ къ импортенцъ л префачерѣ чѣ маре религіоасъ. Де причепѣтѣй, лче—фелю треба съ л сѣфлецаскъ пре ел де асѣминѣ пресимцире.

Консфинцирѣ лѣй треба съ се факъ л форма чѣ май пѣции хотѣрѣжтоаре ши официалъ, декѣт Преоція, ла карѣ ел ера кіемат прии нащерѣ са. Нѣ ера липсѣ де Преоціи ши даскалѣ, чи лсѣши дѣхѣл Іѣдеимей ера лнѣдѣшит де обичеюрѣи ши преданій. Ачест дѣх треба съ л вѣз ши, л оареш—каре кип, съ л слобоз де ачея, чел стрѣмтора. Спре ачаста треба дѣх де пророчіе слобод пѣтерник. Л слѣжирѣ чѣ маре а Ботезѣторюлѣй тоате ера престе фире. Ел аѣ лчеиѣт къ Назаренмѣ, чѣ се къпринде де о парте лтрѣ фѣгѣдѣинцѣ—а нѣ бѣничѣй ѣн—фелю де бѣѣтѣрѣй фіербинциѣ ши а нѣ тѣнде пѣрѣл пе кап. Ла Исраилтенѣ къ де асѣминѣ кип се ростѣ оаре—каре афіероспре лѣй Дѣмнезеѣ. (Нѣм. VI, 1—21).

Іоани нѣ се лдестѣла къ ачаста. Дин рѣмѣшициле проповѣдѣирей лѣй че аѣ ажѣнс пѣнѣ ла ной, ной ведѣм, къ ел болѣ, вѣзѣнд невоиле ши пѣкателе нѣродѣлѣй съ, л слоюриле кѣрѣя, кѣр лтре Фарисей чей аспрѣй, афѣлм не кѣинцѣ ши фѣрѣ де лѣѣе. Де ачея ел л



еознавать крайнюю потребность въ очищеніи и нравственномъ обновленіи. Онъ не могъ довольствоваться праздною искаженною религіею со всѣми ея пустыми празднествами, — онъ не могъ терпѣливо покориться обыкновенному теченію несчастнаго быта.

Это мученіе души повело его въ пустыню. Предтеча совершенно чуждъ Индейской Θεософіи, которая начало зла ищетъ въ тѣлѣ, а не въ душѣ, а спасеніе — въ аскетизмѣ. Іоаннъ — мужъ покаянія, т. е. въ его глазахъ, грѣхъ есть существенно-нравственное заблужденіе, а не страданіе физической природы. Потому и питаетъ онъ такую сильную ненависть противъ зла, что смотритъ на него, какъ на дѣло свободы. Будучи далекъ отъ мысли — сообщить человѣкамъ тайну спасенія, состоявшую будто-бы въ самоуничтоженіи, онъ постоянно призывалъ и возвѣщалъ Освободителя. Къ тому-же онъ не основалъ въ пустынѣ общины, или какого-либо ордена, какъ Ессей, или оный Банусъ, ученикомъ котораго въ извѣстное время былъ и Историкъ Іосифъ, и который хотѣлъ, чтобы его ученики, подобно ему, покрывались одними листьями древесными, питались одними зеліями и пили одну воду. (1) Іоаннъ искалъ въ пустынѣ прибѣжища для молитвы, уединенія — гдѣ бы могъ, предъ лицемъ Бога, приготовиться къ вели-

ченствъ а кѣноаще чѣ май неапъ-рат — требхитоаре черере дтрѣ кѣ-ръціе ши моралника дпоире. Ел нѣ се пѣтъ ддестѣла кѣ религія чѣ дешартъ, стрикатъ кѣ тоате але ей дешарте прѣзднѣирѣ; Ел нѣ пѣтъ кѣ рѣбдаре а съ сѣпѣне обличнѣитой кѣрѣерѣ траюлѣй челѣй не норочит.

А часть мѣнкъ а сѣфлетѣлѣй лав дѣс пре ел д пѣстѣтате. Мергъ-торюл — днанте де сѣвѣршит дѣи стрѣи де Θεософія Индейскѣ, карѣ дчепѣтѣл рѣтѣцѣй кавѣ д-трѣп, ярѣ нѣ д сѣфлет, дар мѣнтѣирѣ — д сѣхѣстрие. Іоанн — бѣр-батѣл покѣинцей, адекъ д окій дѣй, пѣкатѣл ясте дфѣннат — моралникѣ рѣтѣчире, ярѣ нѣ пѣтимирѣ фирѣ-щей нѣтѣрѣй. Дрепт ачея ши аре ел аша — фелю де пѣтерникѣ хрѣ-ціе дпротѣва рѣтѣцѣй, кѣ кавѣ ла я, ка ла фапта воей чѣй слобо-де. Фѣннд дедѣртат де ачел кѣцет-а комѣника пре оамѣй кѣ тайна мѣнтѣирей, карѣ се кѣприндѣ ка кѣм дтрѣ десфѣнцаре — де сѣне, ел не дчетат кѣема ши вѣств пре Слобозиторюл. Кѣтрѣ ачѣлѣй ел наѣ ашезат д пѣстѣтате сочѣтате, сав каре-вай орден, ка Ессеій, сав ачѣла Банѣс, вѣченикѣл кѣрѣа не о врѣме шѣтѣ аѣ фост ши Ис-торикѣл Іосиф, ши кареле вроа, ка вѣченицѣй дѣй, асеменѣ дѣй, сѣ се акопери нѣмай кѣ фрѣнзе. де копачѣй, сѣ се хрѣнѣскѣ нѣмай кѣ вѣердецѣрѣй ши сѣ бѣе нѣмай апѣ.

(1) Іоанн кѣвѣта д пѣстѣтате сѣтѣ-

(1) Joseph. Vita 11.

(1) Joseph. vita 11.



кѣму своему служенію. Его строгость не правило, ненавязанное упражненіе, но выраженіе его глубокой нравственной жизни. Если онъ носитъ одежду изъ верблюжьяго волоса, и питается акридами и дикимъ медомъ, то дѣлаетъ это потому, что великая мысль, занимавшая его, не дозволяетъ ему заштыся чѣмъ либо постороннимъ.

(Продолженіе будетъ).

наре центръ рѣгъчюне, сингъръта-те—нде ар фи пѣтѣт. рнаинтѣ фѣцей дѣй Дѣмнезеѣ, а съ прегѣти спре аса маре слѣжире. Алѣй асприне нѣ окжрмѣя, рделетничире нѣ невоитѣ. чи ростирѣ вѣецій дѣй, чеій аджиче, моралниче. Де поартѣ ел хайнѣ дин пѣр де вѣмилѣ, ши се хрѣнѣще къ акриде ши мѣре слѣбатекѣ, аной фаче ачаста де ачея, къ идея чѣ маре, чѣ рл рделетничѣ пре ел, нѣа слободе пре ел а съ рделетничѣ къ оареш-чевой стрени.

(Прелѣнцире ва фи).

## СВЯТЫЙ ЮАННЪ ЗЛАТОУСТЬ КАКЪ ПРОПОВѢДНИКЪ.

(Продолженіе).

Свадебныя прѣшества, отличавшіяся безобразіемъ и буйнымъ нахальствомъ пьяной толпы, были первымъ воспитательнымъ урокомъ для дѣвицы при вступленіи ее въ супружество. Этотъ урокъ, по своей новостѣ, чрезвычайно увлекалъ молодую дѣвицу, и, безъ сомнѣнія, въ послѣдствіи времени приносилъ самыя губельныя плоды для семейной жизни. «Какъ же, скажи мнѣ, требуешь отъ молодой жены нѣ-ломудрія, приучая ее съ перваго дня брака къ такому безстыдству. «и распорядаясь, чтобы предѣла-занн ея совершалось и говорилось

## СФАНТЪЛ ЮАНН ЗЛАТОУСТ КА ДИ ПРОПОВЕДНИК.

(Прелѣнцире).

Пржизвриде нѣвнидор, че се део-себія къ слѣженія ши небнѣ об-рѣзнничія глоатей чеій батѣ. ера чѣ ртѣя таблѣ де рѣвѣцѣтерѣй центръ фечоарѣ лѣ ртрарѣ ей ркъсѣторіе. Ачѣсть таблѣ, дѣнѣ а са новитате, фоарте рѣй плѣчь фечоарей чеій ти-нере, ши нѣй рдоягѣ, къ рѣрмѣ адѣчь чѣле май шѣрѣзѣтоаре родѣрѣй центръ вѣина касникѣ. «Кѣм дар спѣ-немѣй, черѣ тѣ дела тѣнѣра фемее «рѣрѣгѣ рцеленчюне. рѣвѣннидо-пре джиса дела чѣ рѣтѣя зи а нѣн-цій а фи фѣрѣ де рѣшине, ши фѣ-кѣнд пѣнере ла гале, ка рнаинтѣ «окилор ей съ се еѣвѣршаскѣ ши



«то, что неприлично слушать и не-  
«вольникамъ? Сколько времени отецъ  
«и мать старались охранять дѣвицу,  
«дочь свою, чтобы она не говорила  
«и не слушала другаго говорящимъ  
«чтонибудь изъ такихъ рѣчей,  
«устроая и внутренніе покои, и  
«женскія отдѣленія, и стражу, и за-  
«поры, и вечернія прогулки, и то,  
«чтобы она не показывалась никому  
«даже изъ близкихъ, а ты ниспро-  
«вергаешь это въ одинъ день,  
«дѣлая ее безстыдною посредствомъ  
«своего безчестнаго торжества! Не  
«отсюда ли столько послѣдующихъ  
«золъ?» — Молодая дѣвица, вышедши  
изъ строгаго одиночества на шум-  
ный праздникъ свадьбы, сначала  
является боязливою; потомъ, мало  
по малу, она усвоивается съ своимъ  
новымъ положеніемъ, входитъ въ  
роль тѣхъ современныхъ женщинъ,  
портреты которыхъ въ проповѣдяхъ  
Златоуста такъ рѣзко и характерис-  
тично обрисованъ.

Молодые жены, вырвавшись изъ  
строгаго и томительнаго одиноче-  
ства, со всѣмъ увлеченіемъ моло-  
дости бросались къ удовольствіямъ  
шумной общественной жизни послѣ  
брака; все для нихъ было новостію,  
все доставляло имъ наслажденіе. И  
понятно. Человѣкъ голодный, кото-  
рому долго отказывали въ кускѣ  
хлѣба, будучи допущенъ къ столу,  
установленному различнымъ блюдами  
и лакомствами, съ жадностію бро-  
сается къ нимъ, не разбирая ихъ

«съ се вѣрбѣскъ ачея че нѣ се кѣ-  
«вине а аскѣлта ши рѣбилор? Кѣтъ  
«врѣме татѣл ши майка сав силит  
«де а пѣзи пре фечоара фѣйка лор,  
«ка съ нѣ вѣрбѣскъ ничѣ съ аскѣл-  
«те пре алѣл, вѣрбинд ѣнеле ка а-  
«честѣ кѣвинте, фѣкѣнд ши  
«деосебите кѣмѣрѣй л лѣвѣтрѣл ка-  
«сѣлор ши деспѣрцитѣрѣй фемеещѣй,  
«ши стражѣ, ши лѣкѣиторѣй, ши прим-  
«блѣрѣй сара, ши ачея, ка я съ нѣ  
«се арѣте нимѣрѣй ши дни чей де  
«апроапе, яр тѣ ачаста о рѣсторнѣй  
«лѣтрѣ о зи, фѣкѣндѣо пре дѣнса  
«нерѣшинатѣ при ал сѣѣ чел не-  
«чинстит празник! Аѣ нѣ де аичѣ  
«есѣ атѣтѣ ѣрмѣтоаре рѣѣтѣѣй?»  
Тѣнѣра фечоарѣ, ешинд дела лѣки-  
соаре, ла прадзникѣл чел кѣ гѣл-  
чѣѣѣ ал нѣнѣѣй, лѣтѣѣ се аратѣ  
фрикоасѣ, апѣй лѣчет—лѣчет се  
депринде кѣ старѣ са чѣ поао, ши  
лѣтрѣ л рѣндѣл ачелор дни времѣ  
ей фемей, а кѣрѣра партретѣрѣй а-  
ша де бине ши алѣѣтѣѣит сѣѣит арѣ-  
татѣ л вѣроаде лѣѣй Златѣѣѣст.

Фемееле чѣле тинѣре, скѣпѣнд  
дела лѣкисоарѣ чѣ грѣ ши мѣнчи-  
тоаре, кѣ тоатѣ лѣшѣлѣчюнѣ тинѣ-  
рецилор се да пре сине лѣдестѣлѣ-  
рилор вѣѣѣѣй общѣѣй дѣѣѣ кѣсѣ-  
торѣе; тоате пѣнтрѣ дѣнсѣле ера  
новитатѣ, тоате де адѣѣѣ лор десѣѣ-  
тарѣ. Ши се лѣцелѣѣе де че при-  
чинѣ. Омѣл чел фѣлѣмѣнд, кѣрѣѣя  
мѣлѣтѣ врѣме нѣѣѣ да ничѣѣ о бѣѣкатѣ  
де пѣѣѣне, фѣинд лѣѣсат ла маса чѣ  
пѣлѣнѣ де мѣлѣте фѣлѣюрѣй де бѣѣкатѣ,  
кѣ лѣѣѣѣѣ се апѣѣѣ де дѣнсѣле,



достоинства и питательности. Прежде всего молодыхъ женъ занимали наряды. «Вы разточаете золото на наряды, и своею безумною роскошію разоряете мужей. Одѣваетесь въ золото и шелкъ, убранныя діамантами, носите въ своихъ ушахъ достояніе тысячи бѣдныхъ. У васъ вся забота о золотыхъ украшеніяхъ, одеждѣ и нарядахъ. При Апостолахъ женщины-христіанки не заботились о томъ, о чемъ нынѣшнія, какъ бы одѣться въ великолѣпныя одежды и прикрасить лице свое умываніями и притираніями, и мучать своихъ мужей, заставляя покупать и платье болѣе дорогое, нежели у сосѣдки и женщины равнаго званія, и бѣлыхъ муловъ, и золоченную збрую, и евнуховъ для прислуги, и большую толпу служанокъ, и все прочее, относящееся къ смѣшной пышности. (1) Что за польза, скажи мнѣ, въ этихъ драгоценныхъ камняхъ и въ золототканыхъ одеждахъ? Ими утѣшается душа моя, говоришь ты. Но я спрашиваю тебя о пользѣ, а ты говоришь о вредѣ. Спрашиваю тебя еще, что за выгода въ этомъ украшеніи, въ этой нѣгѣ? Наслаждаюсь этимъ, говоришь ты. Но опять повторяешь о вредѣ и гибели. Честь отдають мнѣ зрители, говоришь ты. Что же въ этомъ? Ты

(1) Христ. Чит. 1861 стр. 425. Еще, — бесѣда 65 на Ев. Матѣ. т. 3-й стр. 260.

не сокотина вредничія ши фолосъ лор. Май дѣтѣй декят тоате фемее-ле чѣле тишере се интересъ къ подоабеле. «Вой кіелтъшицъ ахрѣл пе подоабе, ши къ юбирѣ са чѣ фѣрѣ де минте кѣтрѣ подоабе сѣрѣчицъ пре бѣрбацѣй. Въ дѣрѣкѣцѣй дѣ ахр ши мѣтасѣ, дѣ подобите къ діамантѣрѣй, пѣрѣтацѣй дѣ хрѣкиле сале мощенѣрѣ мѣилор де сѣрачѣй. Вой авецѣй грижѣ нѣмай де фрѣмсецеле ахрѣте, де дѣ брѣкъминте, де подоабе. Дѣ времѣ Апостоли лор фемее-ле-христіанче нѣ авѣ грижѣ де ачея, де че ах фемее-ле де акѣм, към де сар дѣрѣ-ка дѣ страе де маре подоабѣ, ши сар дѣ подобѣ фаца са къ нѣлбалѣ ши рѣменѣлѣ, ши мѣнческ пре бѣрбацѣй сѣй, фѣкъндѣй сѣ къмпере страе май скѣмпе декят а вечнѣй ши фемей чей де о старе, ши алѣй катѣрѣй, ши ахрѣте такѣмѣрѣй, ши фамѣнѣй пѣнѣтрѣ слѣжбѣ, ши маре глоа-тѣ де слѣжнѣче, ши тоате че сѣ атѣрѣ де подоаба чѣ де рѣс. (1) Те дѣ треб дѣкъ, че фолос де ачѣс-тѣ дѣ подобѣре де ачѣстѣ дезмердѣ-чюне! Мѣ десѣѣтез къ ачѣсте, зичѣй тѣ. Дар ярѣшѣй ворбѣщѣй пѣнѣтрѣ вѣ-тѣ маре ши пѣнѣре. Чинсте дѣмѣй дав вѣзѣторѣй, зичѣй тѣ. Дар че есте дѣтрѣ ачѣста? Тѣ дѣ жосѣзѣй сѣфле-тѣл тѣх, ши прѣтѣтѣндѣнѣ фачѣй дѣ ах асѣпра та завѣстѣе, сав те яв дѣ рѣс. Кѣчѣй вечнѣнѣле тале се мѣ-

(1) Четырѣ крещен. анул 1861 фила 425. жкъ вороав. 65 ла Евангелія дела Матѣею том 3, фила 260.



«унижаешь свою душу, и возбуждаешь вездѣ или зависть, или насмѣшки. Ибо сосѣдки твои раздражаются тѣмъ, возстаютъ противъ своихъ мужей и производятъ жестокую брань. Не думай, чтобы кто либо изъ зрителей тебѣ удивлялся; напротивъ всѣ они смѣются надъ тобой, какъ надъ женщиною гордою, надъ щеголихою, заботящеюся только о своемъ тѣлѣ. (2) Украшенье внѣшнее неприятно и мужу, потому что оно разоряетъ его, и требуетъ большихъ издержекъ; если золото все растрачено на украшения жены, и въ домѣ обитаетъ скудость, то для мужа нѣтъ никакого удовольствія отъ того, что жена его блестятъ нарядами. Для чего, скажи мнѣ, ты носишь дорогія шелковыя одежды, ѣздишь на дорогихъ коняхъ и украшенныхъ лошакахъ? Лошакъ украшается съ низу, золото лежитъ и на его покрывалѣ; безгласные лошаки носятъ дорогія вещи, имѣя узду?»

(Продолженіе будетъ).

(2) Бесѣда на Ев. Матѳ. 79 т. 3-й стр. 519, 520 и 521.

«ше де ачея, се скоалъ асѣира бърбацплор съй ши фак о кѣмплитъ съдалмъ. Нѣ гжнди, къ чинева динчей че каѣтъ ла тине съ ва мира де тине; динпротивъ тоцй ей те яѣл ржс, ка пре о фемее трѣфашъ, ши алѣнгътоаре дѣпъ моде, карѣаре грижъ нѣмай пентрѣ трѣпѣл съ(2) Лподобирѣ чѣ динафар нѣй плѣкѣтъ ши бърбатѣлѣй, къчй лл сѣрѣчѣще пре ел ши чѣре марй кіелтѣелй; дакъ аврѣл тот се кіелтѣяще пе подоабеле фемейй ши лл касъ се фаче неажѣнс, апой пентрѣ бърбатнѣй ничй о лдестѣларе де ачея, къ фемей лѣй стѣлѣчѣще къ страеле. Де че, спѣнемй, порцй тѣ скѣмпне страе де мѣтасъ, те примблй къкай скѣмпнй ши катѣрй лподобицй? Катѣрѣл се лподобѣще де жос, аврѣл шаде ши пре акоперемжнтѣл лѣй; катѣрйй чей фѣрѣ де глас поартъ лѣкрѣрй скѣмпне, авжнд фрѣѣ?»

(Прелунцире ва фи).

(2) Вороава ла Евангеліе дела Матѳею 79 том 3 фила 519, 520 ши 521.

**ДИМИТРІЙ АРХІЕПИСКОПЪ  
КИШИНЕВСКІЙ и ХОТИНСКІЙ.**

(Продолженіе).

Архипастырская Грамота, которою Преосвященный, Димитрій приглашалъ всѣ сословія своей обширной паствы отдавать дѣтей въ открываемыя имъ школы взаимнаго обученія (см: № 20), въ началѣ не имѣла столь благотворныхъ послѣдствій, какихъ надлежало было ожидать отъ живаго и дѣйствительнаго слова Святителя, одушевившаго самою пламенною ревностію къ распространенію просвѣщенія въ народъ. Въ заведенныхъ прежде имъ школахъ, по селамъ и монастырямъ, въ которыхъ обучались дѣти чтенію, писанью и начаткамъ христіанскаго ученія, было всегда довольно учениковъ: родители охотно отдавали туда своихъ дѣтей для обученія, увѣренныя въ томъ, что самое обученіе не долго будетъ продолжаться. По открытіи съ 1822 по 1827 годъ школы въ Бельцахъ, Измаилѣ и Бендерахъ а затѣмъ въ Хотинѣ и въ Кишиневѣ были не многолюдны по числу учащихъся. Предубѣжденія и предразсудки на счетъ правильно организованныхъ школъ въ то время еще въ сильной степени господствовали въ туземцахъ, а съ другой стороны трехлѣтній срокъ обученія въ помеченныхъ школахъ казался весьма продолжительнымъ. Это обстоятельство побуждало ревностнаго Архипастыря, независимо отъ

**ДИМИТРІЙ АРХІЕПИСКОПЪ.  
КИШИНЪБЛДІЙ и ХОТИНЪБЛДІЙ.**

(Преложеніе).

Грамота Архипѣсторѣскъ, къ карѣ Прѣосвищитѣл Димитрій кіема тоате сочіетъциле а иѣсторіей сале чеій фоарте марі а да коіей дшколіе чи де ел се дескоперіи а дѣвѣцѣтѣрей мѣтѣале (кавѣ № 20),-ла дченѣт иѣ авѣ атѣт де бине—фѣлтѣитоаре ҃рмѣрй, каре се кѣвенѣ але ащепта дела кѣвѣнтѣл чел віой ши лѣкрѣторю а Архипѣсторюлѣй, челѣй дѣсѣфлент кѣ чѣ май арзѣтоаре рѣхнѣре спре лѣцѣрѣ чивилізаціей д народ. Д чѣле де ел ашѣзате дпаните школі, прии сате ши мѣнѣстѣрй, д каре коіей се дѣвѣцѣтѣрей, скріерей ши дченѣтѣри-лор дѣвѣцѣтѣрей крещиенщй, ера тот-дѣвна ддестѣл ҃ченичй: иѣришѣй кѣ воишѣ дѣдѣ аколо коіей сѣй спре дѣвѣцѣтѣрѣ, фінд дкрединшѣцй дтрѣ ачея, кѣ дсашй дѣвѣцѣтѣрѣ иѣ ддѣлѣнгат се ва прелѣшн. Дар дескоперителе дела а нѣл 1822 иѣнѣ ла 1827 школі д Бѣлѣцй, Измаил ши Бендерю, ярѣ дѣнѣ ачея д Хотин ши д Кишинѣ иѣ ера дпопорате кѣ иѣмѣрѣл челор че се дѣвѣцѣ. Пре дкредериле ши пре жѣдекѣциле д сокотѣла дрепт-оргѣнизѣтелор школі д ачѣ врѣме дкѣ кѣ чѣ май маре степѣнѣ домнй дмоко-трѣиторй, ярѣ днн алѣт парте соробѣл дѣвѣцѣтѣрей де трей анй д помешителе школі сѣ иѣрѣфоарте ддѣлѣнгат. Дкѣнѣжѣрарѣ а-



другихъ болѣе важныхъ причинъ, ежегодно отправляться для обозрѣнія Епархіи, на сроки, по времени, продолжительнѣйшіе тѣхъ, какіе онъ назначалъ себѣ въ остальные годы своей жизни для обозрѣнія Епархіи, по открытіи всѣхъ школъ, съ 1828 по 1844 годъ. И когда, во время посѣщенія Преосвященнымъ населенныхъ мѣстностей, народъ, по обыкновению, стекался къ нему для принятія благословенія, Архіепископъ не упустительно приглашалъ отцевъ семействъ отдавать дѣтей своихъ въ Ландкастерскія школы, вразумляя сомнѣвавшихся, что не для измѣненія отеческихъ обычаевъ и народнаго языка, но для обученія юношей грамотѣ заведенны школы, дабы юноши могли читать книги Священнаго писанія по домамъ къ общей пользѣ отцевъ семействъ и домочадцевъ, и изучились бы изъ книгъ истинамъ Православной вѣры и страху Божию. Наставленія Архипастыря принимались съ послушаніемъ со стороны паствы, и школы начали наполняться учениками. Еще одно важное обстоятельство, служившее отличительною чертою того времени, съ 1721 по 1834 годъ, много содѣйствовало успѣху Архипастырскаго возванія къ паствѣ объ обученіи дѣтей. Въ означенный періодъ времени въ Россіи существовало, такъ называвшееся, Библейское Общество, главнымъ назначеніемъ котораго было распространеніе книгъ Священнаго писанія во всѣхъ классахъ народа.

часть дѣльна пре рѣхиторюл Архипѣсторю, не атѣрнат дела алтеле май мѣлт импортентътоаре кахзе, дѣтот—анѣл асе порни спре черчетарѣ Епархіей, пе ваделе, дѣпѣ врѣме, май прелѣнците декѣт ачѣле, каре ел ле дѣсѣмна шіе дѣ аніи депреѣрмѣ а віеціи сале спре черчетарѣ Епархіей, дѣпѣ дескоперирѣ тѣтѣрор школилор, дела 1828 пѣнѣ ла анѣл 1844. Ши кѣнд, дѣ врѣмѣ черчетѣрей де Прѣосѣнцитѣл локѣрилор дѣпопорате, породѣл, дѣпѣ обичею, се адѣна ла ел а пріими благословеніе, Архіепископѣл не контит кіема пре пѣринціи семинціилор а да копией сѣи дѣ школиле де Ландкастер, дѣцѣлѣнцинд пре чей че се дѣоля, къ нѣ спре а скимба обичею—риле пѣринцеши ши лимбей націоналнче, чи спре а дѣвѣца пре тнперѣ шіинца де карте сав ашезат школиле, ка копиландрѣи сѣ поатѣ чети кѣрциле Сѣнштей скриптѣрѣ а—касъ спре общескѣл фолос а пѣринцилор семинціилор ши касничилор ши сѣвор дѣвѣца дин кѣрци адеѣрѣрилор Православничей крѣдинце ши фричей Дѣмнезеешей. Нѣставѣрилѣ Архипѣсторюлѣи се преимѣ къ аскѣлтаре дин партѣ пѣсторіей, ши школиле дѣчѣпѣрѣ асѣ дѣплини къ ѣченичѣи. Дѣкъ о дѣпреѣрѣре импортентѣ, чѣ фѣрѣ сервитоаре къ прерогатива деосебире врѣмей ачеія, дела 1821 пѣнѣ ла анѣл 1834, мѣлт ажѣтора спорюлѣи Архипѣсторѣщей кіемѣрѣи кѣтрѣ пѣсторіе спре а дѣвѣца копией. Дѣ періодѣл де врѣме дѣсѣмнат дѣ Россія ера



и между всеми націями. Преосвященный Димитрій, какъ действительный членъ сего общества, председательствовалъ въ Комитетъ Бессарабскаго отдѣленія Россійскаго Библейскаго общества и имѣлъ въ своемъ распоряженіи нѣскольکو тысячъ экземпляровъ Библии и Новыхъ Заветовъ на языкахъ: Славянскомъ, Молдавскомъ, Болгарскомъ, Армянскомъ, Нѣмецкомъ, Французскомъ, Польскомъ и Армяно-Турецкомъ. При обзорѣши имъ Епархіи, послѣ каждаго изустнаго наставленія, о душевспасительной потребности въ чтеніи слова Божія для всѣхъ христіанъ и объ обученіи для сей цѣли дѣтей, Благочинные согласно предварительно составленнымъ спискомъ о неимущихъ родителяхъ, раздавали нѣкоторымъ изъ нихъ Библии, и инымъ Новые Заветы на Молдавскомъ, Болгарскомъ, Славяно-Русскомъ языкѣ, смотря по надобности. Зажиточные же горожане и поселяне пріобрѣтали книги Св. писанія покупкою по цѣнамъ, судя по курсу денегъ того времени, не дешевымъ. (Молдавская Библия 2 р. 85 к. сереб. Новый Заветъ 85 к. сереб). Объ успѣхѣ распространенія въ народъ книгъ Св. писанія, имѣвшемъ ближайшую связь и съ обученіемъ въ школахъ, положительно свидѣтельствуетъ отзывъ главнаго Библейскаго общества въ его 9-мъ отчетѣ, за 1823 годъ. (а) Въ этомъ отчетѣ сказано такъ: «дѣйствіями Комитета Бессарабскаго отдѣленія Россійскаго

дѣйствіями, чѣ аша се нѣмъ, Библичѣскъ общетате, а кѣрпн принчипалъ дѣсемнаре ера дѣтндерѣ кѣрцилор Сѣнштей скриптерѣ дѣ тоате класѣриле де пород ши дѣтре тоате націле. Прѣосѣнштѣл Димитрій, ка ѣн адеврѣтѣл ламбрѣ а сочѣтѣцей ачешія, аѣ пост президент дѣ Комитетѣл дѣспѣрцитѣрей Россіенѣщей Библиочешей общетѣцѣй ши авѣ дѣтре аса нѣнере ла кале врокѣтевай мѣй де экземплѣрѣрѣй де Библие ши Нова Тѣстamente пре лимбеле: Слѣвенѣскъ, Молдовенѣскъ, Бѣлгѣрѣскъ, Арменѣскъ, Немцаскѣ, Францѣзаскѣ, Лешаскѣ ши Армѣно-тѣрчѣскъ. Ла черчетарѣ Епархіей, дѣпѣ фѣе-карѣ повѣцѣире дин гѣрѣ, пентрѣ мѣжитѣитоарѣ де сѣфлет требѣнштѣ дѣ четирѣ кѣвѣнтѣлѣй Дѣмнезееск пентрѣ тоцѣ крешинѣй ши пентрѣ дѣвѣцарѣ спре скопосѣла ачѣста пре копѣй, Благочиннѣй ѣнит кѣ изводѣриле чѣле де дѣнанте фѣкѣте пентрѣ не авѣцѣй пѣрнштѣй, ле дѣпрѣщія ла ѣнѣй дин трѣнштѣй Библиѣй, ярѣ ла алцѣй Тѣстamenteрѣй Нова пре лимбеле Молдовенѣскъ, Бѣлгѣрѣскъ, Слѣвенѣно-Рѣссаскѣ, кѣвтѣнд дѣнѣ требѣнштѣ. Ярѣ авѣцѣй орѣшенѣй ши сѣтенѣй агонштѣ кѣрциле Сѣ. скриптерѣй кѣ кѣмпѣрарѣ дѣпѣ прецѣриле, жѣдекѣнд дѣпѣ кѣрсеѣл бапилор врѣмѣй ачѣея, нѣ ефтинѣй. (Библия Молдовенѣскъ 2 р. 85 к. арц. Нова тѣстamente 85 к. арц.). Де спорюл дѣпрѣщѣерѣй кѣрцилор Сѣ. скриптерѣй дѣ пород, че авѣ чѣ май де апроапе легѣтерѣ ши кѣ дѣвѣцѣтѣра дѣ школай, ашѣзат мѣртѣрѣисѣще рѣспѣнсеѣла прии-



«Библейскаго общества руководилъ  
«Преосвященный, Димитрій, Архі-  
«епископъ Кишиневскій и Хотин-  
«скій, руководилъ онъ какъ пре-  
«исполненный пламеннаго усердія и  
«любви къ дѣлу общества, любимый  
«и уважаемый всѣми сословіями.  
«Онъ весьма много трудился для  
«снабжения жителей не только края  
«Бессарабіи, но и Молдавіи и Ва-  
«лахіи, спасительнымъ брашномъ  
«слова Божія, коего они до того  
«времени были лишены».

По Высочайшему повелѣнію, отъ  
3 Іюня 1823 года, Преосвященный,  
Димитрій вызванъ былъ въ С.-Петер-  
бургъ для присутствованія въ Свѣтѣй-  
шемъ Синодѣ, откуда возвратив-  
шись въ первыхъ числахъ Генваря  
1825 года, онъ принялся съ особен-  
нымъ рвеніемъ за управленіе теку-  
щими дѣлами по всѣмъ частямъ  
Епархіальной администраціи, и въ  
тоже время и за управленіе Ланд-  
кастерскими школами, составляв-  
шими добавленіе къ его Епархіаль-  
нымъ трудамъ. И вотъ какими  
успѣхами увѣнчалось многопечи-  
тельное управленіе школами.

(а) См: 9-й отчетъ Россійско-  
Библейскаго общества, за 1823 годъ  
стр: 75-я.

чинами чей соіетъцій Виблейчещій Л-  
тра а 9 а са сокотълъ; пе анул 1823.  
(а) Л сокотъла ачаста дѣи зис аша:  
«лѣкръриле принципалникъи Комитетъ  
«деспѣрцѣтѣрой де Бессарабіе а Рос-  
«сіенещей Библичещей общетъцій ле  
«повѣцъя Прѣосфинцитъл, Димитрій,  
«Архіепископъл Кишинълълѣи ши Хо-  
«тинълълѣи, дѣсшѣи ле повѣцъя, ка чел  
«пре плшн де осърдія чѣ къ кълдѣ-  
«рѣ ши де драгостѣ спре лѣкрѣл  
«соіетъцій, юбит фінд ши респек-  
«тат де тоате стъриле. Ел фоарте  
«мѣлт се остенія спре а дъзѣстра пре  
«лѣкѣиторіи нѣ нѣмай цѣрей Бесса-  
«рабіей, чи ши а Молдовой ши Ва-  
«лахіей, къ мѣитѣитоврѣ хранѣ къ-  
«вѣитѣлѣи Дѣмнезееск, де карѣ яле  
«пѣнѣ ла ачѣ врѣме ера липсите».

Дѣпъ Прѣднала порѣичире дела  
3 Іюніе анулѣи 1823, Прѣосфин-  
цитъл Димитрій кіематаѣ фост л С.-  
Петербѣрг де асѣ а фла де фацѣ л  
Прѣсфѣитъл Синод, де ѣнде дтор-  
кѣидѣсѣ л зилеле дин тѣю але лѣи  
Янѣаріе анулѣи 1825, ел саѣ анул-  
кат къ де осѣбитѣ сѣргѣинцѣ де  
окѣрмѣирѣ къргѣтоарелор деле при  
тоате пѣрциле а администраціей  
Епархіалниче, ши л ачѣвѣши врѣме  
ши де окѣрмѣирѣ школилор де Ланд-  
кастер, че алѣтъѣ адѣоцире спре  
остенѣлеле лѣи чѣле Епархіаниче.  
Ши ятѣ къ че фелюри де спорирѣи  
саѣ лѣкѣивнат мѣлт-лѣгрижитоврѣ  
окѣрмѣирѣ школилор.

(а) Каутъ сокотъла а 9 ал Россіе-  
нещій Библичещей соіетъцій, пе  
анул 1823. фил. а 75-чѣ.



Съ 1823-го по 1828-й годъ включительно число учащихъ было:

1-е, Въ Кишиневской Ландкастерской школѣ: 117-ть учениковъ.

Учитель Яковъ Гинкуловъ. (b)

2-е, Въ Бендерской: 66-ть учениковъ. Учитель Тимошевскій.

3-е, Въ Бельцской 121-нъ ученикъ.

Смотритель Священникъ Петръ Крыжановскій.

4-е, Въ Измаильской школѣ 61-нъ ученикъ. Смотритель Протоіерей Глизянъ.

5-е Въ Хотинской школѣ 53-ри ученика. Смотритель Протоіерей Родостатъ.

Всѣ списки о способностяхъ, прилежанія и успѣхахъ учениковъ всѣхъ поименованныхъ школъ скрѣплены подписью Ревизора Бессарабскихъ школъ взаимнаго обученія Протоіерея Виктора Пуришкевича, присутствовавшего ежегодно на экзаменахъ съ 1825-го по 1836-й годъ.

Что касается до состоянія родителей учениковъ, то здѣсь встрѣчается пестрота званій чрезвычайная и замѣчательно то, что въ Кишиневскомъ Ландкастерскомъ учи-

(b) Нынѣ Директоръ Азіятскаго Департамента.

Де ла 1823 пѣнъ 1828 аиѣл престе тот нѣмѣрѣл челор че се дѣваць ера:

1-я, Д шкоала Ландкастерѣлѣй дин Кишинѣл: 117 де ъченичѣй.

Дѣвѣцьторюл Яков Гинкѣлов. (b)

2-лѣ, Д чѣ дела Бендерю: 66 де ъченичѣй.

Дѣвѣцьторюл Тимошевскій.

3-лѣ, Д чѣ дин Бѣлцѣй 121 де ъченичѣй.

Привигіиторюл Преотѣл Петр Крыжановскій.

4-лѣ, Д шкоала дин Измаил 61 де ъченичѣй.

Привигіиторюл Протоіерѣл Глизѣн.

5-лѣ, Д шкоала дин Хотин 53 де ъченичѣй.

Привегіиторюл Протоіерѣл Родостат.

Тоате реэстриле пентрѣ врѣдничіиле, сиргѣинца ши споририле ъченичилор дела тоате нѣмителе школѣй дѣс дѣтрите кѣ искѣлитѣра Ревизорѣлѣй школилор де Бессарабіе а дѣвѣцьтѣрѣй мѣтѣалѣ Протоіерѣлѣй Виктор Пѣришкевич, че дѣтот-аиѣл се аѣла де фаць ла экзамене.

Че се атѣриѣ де старѣ пѣринцилор ъченичилор, апой аиѣл се дѣтѣмпинѣо пестрире де тренте необичнѣитѣ шѣй де бѣгат дѣ самѣ ачѣя, кѣ дѣ шкоала Ландкастерѣлѣй

(b) Акум Директорюл Департаментулуй дела Азія.



лищѣ обучались дѣти низшихъ сословій, а дѣти Священниковъ и Дворянъ въ духовныхъ Кишиневскихъ училищахъ, въ болѣе же отдаленныхъ отъ главнаго центра духовно-народнаго образованія въ Бессарабіи обучались дѣти родителей благородныхъ сословій. Возьмемъ для подтвержденія сего списокъ учениковъ:

1) Кишиневской Ландкастерской школы за 1828-й годъ. Въ графѣ: «званіе родителей» значится: пастухъ, садовникъ, мѣщанинъ, сапожникъ, дьячекъ, портной, мѣдникъ, бондарь, огородникъ, фабрикантъ, корчмарь и тому подобныя роды занятій и званіе родителей учениковъ.

2) Въ Хотинской школѣ за тотъ же 1828-й годъ. Родители: Штабсъ-капитанъ, Священникъ, Учитель, Офицеръ, Купецъ, Шляхтичъ, Капитанъ, Діаконъ, Канцеляристъ, бакалейщикъ, и число учениковъ такихъ родителей составляетъ почти цѣлую треть, остальные же двѣ трети изъ низшаго сословія. (с)

Несмотря на такое разнообразіе сословій учениковъ изъ окончившихъ полный курсъ ученія весьма

(с) Смотъ дѣло о Ландкастерскихъ школахъ: съ 1821 по 1834 годъ, съ 385 по 912-й листъ.

дин Кишинѣвъ се лвъца: копій де тагмеле де жос, яръ копией де Преоцй ши Дворенй л школиле доховничесй а Кишинѣвлй, дар лчѣле май депъртате дела чентрѣл принципал а лформълвирей де народ лховничесй л Бессарабіе се л въца копией де пъринцй а соціетъ-цилор де бѣн-нѣм. Се лвоъм сире лтърирѣ ачещія реэстрѣл ъченичилор:

1) Школей Ландкастерѣвлй дин Кишинѣвъ пе анѣл 1828. Ллиніоара: «трѣпта пъринцилор» се л съмнѣзъ: пѣсторю, віерю, мѣщанин, чеботарю, даскал, кроиторю, аръмарю, ботнарю, грѣднарю, фѣбрикант, кърчмарю ши ачещія де асъминѣ фелюрй де лделетничирй ши трѣпте а пъринцилор ъченичилор.

2) л шкоала Хотинѣвлй пе ачелашй ан 1828. Пъринцй: Штабсъ-капитан, Преот, Ынтер-офицер, негѣциторю, Лѣх, Кѣпитан, Діакон, Кѣнцелѣрист, дѣгенцйѣ, ши нѣмърѣл ъченичилор де аша пъринцй алкѣтѣеск май атрея парте, яръ рѣмаселе доъ пърцй дин трѣптеле де жос. (с)

Некѣътѣнд ла аша де фелюрите трѣпте а ъченичилор дин чей че сѣършисе кѣрсѣл де плин а лвъ-

(с) Каутъ дела пентру шкоалеле де Ландкастеру де ла 1821 пѣн ла 1834 ан, филѣ 385 пѣнѣ ла 912.

немногіе возвращались къ занятіямъ своихъ родителей, большинство же обучавшихся въ Ландкастерскихъ школахъ было опредѣляемо мѣстнымъ градскимъ Начальствомъ въ различныя Присутственныя мѣста сначала на канцелярскія, а потомъ и на чиновническія должности, потому что въ дѣлопроизводствѣ того времени былъ еще употребляемъ Молдавскій языкъ, и мѣстное Начальство крайне нуждалось въ сколько нибудь образованныхъ канцелярскихъ чиновникахъ, знающихъ грамматически мѣстный языкъ.

Въ 1834 году, съ открытіемъ въ Кишиневѣ Областной Гимназіи, воспитанники благороднаго Пансіона при Кишиневской Семинаріи переведены въ Гимназію и Пансіонъ закрытъ; въ томъ же 1834 и слѣдующіи 1835 году всѣ школы взаимнаго обученія въ Бессарабіи, находившіяся подъ главнымъ и непосредственнымъ попеченіемъ Преосвященнаго Архіепископа Дмитрія—виновника распространенія народнаго образованія въ Бессарабіи переданы въ вѣдѣніе Попечителя Одесскаго Учебнаго округа.

(Окончаніе въ слѣдующемъ номерѣ).

Проф. А. Силинъ.

цѣтьрей фоарте пѣцний се дѣтѣрна ла дѣлетничириле пѣрнцилор сѣй, яръ партъ чѣ май маре ачелор че се дѣвѣца дѣ шкоиле Ландкастерѣлѣй се рѣидѣя де Стѣпжирѣ политичѣскѣ де лок ла фелюрѣ де локѣрѣй де Присѣтствіѣй дѣтѣю ла дрегѣторіѣй де кѣнцилѣрѣй, яръ апоиши де чиновник, фінид къ дѣ дѣкларѣ деллор вѣрѣмей ачѣя ера дѣкъ дѣтребѣнцатѣ лимба Молдовенѣскѣ, ши Стѣпжирѣ де лок фоарте се невоѣ дѣ чиновничѣй де кѣнцилѣрѣ мѣкар чеваѣ цивилизацѣй, карѣй шѣ грѣматичѣще лимба локалѣ.

Данѣа 1834, дескопериндѣсѣ дѣ Кишинѣя Гимназіѣ де Областѣ, ѣченичѣй Пансіонѣлѣй де бѣн-пѣя ла Семинаріѣ Кишинѣялѣй сѣв ѣвтат ла Гимназіѣ ши Пансіонѣл сѣв а-коперит; дѣ ачелашѣй ап 1834 ши ѣрмѣторѣю 1835 анѣа тоате шко-лиле дѣвѣцѣтьрей ѣтѣвало дѣ Бессарабіѣ че се аѣла сѣит чѣ причипалѣ ши не ѣжлочитѣ дѣгрижирѣ а Прѣосѣищитѣлѣй Архіепископ Дмитрій—арѣчинѣиторѣюлѣй дѣрѣшѣрей дѣформѣлѣирей де пород дѣ Бессарабіѣ, сѣв дат дѣ ширѣ Еѣнтропѣлѣй околѣлѣй де дѣвѣцѣтьрей а Одессѣлѣй.

(Сѣжрширѣ дѣ челалат нѣмѣр.)

Проф. А. Силинъ.



ОБЪЯСНЕНИЕ АПОСТОЛА ВЪ НЕДЕЛЮ 8-Ю ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЪ, ЧИТАЕМАГО ИЗЪ 1-ГО ПОСЛАНИЯ КЪ КОРИНӨЯНАМЪ.

Предварительныя понятія.

Коринөъ былъ главный городъ Ахайи-одной изъ частей Пелопонеза. Послѣ пребыванія въ Аѳинахъ, Апостолъ Павелъ полтора года жилъ въ Коринөѣ, и проповѣдывалъ по особенному откровенію Божію (Дѣяній 18, 9-10) и многихъ язычниковъ обратилъ въ Христіанство (Дѣяній 18; 1-11). Впослѣдствіи въ Коринөской церкви открылось много неурядицъ и соблазновъ.—Это побудило Апостола Павла написать къ нимъ два посланія: 1-е посланіе онъ написалъ къ Коринөянамъ изъ Ефеса (1 Кор. 16, 8), а 2-е спустя годъ послѣ перваго, изъ Македоніи (2 Коринө. гл. 9 ст. 2).

1 Кор: гл: 1; ст 10—18.—

*Содержаніе.* Апостолъ Павелъ совѣтуетъ Коринөянамъ прекратить споры, возникшіе между тѣми, которые получили крещеніе отъ того, или другаго Апостола.

Ст. 10. *Молю же вы братіе, имени Господа нашего Иисуса Христа, да тожде глаголете вси, и да не*

ТЪЛКЪИРЪ АПОСТОЛЪЛЪИ ДЪМИНИКА А 8-а ДЪПЪ ЧИНЪЧИМЕ, КАРЕЛЕ СЕ ЧЕТЕЩЕ ДИТРЪ 1-я КАРТЕ КЪТЪРЪ КОРИНӨЕНИ.

ДЪЦЪЛЪЕРИЛЕ ЧЪЛЕ ДНАИТИОАРЕ.

Коринө ера чел де къпетене оураш ал Ахайей—ал зней дин пѣрциле Пелопонезълѣ. Дѣпъ чѣ аѳост д Аѳина, Апостолъ Павел аѳ вѣцѣит ѡи ан жѣмътате д Коринө, ши аѳ проповѣдит дѣпъ де осебита дескоперире алѣи Дѣмнѣзѣ (Фапг. 18, 9—10) ши прѣмѣлци пѣгънѣи яѳ дторс ла Крещенътате (Фапг. 18, 1—11). Дѣвръмъ д бисерика Коринөлѣи сѣв дескоперит мѣлте дпѣрекѣирѣ ши сканделе. Ачѣста лѣв ддемнат прѣ Апостол Павел сѣ скрѣв кѣтрѣ дѣнши дѣмъ кѣрци: чѣ де д 1-я карте ело аѳ скрис кѣтрѣ Коринөени дин Ефес (1. Корин. 16, 8.), яр чѣ де ал 2-лѣ, трекѣид ѡи ан дѣпъ чѣ де дѣтѣя, дин Македонія (2. Корин. 9, 2.).

1. Корин. кав. 1. ст. 10—18.

Кѣприндерѣ. Апостол Павел дѣи сѣтѣяще прѣ Коринөени сѣ кѣврме сѣезеле, чѣле старните дтрѣ чѣи че аѳ принит ботезѣла дела ачѣла, сѣв дела чѣлагалт Апостол.

Ст. 10. Яръ въ рог прѣ войфрацилор, пентръ нѣмеле Домнѣлѣи ностръ Исѣс Христос, ка тоци сѣ



будеть въ васъ распри, да будете же утверждени въ томъ же разумѣнїи и въ тойже мысли.

Апостоль Павелъ, желая прекратить распри, отъ которыхъ могутъ происходить расколы и вообще нарушаться единеніе церкви, употребляетъ тонъ просительный и молитъ не отъ имени своего, а Именемъ Иисуса Христа, и тѣмъ показываетъ важность предмета, о которомъ пишетъ. Проситъ, чтобы Коринѳяне имѣли не только согласіе въ словахъ, но, чтобы ихъ слова были согласны съ разумѣніемъ и мыслию не такъ какъ у лицемѣровъ одно говорится, а другое думается. «Умоляю васъ, братіе именемъ Господа нашего Иисуса Христа, чтобы вы всѣ говорили одно, и были соединены въ одномъ духѣ и въ однихъ мысляхъ».

Ст. 11, 12. *Возвѣстися бо ми о васъ, братіе моя, посланнымъ отъ Хлоиса, яко рвенїа въ васъ суть; глаголю же се, яко кїиждо васъ глаголетъ: азъ убо есмь Павловъ, азъ же Аполлосовъ, азъ же Кифинъ, азъ же Христовъ.*

Мнѣ стало извѣстно отъ домашнихъ Хлоиса, что между вами братіе моя есть споры. Я разумѣю то, что у васъ говорятъ: я Павловъ; я Аполлосовъ; (1) я Кифинъ, (2) а я

грѣшій зна, ши съ нѣ фїе дотре вой днѣрекїерї, чи съ фїцї дтемїацї дтрѣ ѡн гїнд ши дтрѣ о дцѣлецере.

Апостол Павел, дошедъ съ кѣрме гѣлчевеле, днї каре пот съ я съ рѣскоале ши де обще съ се стриче дпрезнарѣ бисернїї, дтребнїцазъ тон де рѣгѣмнїте шїї роагъ нѣ дела нѣмеле съ, чи дела нѣмеле лѣй Исѣс Христос, ши прин ачея аратъ постима лѣкрѣлѣй, де кареле скрїе. Съ роагъ, ка Коринѳенїй нѣ нѣмай съ айбѣ ѡнїре дкѣвнїте, чи ка кѣвнїтеле лор съ фїе ѡнїте кѣ гїндѣл ши кѣ дцѣлецере, нѣ аша прекѣм ла фѣцарнїчї зна се грѣяще, яр алта се гїндеще. «Въ рог пре вой, фрацїлор, кѣ нѣмеле Домнѣлѣй пострѣ Исѣс Христос, ка вой тоцї съ грѣшїї зна, ши съ фїцї дпрезнацї дтрѣ ѡн дѣх ши дтрѣ ѡн гїнд».

Ст. 11. 12. Кѣ мїсаѣ дат мїе щїре де вой. фрацїї мїей, дела чей че сѣнт алѣй Хлоис, кѣ причирї сѣнт дтре вой. Ши знк еѣ ачѣста, кѣ фїеще—кареле днї вой зиче: еѣ сѣнт алѣй Павел, яр еѣ алѣй Аполлос, яр еѣ алѣй Кїфа, яр еѣ алѣй Христос.

Мїсаѣ фѣкѣт мїе щїѣт дела каснїчїї лѣй Хлоис, кѣ дтре вой фрацїї мїей сѣнт гѣлчеве. Еѣ дцѣлег ачея, кѣ ла вой знк: еѣс алѣй Павел; еѣс алѣй Аполлос; (1)

1) Одинъ изъ сотрудниковъ Ап. Павла проповѣдывалъ въ Коринѳѣ

1) Упул днї чей дпреунѣ дукторїї ай луй Ап. Павел ау про-



Христовъ. Здѣсь замѣчательно а.) то, что Апостолъ не указываетъ на лице, сказавшее ему, дабы не подвергнуть его негодованію отъ прочихъ, и потому сказалъ: *отъ домашнихъ Хлоиса*; б.) не указываетъ тѣхъ учителей, которыхъ именами Коринѳяне назывались, и поставилъ только свое имя и Аполлоса и Петра, взявъ все на себя и Аполлоса, какъ сказалъ самъ Апостолъ въ другомъ мѣстѣ (гл. 4 ст. 6.),—это для того, чтобы не посрамить и не ожесточить тѣхъ учителей, и для того, чтобы они научились не мудрствовать сверхъ того, что написано, и не превозносились одинъ предъ другимъ (гл. 4; 6)

Ст. 13. *еда раздѣлися Христосъ; еда Павелъ распятыя по васъ; или во имя Павлово креститесь.*—

Здѣсь Апостолъ показываетъ, какой вредъ происходитъ отъ такого ихъ спора. «Вы», говоритъ, «раздѣлили Христа, поелику, будучи членами Его тѣла, не согласны между

послѣ Апостола Павла (Дѣян. 19 ст. 1).

2) Разумѣется не Ап. Петръ, ибо сей не проповѣдывалъ въ Коринѳѣ, а другой кто либо изъ учениковъ Павла.

еже алыи Кифа, (2) яр еѣс алыи Христос. Аичѣ дѣи де бѣгат д са мѣ а.) ачея, къ Апостолѣи нѣ о аратъ не персоана, карѣ яѣ спѣе лѣи, ка съ нѣи факѣ ей ѣрѣ дела чейлалци, ши пентрѣ ачея аѣ зис: дела касничѣи лѣи Хлоис; б.) нѣ а ратъ не ачѣи дѣвѣцѣторѣи, къ а къ рора нѣме Коринѳенѣи се нѣмѣ, ши шаѣ пѣс нѣмай нѣмеле съѣ ши а лѣи Аполлос ши алыи Петр, тоатѣ лѣи асѣпра са ши асѣпра лѣи Аполлос, прекѣм аѣ зис дѣсѣш Апостолѣи дѣтралт лок (Кап. 4. ст. 6.),—ачѣстай пентрѣ ачея, ка пре ачѣи дѣвѣцѣторѣи съ нѣи рѣшинезѣ ши съ нѣи дѣиетрезѣ, ши пентрѣ ачея, ка ей съ се дѣвѣце съ нѣ сокотѣскѣ май мѣлт де ачея, чей скрис ши съ нѣ се дѣналцѣ ѣнѣи дѣнантѣ алѣя (Кап. 4. ст. 6.).

Ст. 13. Аѣ доарѣ саѣ дѣпѣрцит Христос; аѣ Павел саѣ рѣстигнит пентрѣ вой, саѣ дѣтрѣ нѣмеле лѣи Павел вацѣи ботезат,—

Аичѣ Апостолѣи аратъ, чѣ— фелю де вѣтѣмаре яѣс дѣитрѣ а ша—фелю де гѣлчѣвѣ алор. «Вой», зиче,—«ацѣи дѣпѣрцит пре Христос, къчѣи, фѣинд мѣдѣлѣрѣи але трѣнѣлѣи

поведунт д Коринѳѣи дѣиѣ Апостолѣи Павел (Фапт. 19. ст. 1).

2.) Де сѣи се дѣцѣлѣе ну Ап. Петр, къчѣи ачѣста вау проповѣ дунт д Коринѳѣ, чѣ алгул кареле ва дѣи ученичѣи дѣи Павел.



собою. Вы увидели Владыку Христа сказавъ, что крестились во имя рабовъ Его. Ужели я распялся за васъ, а не Христосъ? Ужели во имя Павла вы крестились, а не Христа, давшего всемъ намъ спасительное крещеніе?»

Ст. 14, 15, 16. *Благодарю Бога, яко ни единого отъ васъ крестихъ, точию Криспа и Гаія; да не кто речеть, яко въ мое имя крестихъ. Крестихъ же и Стефаниновъ домъ: прочее не вѣмъ, аще кою иною крестихъ.*

«Благодарю Бога, что я ни одного изъ васъ не крестилъ, кромѣ Криспа (3) и Гаія». (4) Благодарить Бога за то, что не крестилъ многихъ изъ нихъ и представляетъ причину, чтобы не сказалъ кто, что онъ крестилъ въ свое имя, и тѣмъ отнимаетъ отъ нихъ всякое превозношеніе и поводъ къ расколамъ. «Крестилъ я также и домъ Стефановъ»; (5) а «крестилъ ли еще кого, не знаю». Сими послѣдними словами Апостоль показываетъ

3) Криспъ былъ Архисинагогъ въ Коринѣ. (Дѣян. 18; 8)

4) Гаій—странно-примецъ въ Коринѣ, о которомъ Апостоль упоминаетъ въ посланіи Римл. гл. 16 ст. 23.

5) Стефанъ—темничный стражъ, котораго Ап. крестилъ въ г. Филиппахъ со всемъ домою. (Дѣян. 16 ст. 33)

Лѣй, авецй дѣтре сѣне не внире. Вой ацй дѣжосат пре Стѣпжнѣл Христос, зикжнд, къ вацй ботезат д нѣмеле робилор Лѣй. Ав доаръ еѣ мам рѣстигнит пентрѣ вой, яр нѣ Христос? Ав доаръ вой д нѣмеле лѣй Павел вацй ботезат, яр нѣ алѣй Христос, кареле нѣѣ дат ноао тѣтѣрор ботезѣл чел де мѣнтѣпре?»

Ст. 14. 15. 16. *Мѣлцѣмеск лѣй Дѣмнезехъ, къ ницй пре вѣнѣл дин вой нѣ ам ботезат, фѣръ нѣмай пре Крисп ши пре Гаіе; ка съ нѣ зикъ чинева, къ д нѣмеле мѣѣ ам ботезат. Ботезатам ши каса лѣй Стефана; яр май мѣлт нѣ щѣ съ май фи ботезат пре алт чинева.*

«Мѣлцѣмеск лѣй Дѣмнезехъ, къ еѣ ницй пре вѣнѣл дин вой нам ботезат, афаръ де Крисп (3) ши де Гаіе.» (4) Мѣлцѣмеще лѣй Дѣмнезехъ пентрѣ ачея, къ наѣ ботезат пре мѣлцй динтрѣ дѣншій, ши дѣфѣцошазъ причина, ка чинева съ нѣ зикъ, къ ел аѣ ботезат дѣтрѣ нѣмеле сѣѣ, ши къ ачея я дела дѣншій тоатъ дѣгѣмфаръ ши причинѣирѣ спре рѣскоале. «Ашиждерѣ еѣ ам ботезат ши каса лѣй Стефана.» (5)

3) Крисп ера май мареле Синагогій ꙗ Коринѣ (Фапт. 18. 8.).

4) Гаіе—примиторию де стрепний ꙗ Коринѣ, де кареле Апостолу.1 поменеце ꙗ каргѣ чѣ кѣтрѣ Романій (кан. 16. ст. 23.).

5) Стефан—стрѣжарию.1 темничій, пре кареле Ап. лау ботезат ꙗ ор. Филиппи ку тоатъ каса (Фапт. 16. ст. 33.).



ваеѣтъ, что крещеніе не такое мало-важное дѣло, чтобы его не помнить.

Ст. 17 и 18. *Не посла бо мене Христосъ крестити, но благовѣстити: не въ премудрости слова, да не испразднится крестъ Христовъ. Слово бо крестное погибающимъ убо юродство есть, а спасаемымъ намъ-сила Божія есть.*

Хотя Апостоль Павелъ имѣлъ право крестить, какъ и крестилъ, напр. Криспа, Гаія и Стефана; но здѣсь говоритъ, что онъ не посланъ крестить, а благовѣстити или потому, что ему было на то особенное откровеніе и заповѣдь, или потому, что хотѣлъ показать важность проповѣданія предъ крещеніемъ. Крестить можетъ всякій, а проповѣдывать только тотъ, кто для того призванъ. Проповѣдывать же должно не въ «премудрости слова», т. е. не съ краснорѣчіемъ, а въ простотѣ для того, чтобы «не упразднить Креста Христова», т. е. чтобы обращеніе людей къ вѣрѣ и спасенію приписалось не краснорѣчію и мудрости земной, а силѣ распятаго Христа.

яр «де ам май ботезат лкъ пре чинева, нѣ щѣ.» Къ ачѣсте кѣвинте де презрмъ Апостолѣл аратъ, къ ботезѣл нѣй аша де пѣцин лсѣмнѣторю лѣкрѣ, ка съ нѣл цѣ минте.

Ст. 17. 18. Къ нѣ маѣ тримис пре мине Христосъ съ ботез, чи съ вестеск Евангелія: нѣ лѣтрѣ лѣцѣ-лепчюнѣ кѣвжнтѣлѣй, ка съ нѣ се факъ лѣзѣдарникъ крѣчѣ лѣй Христос. Къ кѣвжнтѣл крѣчѣй—челор периторѣй небѣнѣе ясте, яр ноаѣ челор че не мѣнтѣим—пѣтерѣ лѣй Дѣмнезѣх ясте.

Мѣкар де аѣ авѣт Апостолѣл Павел пѣтере съ ботезѣ, прекѣм аѣ ши ботезат де пилѣ пре Крисп, пре Гаіе ши пре Стефан; дар аичѣ зиче, къ ел нѣй тримис съ ботезѣ, чи съ биневестѣскѣ—саѣ пентрѣ ачея, къ ел аѣ авѣт спре ачея де-осѣбитѣ дескоперире ши порѣнкѣ, саѣ пентрѣ ачея, къ аѣ вроит съ арѣте лѣсѣмнарѣ чѣ маре а проповѣдѣирѣй лѣнаинтѣ ботезѣлѣй. А ботеза поате фѣеще—кареле, дар а проповѣдѣи нѣмай ачела, кареле лѣй кіемат спре ачея. Яр а проповѣдѣи се кѣвинте нѣ «лѣтрѣ лѣцѣ-лепчюнѣ кѣвжнтѣлѣй,» адекъ нѣ къ граюрѣй искѣсите, чи лѣ простиме пентрѣ ка съ «нѣ се факъ Крѣчѣ лѣй Христос лѣзѣдарникъ,» адекъ, ка лѣ тоарчерѣ оаменилор кътрѣ крѣдинѣцѣ ши мѣнтѣире съ се лѣсѣшезѣ нѣ граюрѣилор челор искѣсите ши лѣцѣ-лепчюнѣй чѣй пѣмжнтѣещѣй, чи пѣтерѣй лѣй Христос чѣлѣй рѣстигнит.



Слово бо крестное т. е. проповѣдь о крестѣ или о томъ, что Сынъ Божій страдалъ, былъ распятъ «для погибающихъ» т. е. не вѣрующихъ «есть безуміе, а для насъ спасаемыхъ,—вѣрующихъ есть сила Божія», которая побѣдила смерть и діавола.

*Разказъ.* Умоляю васъ, братіе, именемъ Господа нашего Иисуса Христа быть единомышленными и единомысленными; ибо я слышалъ, что у васъ есть споры, одинъ говоритъ: я Павловъ; другой: Аполлосовъ, третій: Кифинъ, а иной: Христовъ. Ужели Христосъ раздѣлился? Или я распялся за васъ? или во имя мое крестились? Благодарю Бога, что я только нѣкоторыхъ изъ васъ крестилъ; ибо я не посланъ крестить, а благовѣстити и не съ краснорѣчіемъ земнымъ, чтобы не упразднить Креста Христова; ибо проповѣдь о крестѣ для невѣрующихъ есть безуміе, а для насъ вѣрующихъ сила Божія.

*Върученіе.* 1., Крещеніе тогда только имѣетъ значеніе таинства, могущаго доставить спасеніе человеку, когда оно совершается во имя Иисуса Христа, даващаго крещеніе во оставленіе грѣховъ. (Ст. 12, 13.)

Къчій къвжитъл кърчій, адекъ проповедъиръ пентръ кърче сав пентръ ачея, къ Фіюл лъй Дъмнезех аѣ пѣтимит, аѣ фост рѣстигник,—«челор периторій,» адекъ челор че нѣ кред «ле ясте небъніе, яр поао челор че не мжитъим,»—челор че кредем—«не ясте пѣтеръ лъй Дъмнезех,» каръ аѣ биръит моартъ ши пре діаволъл.

Спънере. Въ рог пре вой, фрацилор, къ нѣмеле Домнълъй нострѣ Исусе Христос, съ авецй о инимъ ши ѣн гжид; къчій еѣ ам аѣзит, къ ла вой лѣ гжлчеве: ѣнѣл зиче: еѣс алъй Павел; алъл: еѣс алъй Аполлос; алтреилъ: еѣс алъй Кифа, яр челалалт: алъй Христос. Аѣ доаръ Христос сав лѣпърцит? Сав еѣ мам рѣстигнит пентръ вой? Сав лѣтрѣ нѣмеле миеѣ вацй ботезат? Мѣлцъмеск лъй Дъмнезех, къ еѣ нѣмай пре ѣнѣй дин вой вам ботезат; къчій еѣ нѣс тримис съ ботез, чи съ биневестеск ши нѣ къ граюрй искѣсите пѣмжитещй, ка съ нѣсе факъ лѣздарникъ Крѣчъ лъй Христос; къчій проповедъиръ де кърче пентръ чей че нѣ кред лѣй небъніе, яр пентръ ной чей че кредем лѣй пѣтеръ лъй Дъмнезех.

Лѣвъцътъръ пентръ крединцъ. 1.) Ботезъл нѣмай атѣнчъ аре поймъ де тайнъ, каръ поате сѣй адѣкъ омълъй мжитъире, кънд я се съвжршаще лѣтрѣ нѣмеле лъй Исусе Христос, челъй че аѣ дат ботезъл спре ертаръ пѣкателор (ст. 12, 13).



2., Проповѣдь о крестѣ и спасеніи вѣрующихъ спасаетъ, а невѣрующихъ погубляетъ. (Ст. 18.)

*Нравоученіе.* 1. Единодушіе и единомысліе Христіанъ показываетъ ихъ достойными послѣдователями Христовыми. (Ст. 10.)

2. При проповѣданіи слова Божія должно заботиться не о краснорѣчій слова, а о простотѣ, согласной съ простотою ученія Евангельскаго. (Ст. 17.)

М. С.

2., Проповѣдирѣ пентрѣ крѣче ши мжнтѣре пре чей че кред лѣ мжнтѣяще, яр пре чей че нѣ кред лѣ шярдѣ (ст. 18.).

Двѣцѣтѣрѣ пентрѣ пѣртѣрѣй. 1., О инимѣ ши ѣн гѣнд а крещинилор лѣ аратъ пре джншій вредничій брмѣторѣй ай лѣй Христос. (ст. 10).

2., Д время проповѣдирѣй кѣвжнтѣлѣй лѣй Дѣмнезѣе требѣе а авѣ грижѣ нѣ пентрѣ граюриле чѣле искѣсите але Кѣвжнтѣлѣй, чи пентрѣ простимѣ, чѣ ѣнитъ кѣ простимѣ двѣцѣтѣрѣй чей Евангеличешій (ст. 17.).

М. С.

## СЛОВО

СКАЗАННОЕ ПО ПРОЧТЕНІИ  
ЕВАНГЕЛІЯ О СТРАДАНІЯХЪ  
ИСУСА ХРИСТА.

*И помяну Петра глаголю  
Иисусовъ, речекный ему,  
яко прежде даже пѣтель  
не возласитъ, трикратно  
отвержешия Мене: и из-  
шедъ вонъ плакася горько.  
Матѣ. 26, 75.*

Итакъ не пѣтель собственно, а глаголю Иисусовъ воздѣйствовалъ въ сердцѣ Петра, пробудилъ совѣсть его и источилъ слезы покаянія. У Ев. Луки сказано еще, что этому содѣй-

## КУВЖИТ

СПѢС ДѢПЪ ЧЕТИРѢ ЕВАН-  
ГЕЛЕЙ ПЕНТРѢ ПАТИМЕЛЕ  
ЛѢЙ ИСХС ХРИСТОС.

*Ши шау адус аминте  
Петру де кувѣнтул лѣй  
Иисус, чей зѣсѣс лѣй, кѣ  
май ф пинте де кѣнта-  
тул кокошулѣй де трей  
оріи тенеі дѣпѣла де Ми-  
не: ши ешинд афарѣ ау  
пѣнс ку амар (Матѣ.  
26, 75.)*

Ши аша нѣ кокшѣл анѣме, чи граюл лѣй Исѣс аѣ лѣкрат лѣ инима лѣй Петрѣ, аѣ дещептат кѣцѣтѣл лѣй ши аѣ сторѣ лѣкрѣмѣй де покѣнѣцѣ. Да Евангелистѣл Лѣка лѣ

ствовалъ еще взоръ Самаго Исуса Христа страждущаго въ рукахъ враговъ. *И обратися Господь возрѣ на Петра, и помяну слово Господне... и изшедъ вонъ плакася горько.* Вотъ что болѣе всего потрясло сердце согрѣшившаго Апостола—этотъ страдальческій взоръ Божественнаго Учителя. Этотъ взоръ многое раскрылъ Петру. Господь въ этомъ взорѣ какъ бы такъ говорилъ Петру: слышишь ли пѣніе алектора? Я предсказалъ тебѣ, что этотъ голосъ птицы нынѣ же будетъ для тебя обличителемъ трех-кратнаго отверженія. Познай же, какъ напрасно ты хвалился своею твердостью вѣры и силою любви ко Мнѣ. И смотри въ какое время ты отвергся Меня? Когда истязуютъ Меня, ругаются надо Мною Іудеи, когда осуждаютъ Меня на смерть. Въ саду Геосиманскомъ, и одного часа не могъ ты побдѣть со Мною, а здѣсь на дворѣ архіерейскомъ не могъ и часа удержаться въ исповѣданіи вѣры въ Меня, засвидѣтельствовать любовь свою ко Мнѣ.

Такъ, Бр., для Петра горько, очень горько было это напоминаніе. Онъ, вѣрно, слышалъ въ себѣ голосъ совѣсти: что ты сдѣлалъ, Петръ? Ты обѣщался идти и въ

кѣй зис, къ ла ачаста лкъ аѣ лѣкрат динпревнѣ къѣтѣтѣра алѣй Исусе Христос лѣсѣшй че пѣтимѣще лѣмжниле врѣжмашилор. Ши лѣторкжндѣсѣ Домнѣл аѣ къѣтат спре Петрѣ, ши шаѣ адѣс аминте де къѣвжнтѣл Домнѣлѣй... Ши ешинд афарѣ аѣ плжис къ амар. Ятѣ че май мѣлт декжт тоате аѣ кътремѣрат инима Апостолѣлѣй че аѣ пѣкътѣвитачѣствѣ пѣтимитоаре къѣтѣтѣрѣ а Дѣмпезеескѣлѣй лѣвѣцѣторю. Ачѣствѣ къѣтѣтѣрѣ мѣлте аѣ дескоперит лѣй Петрѣ, Домнѣл л къѣтѣтѣра ачаста какѣм аша яр зиче лѣй Петрѣ: аѣ аѣз къжтарѣ кокошѣлѣй? Еѣ май лѣнанште ам спѣс цѣе, къ гласѣл ачестата де пасере акѣмашй ва фи пентрѣ тине лѣфрѣнтѣторю лепѣдѣрѣй чеій де трей-орѣй. Кѣноаще дар, към де л зѣдар тѣ те лѣѣдай кътѣрѣя кредицей тале ши къ пѣтерѣ драгостей кътрѣ Мине. Ши какѣтѣла че врѣме тѣ тѣй лепѣдат де Мине? Кѣжд мѣ скипцюеск пре Мине, се дефаймѣ асѣпра Ме Іѣдѣей, кѣжд мѣ жѣдека пре Мине спре моарте. Лѣгрѣдина Геосиманіей, ши ѣн час най пѣтѣт тѣ сѣ привегіез къ Мине, яр аичѣ л ограда Архіерѣскѣ най пѣтѣт ѣн час сѣ те опрещй л мѣртѣрисирѣ кредицей лѣтрѣ Мине, сѣ мѣртѣрисей драгостѣ та кътрѣ Мине.

Аша, фракцилор, пентрѣ Петрѣ амар аѣ фост ачѣствѣ адѣчере аминте. Ел, дрепт, аѣ аѣзит лѣтрѣ сине гласѣл къѣетѣлѣй: че ай фѣкѣт тѣ, Петре? Тѣ тѣй фѣгѣдѣит амерѣе



темницу и изъ смерть съ Учителемъ, а теперь убоялся ты здѣсь рабыни! Тебя болѣе всѣхъ отличалъ Господь. Тебя съ немногими удостоивалъ Онъ таинствъ, возводилъ на гору, показуя свое Божественное Преображеніе; а ты оказался слабѣйшимъ паче всѣхъ. Вспомни слово Господа: *уже отвержется Мене предъ челоуки, отвергуся его и Азъ предъ Отцемъ Моимъ.* Что же будетъ съ тобою, если Господь исполнить на тебѣ эту страшную угрозу?... О! это для сердца Петра было всего ужаснѣе!— Все это вдругъ представилось внутреннему оку его, онъ встрепеталъ всѣмъ существомъ своимъ, и *изшедъ воиъ плакася горько.*

Блаженъ Петръ, который не отлагалъ покаянія, а ту же минуту, какъ скоро позналъ свой грѣхъ, обратился къ милосердію Божию, и сталъ оплакивать, омывая свой грѣхъ слезами. За то и сподобился онъ полного прощенія отъ Господа. За то, по воскресеніи, Господь являсь ученикамъ своимъ при озерѣ Тиверіадскомъ, по троекратномъ вопрошеніи: любииши ли Мя? Возвратилъ ему пастьрское достоинство: *паса агныи Моя, паса овцыи Моя,* сказалъ Господь Петру. Но и тогда Апостоль не потерялъ сознанія тяжкаго грѣха своего. Преданіе говоритъ, что онъ всю жизнь источилъ слезы,

ши л темницъ ши ла морте къ Лвъцъторюл, яр акъм тѣй темѣт тѣ дѣ о слѣгъ! Пре тине май мѣлт декѣт пре тоцѣй те деосебѣ Домнѣл. Пре тине къ пѣцинѣй те лѣвредничѣ Ел тайнелор, тѣхъ сѣит пе мѣнте, арѣтѣнд а са Дѣмнезеекъ Скимбаре ла фацъ; яръ тѣ тѣй арѣтат май слаб декѣт тоцѣй. Адѣцѣй амните де къвѣнтѣл Домнѣлѣй: чине сева лепѣда де Мине лѣнаитѣ оаменилор, мѣвою лепѣда де ел ши Еѣ лѣнаитѣ Пѣринтелѣй Миеѣ. Че дар ва фи къ тине, дѣкъ Домнѣл ва лѣплиши асѣпра та ачѣсть страшникѣ лѣгрозире?... О! Ачаста пентрѣ инима лѣй Пентрѣ ера де кът тоате май де лѣфрикошаре!—тоате ачестѣ лѣдатъ сѣл лѣфѣцошат окюлѣй лѣй челѣй динлѣхитрѣ, ел сѣл кътретѣрат къ тоатѣ фѣннца са, ши ешинд афаръ аѣ шѣис къ амар.

Феречитѣй Петрѣ, кареле наѣ лепѣдат покѣннца, чи лѣтрачѣяши мнѣнтѣ, към де грабъ шаѣ къноскът пѣкатѣл сѣл, сѣл лѣтоаре кътрѣ милостивирѣ лѣй Дѣмнезееѣ, ши лѣченѣрѣ а пѣннце, а спѣла пѣкатѣл сѣл къ лѣкрѣмѣй. Пентрѣ ачѣя ши сѣл лѣвредничѣт ел ертѣрѣй де плин де ла Домнѣл. Пентрѣ ачѣя, дѣхѣ лѣвѣяре, Домнѣл арѣтѣндѣсѣ ѣченичилор Сѣй ла езерѣл Тиверѣадей, дѣхѣ лѣтребарѣ чѣ лѣтрей рѣндѣрѣй: аѣ мѣ юбещѣй пре Мине? Яѣ лѣторс лѣй вредничѣя пѣсторѣскѣ: пѣще мѣельшей Мией, пѣще оиле Мѣле, яѣ зис Домнѣл лѣй Петрѣ. Лѣсѣ ши атѣничѣ Апостольл наѣ пѣердѣт



особенно не могъ слышать равнодушно пѣніе пѣтуха въ ночное время. Тогда—становился онъ на колѣна и со слѣзами молился, молился во всю жизнь такъ, что глаза его всегда были красны отъ слезъ.

Спросимъ теперь, бр., таково ли и наше покаяніе? Легче ли наши грѣхи грѣха Петрова? Мы также измѣняемъ нашимъ обѣтамъ, и отвергаемся Спасителя. Отвергаемся, когда не исполняемъ главной заповѣди Его, безъ исполненія которой Онъ не признаетъ насъ учениками своими, не признаетъ Христіанами. *О семъ познаютъ, яко ученицы Мои есте, аще любовь имате между собою,* сказалъ Господь: а между нами сколько ненависти, зависти, недоброжелательствъ, сколько брани, осужденій и самыхъ обидъ! Отвергаемся Христа, когда въ нуждахъ нашихъ, или въ болѣзняхъ, бѣдствіяхъ не обращаемся къ Богу, а обращаемся къ людямъ, забывая Бога, и нерѣдко къ обманщикамъ, или суевѣрамъ, употребляемъ средства суевѣрныя, а тѣмъ унижаемъ достоинство Христіанское, и странно грѣшимъ противъ Господа. Отвергаемся Христа, когда надѣемся или на богатства или на свои силы и дарованья, забывая что безъ помощи Божіей, ничто не поможетъ намъ, и богатство и наши силы могутъ еще болѣе по-

квощинца де пѣкатъ съ чел грѣш. Преданія зиче, къ ел тоатъ віаца ав сторс лакрѣмй, май деосебит нѣ пѣте съ азъ линицит кжитарѣ ко кошѣлѣй д времѣ де ноанте. Атънчѣ се пѣнѣ—ел ла ценѣнкѣ ши къ лакрѣмй се рѣга, се рѣга дтрѣ тоатъ віаца аша къ окій лѣй тотдѣйна ера рошій де лакрѣмй.

Се дтребѣм акѣм, фракцлор, ав аша—фелю есте ши апоастрѣ покѣнцѣ? Ав май ѣшоарес пѣкателе апоастре декѣт пѣкатъ лѣй Петрѣ? Пой ашиждерѣшій не фачем некрединчой фѣгдѣинцелор апоастре, ши не лепдѣм де Мѣнтѣиторюл. Не лепдѣм, кѣнд нѣ дплиним чѣ дтѣй а дѣй порѣнкѣ, фѣрѣ де дплинѣрѣ кѣрія Ел нѣ не кѣпоаше пре пой де ѣчениій Сѣй, нѣ не кѣпоаше де крещиій. Де ачаста вор кѣпоаше, къ сѣштецѣ ѣчениій Міей, де авецѣй дтре сине драгосте, ав ворбит Домнѣл: ярѣ дтре пой кѣтѣ ѣрѣчюне, завистіе, нѣ де бине-воиторій, кѣтѣ сфадѣ, жѣдекѣцѣй, ши дсешій сѣпѣрѣрѣй! Не лепдѣм де Христос, кѣнд дтрѣ невоиле апоастре, сав ла боале, неказѣрѣй нѣ не дтоарчем кѣтрѣ Дѣмнезеѣ, чи не дтоачем кѣтрѣ оамени, ѣйтѣнд пре Дѣмнезеѣ, ши адессорѣй кѣтрѣ амѣцеторѣй, сав кѣтрѣ чей къ крещица дешартѣ, дтребѣнцѣм мѣжлоачеле чѣле къ дешартѣ крещицѣ, ши къ ачѣя дѣжосѣм вредничѣя крещицѣскѣ ши страшник пѣкѣтѣм дпротива Домнѣлѣй. Не лепдѣм де Христос, кѣнд нѣдѣждѣм сав сире



вредить намъ. Отвергаемъ Христа, когда презираемъ нашихъ ближнихъ, оставляемъ безъ помощи бѣдныхъ. *Аще не сотвористе единому бо сихъ меньшихъ братіи Моихъ, ни Мнѣ сотвористе.* Вообще, когда вѣра наша слаба, когда и любовь оскудѣваетъ и надежда на Бога, мы отвергаемъ Христа и недостойны Его общенія! И горе намъ, если не сознаемъ мы грѣховъ своихъ!

Ап. Петръ созналъ свой грѣхъ, когда при пѣніи пѣтуха вспомнилъ глаголь Иисусовъ, и когда встрѣтилъ взоръ Спасителя во время Его страданій. А для насъ, бр., развѣ мало гласовъ напоминающихъ намъ наши невѣрности противъ Господа? Вотъ нынѣ особенно, въ этомъ Великомъ посту церковь напоминаетъ намъ о томъ и въ пѣснопѣніяхъ, и молитвахъ, и чтеніяхъ Евангельскихъ взываетъ: обратитесь и покайтесь, не медлите, подобно Ап. Петру сей часъ же сознайте свое отпаденіе отъ Господа. И на васъ взываетъ Господь, и взываетъ тѣмъ же любвеобильными очами. Для сего церковь и предложила намъ чтенія о страданіяхъ Христовыхъ, чтобы сильнѣе подвигнуть наше сердце къ покаянію. И смотрите,

богъціе саъ спре пѣтериле сале ши дѣрририле, ѡйтѣндкъ фѣръ де ажѣторюлѣй Дѣмнезехъ, нимикъ нѣ не ва ажѣта ноаъ, чи богъція ши пѣтериле ноастре пот лѣкъ май мѣлт съ не сминтѣскъ пре ной. Не лепѣдѣм де Христос, кѣнд ѡрѣисим пре чѣй де апроате а ноцрѣй, лѣсѣм фѣръ де ажѣторю пре чей сѣрачѣй. Де нацѣй фѣкът ѡнѣя дни ачешѣй май мѣчѣй фрацѣй Мѣей, Мѣе нѣмѣцѣй фѣкът. Деобщѣе, кѣнд крѣдинца ноастрѣ есте слабѣ, кѣнд ши драгостѣ скаде ши нѣдеждѣ спре Дѣмнезехъ, ной не лепѣдѣм де Христос ши нѣ сѣнтѣм вредничѣй де лѣпѣртѣширѣ къ ел! Ши амар ноаъ, де нѣ вом кѣноаще ной пѣкателе ноастре!

Апостолѣл Петръ шаѣ кѣноскът пѣкатѣл съѣ, кѣнд дни кѣнтатѣл кокошѣлѣй шаѣ адѣс аминте де граюлѣй Исѣс, ши кѣнд аѣ лѣтиминат кѣѣтѣтѣра Мѣнтѣиторюлѣй лѣ времѣ патемилор Лѣй. Яр пентрѣ ной, фрацилор, аѣ доарѣ сѣнт пѣцине гласѣрѣй че не адѣк аминте ноаъ де недрѣнтѣциле ноастре лѣпротива Домнѣлѣй? Ятѣ май деосебит акѣм, лѣтрѣ ачест Маре пост бисерика не адѣче ноаъ аминте де ачѣя, ши лѣкѣнтѣчеле де кѣнтаре, ши лѣ рѣгѣчюнѣй, ши лѣ четириле Евангеличешѣй стригѣ: лѣтоарчевѣцѣй ши въ покѣнѣцѣй, нѣ въ лѣтѣрзіяцѣй, асеминѣ Апостолѣлѣй Петръ лѣтрачесташѣй час кѣноащевѣцѣй а са кѣдере дела Домнѣл. Ши ла вой каѣтѣ Домнѣл, ши каѣтѣ къ ачѣяшѣй окѣй плинѣй де драгосте. Пентрѣ ачѣя бисерика ши



возлюбленные, что предлагаетъ намъ Св. церковь—всю исторію страстей Господнихъ, Петръ узрѣлъ только начало ихъ, и залился слезами, а мы какъ жестокосердны! Взыраемъ мысленно на все поприще страданій Спасителя нашего, воспоминаемъ, какъ и что перенесъ Онъ за насъ грѣшныхъ, и чувствуемъ ли Спасительную скорбь Петрову? Если и чувствуемъ теперь, то забудемъ скоро, и только что пройдетъ время говѣнія нашего, обратимся снова къ прежнимъ грѣхамъ, снова будемъ оскорблять Спасителя нашего невѣрностію. Покаяніе ли это? Нѣтъ, это новая измѣна, новое отступленіе! Не такъ поступалъ согрѣшившій Петръ: одинъ разъ въ жизни отвергся онъ своего Господа, а потомъ никогда не измѣнялъ ему, и вѣру и любовь свою къ Нему заплатилъ мученическою смертію; потомъ безъ страха проповѣдалъ Его во всемъ мірѣ, и исполнялъ въ точности заповѣдь Христову: *и ты обращай некогда утверди братію твою.* А мы какъ? Безчисленное множество нашихъ невѣрностей и измѣнъ, а покаяніе маловременное; мы не можемъ понести и малыхъ искушеній, показать вѣрность и любовь въ обыкновенныхъ случаяхъ. Намъ Господь прощаетъ безчисленные грѣхи, а мы не хотимъ простить ближнему и обыкновеннаго оскорбительнаго слова. Господь потерпѣлъ страшныя муки, а мы для Него не хотимъ отказываться отъ какихъ нибудь пустыхъ удовольствій.

нѣхъ пѣс поаъ днаинте четирѣ пентрѣ Патимиле лѣй Христос, ка май къ пѣтере съ мише шима поастрѣ спре покѣицѣ. Ши яи ѣйтацвѣ, юбицилор, че не пѣне поаъ днаинте сфжита бисерикъ-тоатъ исторія патемилор Домнѣлѣй, Петръ аѣ възѣт нѣмай дѣчепѣтъл лор, ши сав ѣмплѣт де лакрѣмй, ярной кѣм сжнтем де кѣмплицй кѣ шима! Привим кѣ гжидѣл тоатъ трѣпта патемилор Мжитѣиторѣлѣй пострѣ, не адѣчем амните, кѣм ши че аѣ сѣферит Ел пентрѣной пѣкътошій, ши аѣ симцим мжитѣитоарѣ скжрѣбъ а лѣй Петръ? Де ши симцим акѣма, аной вом ѣйта декѣржид, ши нѣмай че ва трече времѣ ажѣнѣрій поастре, дин поѣ невом дѣтоарче ла пѣкателе чѣле де днаинте, дин поѣ вом скжрѣби пре Мжитѣиторѣл кѣ аноастрѣ недрептате. Аѣ покѣицѣ есте ачаста? Нѣ, ачастай поѣ кѣдере дин кредницѣ, поѣ денѣртаре де Христос! Нѣ аша аѣ ѣрмат Петръ чел че аѣ пѣкътѣит: одатъ дѣ вѣяцѣ сав лепѣдат ел де Домнѣл сѣѣ, чи дѣпѣ ачея дѣкъ ничй одиніоарѣ нѣ сав арѣтат некредничос Лѣй, ши кредница ши драгостѣ са кѣтрѣ Джисѣл аѣ дѣкѣнѣнат кѣ моартѣ чѣ мѣченичѣскѣ; дѣпѣ ачея фѣрѣ де фрикъ лаѣ проповедѣит пре Ел дѣ тоатъ лѣмѣ, ши дѣплинѣ кѣдѣдинсѣл порѣнка лѣй Христос: ши тѣ дѣторѣжидѣте оарешкжид сѣ дѣтрещій пре фрацій тѣй. Ярѣной кѣм? Мѣлциме фѣрѣ де нѣмѣр де недрептѣциле поастре ши кѣдериле дин кредницѣ, ярѣ покѣицѣ де пѣцинѣ врѣме;



Онъ на крестѣ молился за враговъ, а мы нашихъ враговъ проклинаемъ, мы готовы всякому и за все мстить. Господь все, что заслужилъ Своимъ послушаніемъ волю Отца небеснаго, всѣ блага небесныя, всѣ дары Св. Духа-все это отдаетъ намъ, подъ условіемъ вѣры истинной, а мы этому предпочитаемъ суетныя блага земныя, и этими благами не хотимъ дѣлиться съ нашими братіями. Петръ не только самъ каялся, но и другихъ приводилъ къ покаянію и исправленію своей жизни, — обратясь утверждалъ братію. А мы какъ? Мы болѣе полагаемъ соблазновъ братіямъ, болѣе совращаемъ ихъ въ грѣхъ, утверждаемъ въ заблужденіи своимъ примѣромъ, нежели научаемъ ихъ чему либо доброму и отводимъ отъ пороковъ; даже самыхъ близкихъ къ намъ не научаемъ доброму, а если учимъ, то худымъ примѣромъ все доброе исторгаемъ изъ сердца нашихъ ближнихъ. — Петръ принялъ мученическую смерть за своего Господа, и всегда былъ готовъ такъ засвидѣтельствовать вѣру и любовь свою. Эта смерть ему была предсказана, и онъ ожидалъ ее благодушно; ибо зналъ, что смерть соединитъ его съ Господомъ на вѣки. Можемъ ли и мы въ этомъ подражать Св. Петру? Мученической смерти не надѣемся, но можемъ ожидать смерти и мы какъ Св. Петръ. Т. е. благодушно, безъ страха, помышляя о будущей жизни съ Господомъ и Святыми Его; можемъ показать твердость духа

ной нѣ пътемъ сѣфери ничій мичій испитирій, а арѣта дрептатъ шій дѣра-гостъ да дѣтѣмплѣрїре обичїїїїтѣ. Домнѣл не яртъ ноаъ пѣкате фѣрѣ де нѣмѣр, яр ной нѣ вроимъ а ертѣ апроапелѣй ши кѣвжїтѣл чѣл обичїїїїт де сѣнѣраре. Домнѣл аѣ рѣбдат пентрѣ ной страшнїче мѣнчїй, яр ной пентрѣ Ел нѣ вроимъ сѣ не отказерисимъ дела оареш-каре дѣшарте дѣдестѣлѣрїй. Ел пре крѣче се рѣга пентрѣ врѣжмашїй, яр ной пре врѣжмашїй пощрїй дїй блестѣ-мѣмъ, ной гата сжїтемъ фїе-кѣрѣя ши де тоате арѣсплѣти. Домнѣл тоате, че аѣ агошїсїт кѣ аса аскѣл-таре воєї Татѣлѣї череск, тоате бѣнѣтѣциле черещїй, тоате дарѣрїле Сѣжнтѣлѣї Дѣх-тоате ачестѣ нїлѣ дѣ ноаъ, сѣпт легѣтѣрѣ дѣ адѣвѣ-ратѣ креднїцѣ, ярѣ ной днѣантѣ ачестора ле дѣм чїнсте дѣшарте-лор бѣнѣтѣцїй пѣмжнѣтешїй, ши кѣ ачѣсте бѣнѣтѣцїй нѣ вроимъ сѣне днѣнѣрцїм кѣ фрацїй пощрїй. Петрѣ нѣ нѣмай снїгѣр се кѣя, чї ши пре алцїй дїй адѣчѣ кѣтрѣ покѣнїцѣ ши ддрептарѣ вїєцїй сале, — дторкжнѣдѣсѣ дѣтѣрїя пре фрацїй. Ярѣ ной кѣм? Ной май мѣлт пѣ-немъ сканделе фрацїлор, май мѣлт дїй рѣзврѣтим пре ей сїре пѣкат, дїй дѣтѣрїм дѣтрѣ рѣтѣчїре кѣ аса пїлдѣ, дѣкжт дїй дѣвѣцѣм пре ей оареш-чевай бѣн шїй дѣпѣртѣмъ дела прїхѣнїй; кѣр пре чей май де апроапѣ кѣтрѣ ной нѣї дѣвѣцѣм де бїне, ярѣ дѣї дѣвѣцѣм, апой кѣ пїлда чѣ рѣ тоате чѣле бѣне ле рѣмпем днѣнїнїма дѣ апроапелор



покрайней мѣрѣ въ понесеніи смерти обыкновенной, съ твердою вѣрою, что она перенесетъ насъ въ Небесное царство Господа нашего, можемъ и должны взыматься выше всего земнаго, не жалѣть ни о чемъ чрезмѣрно, и во всемъ предавать себя волѣ Божіей.—Буди воля Твоя во всемъ Господи, Тебѣ предаемъ животъ нашъ; Тебѣ предаемъ и все, что Ты даровалъ намъ въ этой жизни. Устрой, судьбу нашихъ присныхъ и прими духъ нашъ въ мирѣ. О! сподоби насъ встрѣтить послѣдніе часы нашей жизни подобно Сумеону и сказать: *Нынѣ отпущаеши раба твоего, Владыко, яко видѣста очи мои спасеніе твое.*

Такъ, бр., можемъ и должны мы совершить покаяніе. Для того и

ношрій.—Петръ азъ примит моарте мѣченичѣскъ пентръ Домнѣл съх, ши пѣрѣрѣ ера гата аша а мѣртѣриси крединца ши драгостѣ са. Моартѣ ачаста лѣй яѣ фост снѣсъ май днанте, ши ел о ащѣнта пре я къ бѣнѣ инимъ; къчѣ шѣя, къ моартѣ дѣ ва дѣрѣна пре ел къ Домнѣл дѣвѣй. Аѣ пѣтем ши нѣй дѣтрѣ ачаста а ѣрма Сѣжитѣлѣй Петръ. Де моарте мѣченичѣскъ нѣ пѣдѣждѣим, дѣсъ пѣтем а ащѣнта моарте ши нѣй ка сѣжитѣл Петръ. Адекъ къ инимъ бѣнѣ, фѣръ де фрикѣ, съ къѣетѣм пентръ вѣяца че ва съ фѣе къ Домнѣл ши къ сѣнѣцій Дѣй; пѣтем съ арѣтѣм тѣрѣя дѣхѣлѣй мѣкар чел май пѣщѣ дѣтрѣ сѣферирѣ обичнѣвѣтей морѣй къ таре крединцѣ, къ я не адѣче пре нѣй дѣтрѣ дѣпѣрѣщѣя Черѣскѣ а Домнѣлѣй нѣострѣ, пѣтем ши даторѣй сѣнѣтем а не дѣнѣца май пре сѣс де тоате чѣле пѣмѣнѣтещѣй, съ нѣ жѣлим де нимѣкъ прѣсте мѣсѣръ ши дѣтрѣ тоате съ не дѣм пре сѣне вѣей Дѣмнѣзѣеешѣй.—Фѣе дѣтрѣ тоате вѣя Та Доамне, Цѣе дѣцѣй дѣм вѣяца нѣоастрѣ, Цѣе дѣцѣй дѣм ши тоате ачелѣ че Тѣ нѣй дѣрѣит дѣ вѣяца ачаста. Дѣтокмѣзѣ, Доамне, соарта челор де апроапе аношрѣй ши прѣимѣще дѣхѣл нѣострѣ къ паче. О! дѣвреднѣчѣщѣне пре нѣй съ дѣтимнѣнѣтѣм чѣсѣрѣле чѣле де прѣемъ а вѣецій нѣоастре асемнѣлѣй Сумеон ши съ зичем: акѣм сло-бозѣще пре робѣл тѣѣ, Стѣнѣне, къ вѣзѣръ окѣй мѣей мѣжитѣрѣ Та.

Аша, фракѣлор, нѣй пѣтем ши даторѣй сѣнѣтем а сѣвѣрѣши покѣнѣнца



показанъ намъ этотъ великій примѣръ Св. Ап. Петра.—Это наставленіе и для успѣвшихъ уже въ добродѣтеляхъ и для всякаго грѣшника. Успѣлъ ли ты въ добродѣтели? Смотри не превозносись, ибо и ты можешь пасть. Согрешилъ ли ты, и тяжело согрешилъ? Смотри опять на Петра, какъ всталъ онъ послѣ тяжкаго грѣхонаденія! Не отчаивайся, не медли, прими покаяніе, и тебѣ двери милосердія Спасителя открыты. Аминь.

Слово это принадлежитъ покойному Протоіерею Іоанну Скворцеву.

ноастръ. Де ачея шій арътатъ ноаъ ачасть маре пилдъ а сѣжитъ лѣй Апостолъ Петръ. Ачастай нѣставъ (повѣцьире) ши пентръ чей че дѣкъ ав споритъ л фаите бѣне ши пентръ тотъ нѣкътосѣл. Ав ай споритъ тѣ л фаите бѣне? Кѣвтъ нѣ те лнѣща, кѣчй ши тѣ поцй сѣ казі. Ав ай нѣкътѣитъ тѣ, грѣхъ ай нѣкътѣитъ? Кѣвтъ яръ ла Петръ, кѣм ел сѣв сѣлат дѣгъ кѣдеръ лнѣкатъ чѣ гре! Нѣ те дезнѣдѣждѣи, нѣ те лтѣрзія, прїимѣще покѣища, ши цїе ѣшїле милостивирей Мѣнтѣиторюлѣй лс дешкисе. Аминь.

Кѣвѣнтѣл ачеста есте а рѣпосатѣлѣй Протоіерехъ Іоанн Скворцев.

## О

ПРАВСТВЕННОМЪ ВОСПИТАНІИ ДѢТЕЙ ПО СВ. І. ЗЛАТОУСТУ.

(Окончаніе).

## 6.

Средство, какимъ должны руководиться родители при нравственномъ воспитаніи дѣтей.

«Премудрый сказалъ», говоритъ Святой Отецъ, *суть ли ти чада, накажи я, и приклони отъ юности выю ихъ*. (Сирах. 7. 25). И такъ мало увѣщаній, какія дѣ-

## ПЕНТРЪ

МОРАЛНИКА КРЕЩЕРЪ КОПИЛОР ДѢГЪ ЛВѢЦЪТѢРА СФ. ІОАНН ЗЛАТОУСТ.

(Свѣрширъ).

## 6.

Мнѣлокъ, де карелѣ пѣринцій дѣторї сѣитъ а сѣ цнѣ сире моралника крещеръ копилор.

«Прѣлѣцѣптѣлъ ав зис», грѣше сѣжитѣл Пѣринте, де ай кошїй, лѣвацѣй пре сїй, ши лѣдѣплекъ днн прѣнчїе грѣмазѣл лор»... (Сирах. 7, 26). Ши аша цѣцищѣ ера лѣвѣ-

да въ Иліи своимъ дѣтямъ. При началѣ злѣ достаточно и увѣщаній и легкихъ намековъ и выговоровъ. Но когда зло въ дѣтяхъ усиливается, — «требуется не увѣщанія, но уроки сильные, истязанія строгія, врачевство также крѣпкое, какъ и зло». При собственномъ примѣрѣ добродѣтельной жизни, «ты (родитель) долженъ дѣйствовать страхомъ и исторгнуть это юное сердце изъ его оцѣпенѣнія».

7.

*Облегченіе для родителей тяжелаго обязанности воспитанія дѣтей указаннымъ средствомъ.*

«... Господь беретъ нашу (родителей) сторону». Для успѣха въ дѣлѣ воспитанія требуется со стороны воспитываемыхъ покорность и послушаніе воспитывающимъ. И Господь, «обезпечивая исполненіе заповѣди, (изложенной у Сираха: 7 гл. 25 ст.) страшнымъ наказаніемъ, коимъ угрожаетъ дѣтямъ не покорнымъ власти своихъ родителей, говоритъ: *человѣкъ, иже иже зло речеть отцу своему или матери своей, смертію да умретъ.* (Лев. 20. 9.). Онъ наказываетъ смертію тѣхъ, которые становятся виновными противу васъ (родителей). «которые васъ не будутъ слушаться. Итакъ родителямъ остается только не хладнокровно смотрѣть на тѣ вѣны, которыя совершаются дѣтьми». Въ

цѣтвѣ, карѣ о фѣчѣ Иліи копилор сѣй. Да рченѣтъл рѣзлѣи дестѣле сѣит ши рѣцѣтъриле ши ши-деле вшоаре ши ворбеле аспре. Дар кжд рѣзл р копій се рѣтѣре-ще, — требѣск нѣ кѣвнѣте, чи рѣвѣцѣтърѣи пѣтернѣче, педенсирѣи аспре, лѣк ашиждерѣ де таре, кѣт ши рѣзл». Прии рѣсашѣ а са шилѣ де вѣяцѣ бѣнѣ, «тѣ (пѣринѣте) ещѣ дѣторю а те рѣтоарче кѣ Фрика ши а скоате ачасть тѣнѣтърѣ шишигъ дин амѣрцага ей».

7.

Шнѣринѣцѣ пѣнѣтрѣ чѣ грѣ дѣторіе пѣринѣцѣскѣ сирѣ крещерѣ копилор кѣ арѣтатѣл янѣлок.

«... Домнѣл е шартѣ шоастрѣ (а пѣринѣцѣлор)». Сирѣ фолос р лѣкрѣл крещерѣи требѣе дин шартѣ челор, че креск, сѣнѣнере ши аскѣлгаре челор чей рѣвацѣ. Ши Домнѣл рѣнѣцинѣжид грижа рѣлиширѣи де порѣнкѣ (чѣ рѣсѣмнѣтъ ла Сирах: 7 кан. 25 ст.) кѣ бѣтал, чѣ страшикѣ, кѣ карѣ рѣгрозеце пре копией чей не сѣвѣши пѣтерѣи пѣринѣцѣлор сѣй, грѣще: *омѣл, кареле ва блѣстѣма пре татѣл сѣб, аѣ пре мѣмѣса, кѣ шоарте сѣ се омоаре.* (Лев. 20. 9). Ел бате кѣ шоарте пре ачѣи, карѣи стаѣ виновѣцѣи рѣпротива шоастрѣ (пѣринѣцѣлор). «карѣи пре вой нѣ вѣ вор аскѣлта. Ши ашия пѣринѣцѣлор де рѣмѣне нѣмѣл сѣ нѣ кѣзте кѣ рѣтѣл сирѣ ачеле виновѣцѣи, кареле



противномъ случаѣ родители «должны страшиться за самихъ себя; потому что кто оставляетъ Господа, тотъ не станетъ уже уважать ни своего отца, ни себя самаго».

8.

*Добрые плоды нравственнаго воспитанія дѣтей и дурныя послѣдствія не заботливости родителей о такомъ воспитаніи.*

а.) «Еслибы отцы старались дать своимъ дѣтямъ доброе воспитаніе; то не нужны были-бы ни законы, ни суды, ни судилища, ни наказанія. Палачи есть потому, что нѣтъ нравственности».

б.) «Откуда преждевременная смерти? Откуда тяжкія и продолжительныя болѣзни и у насъ, и у нашихъ дѣтей? Откуда потери, откуда несчастія, откуда безчисленное множество золь? Не отъ того-ли, что мы не стараемся исправлять порочныхъ дѣтей своихъ?.. И для удостовѣренія въ томъ, что это не догадка, достаточно бы и бѣдствій старца Илія; но я скажу вамъ еще одно слово одного изъ нашихъ мудрецовъ. Онъ, разсуждая о дѣтяхъ, вотъ какъ говоритъ: *не веселися о сыпыхъ печестивыхъ: аще исть страха Господня съ ними, не впрүү животу (жизни) ихъ* (Сирах. 16. 1—2.). Нбо зарыдаешь плачемъ преждевременнымъ, и неожиданно

се фак де кошій.» Дни алтъ лтѣм-пларе пѣрнциій» дѣторій сжит съ се тѣмъ де съне лѣсѣшій; пентръ къ чел че лѣпѣдъ пре Домнѣл нѣ ва фаче чинсте ничій пѣринтелѣій съѣ, ничій лѣій лѣсѣшій».

8.

Родѣриле челе бѣне а крещерѣй копилор чеій моралникъ ши челе рѣле ѣриѣрї а не лѣгрижирїї пѣринцилор пентръ аша крещере.

а.) «Дѣкъ пѣринциій сар стѣрѣи съ дѣе копилор съї бѣнѣ крещере; а-пой нар требѣи ничій закоане, ничій жѣдекѣцій, ничій жѣдикѣторїї, ничій бѣтѣї. Бѣтѣшї сжит пентръ ачея, къ нѣї моралитате.—

б.) «Де ѣндес морциле, чѣле фѣръ време? Де ѣндес боалеле, чѣле грѣле ши лѣделѣнгате ши ланой, ши ла копией ношрїї? Де ѣндес пагѣбиле ши ненорочирїле, де ѣндеї мѣлцимѣ, чѣ фѣръ нѣмѣр, а рѣледор? Саз нѣ де аколо, къ кой нѣ не стѣрѣим съ лѣдрептѣм пре кошїї съї, чеї къ приханѣ? Ши спре лѣкрединцарѣ лѣтра чея, къ ачаста нѣї гѣчалѣ, ар фи дестѣлї ши невоиле бѣтрѣнѣлѣї Илії; дар еѣ вой спѣне воаѣ лѣкъ ѣн кѣвжит а ѣнѣї дни лѣцѣлѣпциї ношрїї. Ел, жѣдекѣнд пентръ кошїї, ятѣ къи ворще: нѣ те бѣкѣра де фїї некрединчошїї, де нѣ ясте фрика Домнѣлѣї къ ей: нѣ крѣде виѣциї лор. (Сирах. 16, 1—2.). Пентръ къвей



узнаешь объ ихъ погибели»... Если нѣкоторые изъ родителей, не заботящихся о добромъ воспитаніи дѣтей «избѣгли наказанія; то не избѣгутъ навсегда; если и избѣгли здѣсь, то — на погибель своей голы, потому что понесутъ жесточайшее наказаніе по отшествіи отсюда».. Тоже должно сказать и о дѣтяхъ, не слушающихъ добрыхъ совѣтовъ благоразумныхъ родителей своихъ: ихъ ожидаетъ такая же участь. «Богъ не лицепріятель, и если Онъ такъ истребилъ со всѣмъ домомъ менѣе виновнаго (Илія), то не оставитъ безъ наказанія сдѣлавшихъ болѣе тяжкія преступленія».

9.

*Что должно полагать въ основаніе нравственнаго воспитанія дѣтей?*

«—Страхъ Божій, наказаніе и ученіе Господне». Одни уроки въ благочестіи, одни нравственные совѣты и наставленія не достаточны для того, чтобы сдѣлать человека совершенно нравственнымъ и благочестивымъ; для этого, прежде всего, требуется утвержденіе въ душѣ человека страха Божія, любви къ Богу и потомъ развитіе въ человекѣ нравственнаго чувства, по которому человекъ чувствуетъ любовь къ добру, стремится къ нему и поставяетъ въ немъ свое выс-

свспина къ плжис фъръ време ши не ащепат вей дщінца де моартѣ лор»... Дѣтъ зній дин ачія пъринцій, каре нѣ се дгрижеск пентрѣ бѣна крещерѣ конилор «ав скъпат де певое; апой нѣ вор скъпа де петотдѣвна; къ де ши ав скъпат аичѣ, апой-спре пѣрзарѣ канълѣй съѣ, пентрѣ къ вор прѣими чѣ май амарникѣ бѣтае дѣнѣ петречерѣ де аичѣ.» Тот ачаста требѣе спѣс ши пентрѣ ачія копій, карій нѣ аскълтъ бѣнеле сфѣтъирѣ а пъринцилор съѣ, чей кѣминцій: пре ей дѣй ащѣптѣ тот ачѣ соартѣ. «Дѣмнезех нѣ есте фѣцарник, ши фѣинд къ ел аша ав ржсипит къ тоатѣ каса пре чел май пѣцин виноват (пре Иліѣ), апой нѣ ва лѣса фърѣ бѣтае пре чей, че ав фѣкѣт май грѣле кѣлкѣрѣй».

9.

*Че требѣе съ пѣнем дѣтемею моралничешей крещерѣ а конилор?*

«--Фрика лѣй Дѣмнезех, дѣемнарѣ ши дѣвѣцѣтѣра Домнѣлѣй». Нѣмай пѣделе дѣ благочестіе, нѣмай моралничеле сфѣтъирѣ ши дѣдрентѣриле дѣнафарѣ нѣ сѣнт дестѣле пентрѣ ачѣя, ка съл фачем пре ом къ тотѣ моралник ши благочестив; пентрѣ ачаста май дѣнаште де тоате требѣе дѣтѣрѣрѣ дѣ сѣфлетѣл омѣлѣй фричей лѣй Дѣмнезех; юбирѣй кътрѣ Домнѣл ши апой дескоперѣрѣ дѣ ом сѣмѣирѣй моралничѣй, дѣнѣ карѣ омѣл сѣяте юбире кътрѣ бѣше, се траѣе спре дѣнѣсѣл шишѣй пѣне



шее наслаждение. «Итакъ (утвердивши въ дѣтяхъ страхъ Божій) воспитаемъ ихъ въ наказаніи и ученіи Господни. Научимъ ихъ быть добрыми, не раздражительными, не памятозлобивыми, готовыми на благодаренія, человеколюбивыми». Въ этомъ поможетъ *ученіе Господне*. «Не говорите мнѣ, что въ дѣтствѣ еще не время заниматься вѣрою... Дѣтямъ-то особенно и нужно преподать первые уроки вѣры и благочестія... Въ этомъ возрастѣ вкореняются на всю жизнь наклонности порочныя, или добродѣтельныя... Итакъ необходимо приучать дѣтей къ чтенію и слушанію Слова Божія». Въ этомъ случаѣ родителей лежатъ священная обязанность чаще приводить дѣтей въ храмъ Божій— училище вѣры и благочестія. А въ подкрѣпленіе всего этого, такъ какъ примѣръ сильнѣе дѣйствуетъ, чѣмъ наставленіе словами; то родители должны не только учить нравственности, но и сами дѣлать то, чему учатъ, строго въ то же время наблюдая, чтобы дѣти ихъ не вступали въ сообщество съ людьми сомнительной нравственности; потому что *бесѣды злы*, по слову Апостола, *тлѣтъ обычаи благи* (1 Кор. 15. 33)... «Мы не щадимъ ни трудовъ, ни издержекъ на то, чтобы обучить дѣтей свѣтскимъ наукамъ; чтобы выучить ихъ хорошо служить. Безразлично для насъ одно знаніе Св. вѣры, одно служеніе Царю Небесному. Мы позволяемъ имъ (дѣтямъ) посѣщать зрѣлища: а чтобы они не

дтржисѣл чѣ май дналтъ а са лдес-  
тѣларе. «Ши (аша дтърини д ко-  
пій фрика лѣй Дѣмнезевъ) съй крещем  
пре ей д повѣцѣирѣ ши д лѣвѣцѣтѣ-  
ра Домнѣлѣй... Съ лѣвѣцем пре  
дѣишій съ фіе бѣнѣ, не дтѣртѣторѣ,  
не цѣнторѣ де рѣле, гата ла фаче-  
рѣ де бѣне, юбиторѣ де оаменѣ.  
Дтѣрѣ ачѣста ва ажѣта лѣвѣцѣтѣ-  
ра Домнѣлѣй. Нѣмѣ спѣнецѣ мѣ,  
къ д копилѣрѣ дкъ нѣй времѣ  
съ не дделетничим къ крѣдинца.  
Копилор деосебит ши требѣе съ  
ле дѣм челе динтѣй дѣвѣцѣтѣрѣ а  
крѣдинцѣй ши а благочестіей. Дтѣра  
чѣстѣ врѣстѣ се дтѣрдѣчинѣвѣзъ спре  
тоатѣ вѣяца траѣериле спре приха-  
нѣ, аѣ спре бѣне... Ши аша нег-  
решит требѣе съ лѣвѣцѣм копій  
спре четирѣ ши аскѣлтарѣ къвѣн-  
тѣлѣй лѣй Дѣмнезевъ». Дтѣра чест  
фелю пре пѣринцѣ стѣ сѣжнтѣ дѣ-  
торѣ към май дес съ адѣкъ пре копій  
д лѣкашѣл Домнѣлѣй,— д шкоала  
крѣдинцѣй ши а благочестіей. Дар  
спре дтѣрѣрѣ тѣтѣрор ачестора,  
фінд къ пѣлда аре май маре пѣ-  
тере, дѣжт ддрептѣреле къ къвин-  
те; апой пѣринцѣй дѣторѣ сѣжнт нѣ  
нѣмай съ лѣвецѣ крѣшинѣтѣцѣй, чи  
ши сѣжнѣрѣй съ факѣ ачелѣ, де ка-  
реле дѣвацѣ пре копій, аспрѣ къ-  
тѣнд тот дтѣра чѣ време, ка копій  
лор се нѣ дтѣре д прѣетешѣг къ оа-  
менѣ слабѣ де крѣшинѣтѣте, пѣн-  
трѣ къ ворбеле, чѣле рѣле, дѣпѣ  
къвѣнтѣл Апостолѣлѣй, стрѣкъ оби-  
чѣюреле, чѣле бѣне»... Ной нѣ крѣ-  
цѣм ничѣй остенеле, ничѣй келѣвеле  
спре ачѣя, ка съ лѣвѣцѣм пре ко-



убѣгали церкви, чтобы не стояли въ ней не благоговѣнно, о томъ мало заботимся. Мы заставляемъ ихъ давать отчетъ въ томъ, что они выучили въ своихъ свѣтскихъ училищахъ, почему-жъ не требовать отъ нихъ отчета въ томъ, что они слышали въ дому Господнемъ?... «Есть отцы, которые не щадятъ ничего, чтобы доставить дѣтямъ своимъ учителей въ удовольствіяхъ и потворствовать прихотямъ ихъ, какъ богатыхъ наследниковъ, а чтобы дѣти были христіанами, чтобы упражнялись въ благочестіи,—до этого имъ мало нужды. Это—преступное ослѣпленіе!!...» Пусть, говорятъ нѣкоторые изъ болѣе благонамѣренныхъ отцевъ, дѣти прежде займутся словесными науками, успѣшно изучать ихъ, и потомъ уже перейдутъ къ любомудрію (христіанскому, т. е. къ изученію вѣры Христіанской); тогда никто не будетъ мешать имъ... Но откуда извѣстно, что они непременно достигнутъ мужескаго возраста? Вѣдь многіе отошли изъ этой жизни, бывъ похищены раннею смертію. Такъ что-же? Разрушить намъ, скажете, училище? Не объ этомъ говорю, но о томъ, какъ-бы намъ не разрушить зданія добродѣтели и не погубить живой души. Когда душа цѣломудренна, тогда не будетъ ни какой потери отъ незнанія краснорѣчія; а когда она развращена, тогда отъ нея величайшій вредъ, хотя-бы языкъ у такого человѣка былъ и весьма изощренъ, и даже тѣмъ больше вреда,

пій лвъцътъриле лъмещй; ка съй лвъцъм пре ей съ сльжѣскъ бине. Фъръ де осебуре есте пентрѣ ной нъмай щинца Сф. кредитцій, нъмай, сльжирѣ Лпъратълѣй Череск. Ной ле дѣм вое лор (копінлор) съ эм-бле ла комедій; чи ка ей се нъ фъгъ де бисерикъ, ка съ нъ стѣе лтржиса фъръ де фрика лѣй Дѣм-незех, пентрѣ ачаста пѣцин не л-грижим. Ной лѣй пѣнем пре ей съ дѣе рѣспѣнс лтра чѣле, че аѣ лвъцат ей лшколиле сале чѣле лъмещй, дар пентрѣ че нъ черем дела джишій сокотѣл лтра чѣле, че аѣ азит ей лкаса Домнѣлѣй?... «Сжит пѣринцій, каре нъ крѣцъ нимикъ, ка съ адѣкъ копінлор съй лвъцъторѣй л лдестѣлѣрѣй ши ка съ лдестѣлѣзе пофтеле лор, ка ла чей богацій клирономѣй, дар, ка копійлор съ фіе крещиній, ка съ се лделетничѣскъ л благочестіе,—спре ачаста ей аѣ пѣцинъ невое. Ачастай—орбире фъръ де лѣце!!...» Ласъ, ворбеск ѣнѣй дни пѣринцій чей май къ бѣне гжидѣрѣй, копіей май лтѣй съ се лделетничѣскъ къ лвъцътъриле кѣвжитѣ-тоаре, къ фолос съ ле лвъце пре яле, ши апой вор трѣче ши кѣтрѣ юбирѣ де лѣцълепчюне (крещинѣкъ, адѣкъ, кѣтрѣ лвъцътъра кредитцей крещинещй); атѣнчѣ нименѣ нъ ле ва аместика лор.—Дар дѣвиде същіе, къ ей негрешит вор ажѣнѣ пѣнѣ ла вѣрста бѣрбѣтѣскъ? Вез, къ мѣлцій сав петрекѣт дни ачастѣ вѣяцѣ, фіннд апѣкацій де мортѣ грабникъ. Апой че? Съ стрикѣм ной, везѣй зиче, школиде? Нѣ пентрѣ а-



чѣмъ больше силы въ словѣ. Ибо нечестіе съ искусствомъ въ словѣ производитъ гораздо болѣе зла, чѣмъ не образованность».

10.

### Заключеніе.

«Итакъ умоляю васъ, (отцевъ) пишетъ Св. отецъ, позаботьтесь о добромъ воспитаніи дѣтей вашихъ. Прежде всего помышляйте о спасеніи душъ ихъ. Богъ поставилъ васъ главами и учителями всего вашего семейства; вашъ долгъ—наблюдать, и наблюдать непрестанно, за поведеніемъ своей жены и своихъ дѣтей. Послушайте св. Павла. *Если жены ваши, говорятъ онъ, хотятъ чему научиться, пусть спрашиваютъ о томъ у мужей своихъ. Воспитывайте дѣтей своихъ въ ученіи и наставленіи Господнемъ* (1 Кор. 14. 35. Ефес. 6. 4.). Подражайте Юву, который постоянно смотрѣлъ за дѣтьми своими и приносилъ умило-стивительныя жертвы за тайныя проступки, какіе они могли сдѣлать

часта ворбеск, чї пентрѣ ачѣя, кѣм ной съ нѣ стрикѣм зидирѣ бѣ-нѣтъцїй ши съ нѣ шѣрдим сѣфлетѣ чел вїѣ. Кжнд сѣфлетѣ лїй фечорелник, атѣнчѣ нѣ ва фи нїчїй о пагѣбѣ дин нешїннца ворбей фрѣ-моасѣ, дар кжнд ел лїй рѣзврѣтит, атѣнчѣ дела джнсѣл прѣ маре стрикѣчюне, мѣкар кѣ лимба ла аша ом ар фи ши фоарте аскѣцитѣ, ши лѣ-кѣ кѣ атѣта май мѣлтѣ стрикѣчюне, кѣ кѣтѣй май мѣлтѣ пѣтѣре лѣ кѣ-вжнт. Пентрѣ кѣ некѣрѣцїя кѣ ис-кѣсинцѣ лѣ кѣвжнт фаче мѣлт май маре рѣѣ, декѣт не лѣвѣцѣтѣра.

10

### Лкѣяре.

Ши аша въ рог пре вой (пѣринцїй), скрїе Сѣ. пѣринте, въ лѣгрижїцїй пентрѣ бѣна крещерѣ кошїлор вош-рїїй. Май лїаните гжндїцїй пентрѣ мжнтѣирѣ сѣфлетелор лор. Дѣмне-зѣх ваѣ пѣс пре вой капете ши лѣ-вѣцѣторїй ла тоатѣ семїнцїя воастрѣ; а воастрѣ дѣторїе-сѣ кѣѣтацїй, ши сѣ кѣѣтацїй неконтенїт дѣпѣ пѣртѣрїлѣ соцїей сале ши кошїлор сѣїй. Аскѣл-тацїй пре Сѣ. Павел. ярѣ лѣхерїлѣ воа-стре зїче ел, де вор сѣ лѣвѣце чева, а гасѣ сешїй лѣтребѣ пре бѣрбацїй сѣїй. Крещивѣцїй фїїї лѣтрѣ лѣвѣцѣ-тѣра ши чертарѣ Домїлѣїй (Кор. 14, 35. Ефес. 6, 4). Лѣацїй шїл-дѣ дела Юв, кареле тотѣѣна кѣѣ-та дѣпѣ фїїї сѣїй ши адѣчѣ жѣртѣвѣ де мїлѣ пентрѣ фаптеле чѣлѣ дшї-тайнѣ, пре кареле еїй пѣтѣ сѣ лѣ

(Іов. 1. 5.). Подражайте Аврааму, который меньше заботился о приобретении богатства, нежели о сохранении закона Божія всеми домашними своими, и о которомъ Господь свидѣтельствовалъ: *вѣмъ, яко заповѣсть сыномъ своимъ... И сохраняютъ пути Господни—творити правду и судъ* (Быт. 18. 19.).

Давидъ, приближаясь къ смерти, хочетъ оставить Соломону самое прочное наслѣдство; онъ призываетъ его къ себѣ, чтобы повторить ему слѣдующія наставленія: *аще сохраняютъ сынове твои пути своя, еже ходити предо-Мною во истинѣ вѣстмъ сердцемъ своимъ, и всею душою своею, не искоренится тебѣ мужъ съ престола Израилеви* (3. Кн. Цар. 2. 4.). Вотъ образцы, которымъ мы должны подражать и во время жизни и при послѣднемъ издыханіи!»!

«Имя столько примѣровъ, будемъ готовить Богу благочестивыхъ служителей и рабовъ. Если тотъ, кто воспитываетъ борцевъ для городовъ, или образуетъ воиновъ для Царя удостоивается великой чести: то какой даръ можемъ получить мы, воспитывая для Бога доблестныхъ и великихъ мужей! Будемъ же дѣлать все, чтобы оставить имъ (дѣтямъ) богатство благочестія, которое пребываетъ постоянно, сопровождаетъ насъ и по смерти и мо-

факъ. (Іов. 1, 5.). Асѣмънацивъ лѣй Авраам, кареле май пѣци се д-грижя пентрѣ добжда богъціей, де кѣт пентрѣ пѣстрарѣ лѣй лѣй Дѣмнезех де тоцѣ касничѣй сѣй, ши пентрѣ каре Дѣмнезех мѣртѣрисѣ: щѣв, къ ва лѣвѣца пре фѣй сѣй... Ши вор пѣзи кѣиле Домнѣлѣй, ка сѣ факъ дрептате ши жѣдекатѣ. (Фач. 18, 19.).

Давид, апропіндѣсе де моарте, вроеще сѣ ласѣ лѣй Соломон чѣ май темелникъ клирономіе; ел дѣл кіемъ пре джисѣл кѣтрѣ сѣне ка сѣй адекъ аминте де лѣвѣцѣтѣриле, ѣрмѣтоаре де вор пѣзи фѣй тѣй калѣ са, ка сѣ ѣмбле дѣпантѣ Мѣ дѣтрѣ адеврѣ къ тоатѣ ишма са ши къ тот сѣфлетѣл сѣв, нѣ ва липси цѣ бѣрбат де пре скавнѣл лѣй Исраил. (3 Кар. а дѣпѣр. 2, 4). Ятѣ шиде, кѣрора ной дѣторѣ сѣнтѣм сѣ не асѣмънѣм ши дѣ время вѣецій ши ла чел де преѣрмѣ сѣспин!»!

«Авжда атѣтѣ шиде сѣ прегѣтим лѣй Дѣмнезех благочестивѣй слѣжитѣрѣй ши робѣй. Дѣкъ ачѣла, кареле прегѣтѣще лѣитѣторѣй пентрѣ ораше, сѣв гѣтѣще осташи пентрѣ дѣпѣратѣл, се дѣвредничѣще де чинсте маре: апой че дар пѣтем сѣ примим ной, гѣтинд пентрѣ Дѣмнезех бѣрбацій витежѣй ши марѣ! Сѣ фачем дѣсѣ тоате, ка сѣ лѣлѣсѣм лор (фѣлор) богъція благочестіей, карѣ рѣмѣне тотѣвѣна, не петрече пре ной ши дѣпѣ моарте



жетъ принести величайшую пользу не только здѣсь (на землѣ), но и тамъ (на небѣ). Богатство мірское не перейдетъ въ вѣчность вмѣстѣ съ людьми, но еще и здѣсь можетъ погибнуть прежде ихъ, а часто погубляетъ и своихъ владѣльцевъ; но богатство благочестія и здѣсь и тамъ, и само пребудетъ постоянно, и стяжавшихъ его сохранитъ въ великой безопасности. Это дѣйствительно такъ: кто земное предпочитаетъ духовному, тотъ лишится и того и другаго; а кто стремится къ небесному, тотъ навѣрное получитъ и земное. Это не мои слова, но Самаго Господа, Который обѣщаетъ подать сіи блага: *ищите, говоритъ Онъ, царствія Божія, и сія вся приложатся вамъ* (Матѣ. 6. 33.). Будемъ же послушны, станемъ искать царствія Божія; тогда и дѣтей увидимъ вездѣ почтенными, и сами прославимся съ ними; насладимся и настоящими благами, если только возлюбимъ будущія и небесныя. Если вы слушаете, то получите великую надежду; а если будете противиться и не слушаете, — потерпите особенно — тяжкое наказаніе. Ибо нельзя вамъ оправдаться и говорить: никто насъ не училъ этому»...

ши поате съ не адкъ фоарте маре фолос нѣ нѣмай анчѣ (пре пѣмжит), чи ши аколо (ла черю). Богъція лѣмѣскѣ нѣ трече дѣ вечниче ла би лок къ оаменій, чи дѣкъ ши анчѣ поате пери дѣнантѣ лор, дар май адѣсе оръ піярде ши пре вѣчній сѣй; дар богъція благочестіей ши анчѣ ши аколо ши сѣнгѣръ ва рѣмѣнѣ неконтенятъ, ши пре чей, че аѣ стрѣнс пре я дѣй ва пѣзи дѣ маре фѣръ — примеждіе. Ачаста къ адеврѣ рат дѣй аша: чине пѣне май сѣс пре чѣле пѣмжитешѣй, декѣт пре чѣле дѣховничешѣй, ачела се липсеще ши де вѣтеле ши де алтеле; дар чине се силеше кътрѣ чѣле черешѣй, ачела негрешѣт ва прѣими ши чѣле пѣмжитешѣй. Ачестѣ нѣ сѣнт амѣле къвинте, чи а дѣсѣшѣй Мѣнтѣиторюлѣй, кареле фѣгѣдѣяще съ дѣе ачѣсте богъцій: дечѣй къѣтацѣй май дѣтѣй дѣпѣръція лѣй Дѣмнезех ши дрептатѣ дѣй, ши ачестѣ тоате се вор адаоце воаѣ. (Матѣ. 6. 33.). Съ фим дар аскѣлтѣторѣй, съ къѣтѣм дѣпѣръція лѣй Дѣмнезех; атепчѣй ши пре фѣй дѣй вом ведѣ дѣтот локѣла чинстѣцѣй, ши сѣнгѣрѣй невом прослѣви къ дѣншѣй; невом дѣдестѣла ши къ ачѣсте де анчѣ бѣнѣтѣцѣй, дѣкъ нѣмай вом юби чѣле вѣнтоаре ши чѣле черешѣй. Дѣкъ вой вецѣй аскѣлта, апоѣй вецѣй прѣими маре недеждіе; дар дѣкъ въ вецѣй пѣне дѣпотривѣ ши нѣ вецѣй аскѣлта, — вецѣй рѣбда деосѣбит грѣ сѣпѣраре. Пентрѣ къ нѣ се поате съ въ дѣдрептацѣй вой ши съ ворбицѣй: нѣменѣ пре ной нѣ нѣх дѣвѣцѣт ачестора»...



Какъ мудры и какъ справедливы эти краткія наставленія Святаго отца и какую твердость въ благочестіи и сообразность съ законами Божественными въ дѣятельности могутъ сообщить онѣ душѣ, старающейся осуществить ихъ! *Сихъ послушавъ, заключимъ* словами древняго мудреца, *мудрый премудръе, будетъ, а разумный строительство стяжетъ* (Притч. Солом. 1. 5.).

А. Пархомовичъ.

Кътъс де лѣцълепте ши кътъс де дрепте ачѣсте скърте лѣвѣцътърѣ а сѣ. Пъринте ши чѣ тѣріе лѣ благочестіе ши потривире къ лециле Дѣмнезеещѣ лѣ лѣкраре пот съ адѣкъ яле сѣфлетѣлѣй, кареле се стѣрѣще съ ле лѣплинѣскъ пре яле! Ачестѣ азиндѣле, вом лѣкея къ къвинтеле лѣцълептѣлѣй челѣй вѣкю, лѣцълептѣл май лѣцълепт ва фи, ши чел лѣцелегъторю окжрмѣире ва добѣнди. (Пил. лѣй Солом. 1. 5.).

А. Пархомовичъ.

## СБОРНИКЪ

Статей духовно-догматическаго  
СОДЕРЖАНІЯ.

(Продолженіе).

*Муропомазаніе.* Какъ въ жизни естественной младенецъ растетъ и укрѣпляется въ силахъ: такъ и Христіанинъ, рожденный духовно чрезъ Таинство Крещенія, имѣетъ необходимую нужду въ дарахъ, которые способствовали бы ему укрѣпляться и возражать въ жизни духовной, — такая духовная крѣпость сообщается Христіанину въ Таинствѣ Муропомазанія.

Что есть Муропомазаніе?

Муропомазаніе есть Таинство, въ которомъ при помазаніи нѣкоторыхъ частей тѣла Священнымъ Муромъ, съ произношеніемъ таинственныхъ

## АДУНАРЕ

Алкътуирлор лѣскурт каре духов-  
ничеще купринд Догмеле.

(Прелѣнѣире).

Дѣцѣрѣ къ сѣжитѣл Мур. Прекѣм лѣвіяца чѣ фирѣскъ прѣикѣл крѣще ши се лѣтѣрѣще лѣ пѣтерѣй: аша ши крещинѣл, чел нѣскѣт дѣховничѣще прин Тайна Ботезѣлѣй, аре неапѣратѣ невое де дарѣриле ачѣле, каре яр ажѣта лѣй, ка ел съ се лѣтѣрѣскъ ши съ крѣскъ лѣ віяца чѣ дѣховничѣскъ, — аша лѣтѣрѣире дѣховничѣскъ се дѣ крещинѣлѣй лѣ Тайна ѣнѣерѣй къ сѣжитѣл Мур.

Чѣ ясте ѣнѣерѣ къ сѣжитѣл Мур?

Дѣцѣрѣ къ сѣжитѣл Мур ясте Тайнѣ, лѣтрѣ карѣ прин ѣнѣерѣ оареш кѣрора пѣрѣй а трѣнѣлѣй къ Сѣжитѣл Мур, къ ѣнѣерѣ тайничѣ-



словъ: печать дара Духа Святаго, вѣрующему подаются дары Св. Духа, возрастающіе и укрѣпляющіе его въ жизни духовной.

Кому принадлежитъ право совершать Таинство Муропомазанія?

Право совершать таинство Муропомазанія, по обычаю древней Церкви, принадлежитъ безъ различія Епископамъ и Пресвитерамъ; но Муропомазаніе, употребляемое въ семь Таинствъ, непременно должно быть освящено Епископомъ. Совершать его должно только надъ крещеными, такъ-какъ и Апостолы возлагали руки только на крещенныхъ.

Какъ готовится и освящается Св. Муропомазаніе?

По древнему чиноположенію церкви чинъ приготовленія и освященія Св. Мура совершается въ Святые дни страстей Господнихъ—на послѣдней седмицѣ В. поста, и только въ тѣхъ церквахъ, которыя считаются Матерями другихъ церквей; у насъ въ Россіи только въ Кіевѣ и Москвѣ. Самый чинъ сей состоитъ изъ двухъ частей:—приготовленія и освященія Св. Мура. То и другое начинается и обанчивается одними только Епископами, какъ представителями и истинными преемниками Апостольской власти въ церкви. Еще въ Ветхомъ Заветѣ, Мойсей получилъ отъ Бога повелѣніе составить и хранить при Скинии Священный елей для помазанія Іереевъ, Царей и

лор кѣвинте: печать дарѣлѣй Сѣжнтѣлѣй Дѣх, се даѣ челѣй че крѣде дарѣриде Сѣжнтѣлѣй Дѣх, каре лѣ лѣтѣреск пре ел ши прии каре ел крѣще лѣвѣаца чѣ дѣховинчѣскѣ.

Кѣй се кѣвине пѣтерѣ а сѣвѣрши Тайна ѣнѣерѣй кѣ Сѣжнтѣлѣй Мур?

Пѣтерѣ а сѣвѣрши Тайна ѣнѣерѣй кѣ сѣжнтѣлѣй Мур, дѣпѣ обичеюл бисеричѣй чей вѣке, се кѣвине фѣрѣ де осебире Епископилор ши Преоцилор; дар Мурѣл, чел че се лѣтребѣинцазѣ л Тайна ачѣста, негрешит требѣе сѣ фѣе сѣинцит де Епископ. А сѣвѣрши пре я требѣе нѣмай асѣпра челор ботезаѣй, прекѣм ши Апостолѣй лѣшѣй пѣнѣ мѣйнеле нѣмай престе чей ботезаѣй.

Кѣм се прегѣтѣще ши се сѣинѣцѣще Сѣжнтѣлѣй Мур?

Дѣпѣ ашѣзарѣ рѣндѣелѣй чей векѣ а бисеричѣй рѣндѣяла прегѣтирѣй ши сѣинѣирѣй а Сѣжнтѣлѣй Мур се сѣвѣршаще лѣ зилеле чѣле Сѣинте а натимилор Домнѣлѣй—ла сѣптѣмѣна чѣ депреѣрмѣ а Марелѣй пост ши нѣмай лѣ бисеричѣле ачелѣ, каре се нѣмеск Майче а алтор бисеричѣй; ла ной лѣ Россѣя нѣмай лѣ Кѣев ши лѣ Москва. Лѣсаш ачѣствѣ рѣндѣялѣ алѣкѣтѣяще доаѣ пѣрѣй: прегѣтирѣ ши сѣинѣирѣ Сѣ. Мур. Ѣна ши пре алта о лѣчен ши о мѣнтѣе ѣнѣй нѣмай Епископѣй, ка чей че лѣфѣинцазѣ кѣ сине лѣ бисерикѣ пѣтерѣ Апостолѣскѣ ши сѣжит адевѣраѣй ѣрмѣторѣй алор. Лѣкѣ лѣ Тестаментѣлѣ чел Векѣю, Моусей аѣ приимит дела Дѣмнезѣх порѣнкѣ сѣ



Пророковъ. По образу ветхозавѣтнаго Священнаго елея Св. Муро Церкви Христовой составляется изъ чистаго древеснаго елея, какъ символа животворящей силы Св. Духа, — все въ природѣ человѣческой сухое и безплодное орошающей, все болѣзненное — врачующей, изнемогающее — укрѣпляющей, оскудѣваемое — восполняющей. Елей смѣшивается съ небольшимъ количествомъ вина — символа радости и веселія, и множествомъ различныхъ благоуханныхъ бальзамовъ и травъ, въ знаменіе многообразныхъ даровъ Святаго Духа. Всѣ сии вещества, во Св. и великій Попедѣльникъ, — по предварительномъ освященіи, отъ Архіерея, воды и окропленіи ихъ, влагаются, съ произнесеніемъ имени Св. Троицы, въ особенные муроварные сосуды, подъ которыми рукою Архіерея возгнѣвается огонь, поддерживаемый неугасимо въ продолженіе двухъ слѣдующихъ дней. Во все это время, читается Священнослужителями день и ночь Св. Евангеліе — до полудня великой среды, когда Св. Муро сливается въ особый сосудъ и хранится запечатанное, до утра слѣдующаго дня.

Во Св. и великій Четвертокъ. предъ начатіемъ Литургіи, Архі-

алкѣтъяскъ ши съ пѣзѣскъ. д Ски-  
ніе (бисерикъ) зитѣл де леми чел  
Сфинцит пентрѣ зичерѣ Преоцилор,  
дпѣрацилор ши Пророчилор. Дѣпъ  
дкпѣбирѣ Сфинцитѣлѣй зитѣлѣй де  
леми дни леѣѣ чѣ въке Сф. Мур  
а бисеричій лѣй Христос се алкѣ-  
тъяще дни чел май кѣрат знт де  
леми, кареле ясте ка зп съми а фѣ-  
кѣтоарей де віацѣ пѣтерѣ а Сф.  
Дѣх, — карѣ тоате чѣле че сжит д  
фирѣ оменѣскѣ зскате ши фѣрѣ де  
роадѣ — ле дрѣжѣрѣзѣ, тот че ясте  
болнав — тѣмѣдѣяще, че ясте слаб  
дѣтѣрѣще, че липсѣще — ле дпли-  
нѣще. Зитѣл де леми се аместекѣ  
кѣ пѣцинтел вин — ка кѣ зп съми де  
бѣкѣрѣе ши де веселіе, ши кѣ мѣл-  
циме де фелоримѣй де мирезме ши  
де ербѣрѣй бине мироситоаре — спре  
дѣсъмарѣ а мѣлте фелюрѣй де да-  
рѣрѣй а Сфжитѣлѣй Дѣх. Тоате ачес-  
тѣ лѣкрѣрѣй, д Сфжита ши маре Лѣнѣй,  
дѣпъ чѣ май де дпаните сфинцире,  
де кѣтрѣ Архіереѣ, а апей, ши а  
стропирѣй лор, — съ пѣн, кѣ зичерѣ  
пѣмелѣй а Сф. Тренѣмѣй, д деосеби-  
те васе че сжит пентрѣ фѣерберѣ  
Мурѣлѣй, сѣпт каре (васе) де мѣна  
Архіерѣлѣй се ацицѣ фокѣл, че  
се пѣзѣще не стинс д кѣрѣерѣ че-  
лоралате доаѣ зиле. д тоатѣ вре-  
мѣ ачѣстѣ Преоциѣй ши Диаконѣй че-  
теск сф. Евангеніе зѣоа ши ноантѣ  
пѣнѣ ла аміазѣ зп а марей мѣеркѣрѣй,  
кѣнд Сф. Мур се тоарнѣ д деосебит  
вас ши се пѣзѣще пѣчетлѣнт фѣшид,  
пѣнѣ димнѣцѣ а чѣлалтей зиле.

д Сф. ши марѣ Жой, дпанитѣ  
дрѣпѣтѣлѣй Литѣргѣй, Архіерѣлѣ



ерей въ Священномъ облаченіи, съ соборомъ Священно—служителей, при пѣніи тропаря Пятидесятницы: *Благословенъ еси Христе Боже нашъ, иже премудры ловцы явлейи испославъ имъ Духа Св. и тѣмъ умолейи вселенную, Человѣколюбче Слава Тебѣ!*—входитъ въ Соборную Палату, и Священно—служители износятъ изъ нее сосуды съ Св. Муромъ и поставляютъ ихъ на жертвенникъ въ Олтарѣ. Оттолѣ, Оно, во время великаго входа на Литургіи, переносится на Св. Трапезу (Престолѣ), вмѣстѣ съ Св. Дарами, Которымъ предшествуетъ, по той причинѣ, какъ объясняетъ блаженный Симеонъ Солунскій, что мы прежде помазываемся Св. Муромъ, и потомъ уже причащаемся Св. Таинъ, и что самый Олтарь помазывается Св. Муромъ прежде, нежели совершится на немъ Таинство Св. Евхаристіи. Однако освященіе его бываетъ уже послѣ того какъ совершится освященіе Св. Даровъ, на томъ основаніи, что Исусъ Христосъ прежде установилъ и совершилъ Таинство Св. Евхаристіи, и потомъ уже предложилъ ученикамъ своимъ утѣшительное обѣтованіе о испосланіи Св. Духа на нихъ и всѣхъ вѣрующихъ во имя Его.

Непосредственно за освященіемъ Св. Даровъ, Діаконъ призываетъ церковь къ благоговѣйному вниманію,

добрѣкатъ дъ Сфинтеле вешминте, къ собору де Пріоцій ши Діаконій, кжид се кжнтъ тропарю Чинчійзъчимій: Бине ещй кѣвжнтат Христоасе Дѣмнезея нострѣ, чела че пре дце-лепцій вжнѣторій ай арѣтат, триминдѣле лор Дѣхѣл Сфжит, ши прии тржншій лѣмѣ ай вжнат, Юбиторюле де оаменій мѣрпире Ціе!—дтрѣ дъ Соборничѣска Палатѣ, ши Преоцій ши Діаконій скот дитрѣ я васеле къ Сф. Мур ши ле пѣи пре яле пе жертвенникъ дъ Олтарю. Де аколо, дъ времѣ въходѣлѣй челѣй маре ла Литѣргіе, дъ дѣк ши л пѣи пе Сф. Масѣ (пе Престол) дпресѣнѣ къ Сф. Дарѣрй, дъ наинѣ Кѣрора се дѣче Сф. Мур, дин причина ачея, прекѣм тѣлѣкѣяще феречитѣл Симеон дин Солѣн, къ ной май днаинте не виѣем къ Сф. Мур, ши дѣпѣ ачеяш не дпѣртѣшим къ Сф. Тайне, ши къ дѣсѣш Олтарю се виѣе къ Сф. Мур май днаинте де а се съвѣрши пре Ел Тайна Сфинтей Евхаристіей. Дѣсѣ сфинцирѣ лѣй ѣрмѣзѣ дѣпѣ ачеяш че се ва съвѣрши сфинцирѣ Сф. Дарѣрй, пе темей л ачела, къ Исѣс Христос май днаинте аѣ ашѣзат ши аѣ съвѣршит Тайна Сфинтей Евхаристіей, ши дѣпѣ ачеяш аѣ дѣфѣцѣшат днаинѣтѣ ѣченишлор сѣй фѣгѣдѣвищѣ де мжнѣгѣре пентрѣ тримитерѣ Сфжитѣлѣй Дѣх лор ши тѣтѣрор челор че кред дтрѣ нѣмеле дѣй.

длатѣ дѣпѣ сфинцирѣ Сф. Дарѣрй, Діаконѣл кіамѣ пре бисерикѣ кѣтрѣ кѣчерника лѣаре аминте, ши Сфин-



и Святитель, открывъ сосуды съ Св. Муромъ и трижды осѣнивъ ихъ знаменіемъ Креста въ честь Пресвятыя Троицы, возглашаетъ молитву къ Отцу Свѣтовъ. «Господи милости и Отче-Свѣтовъ, отъ Тебе всякое даяніе благо и всякій даръ совершенъ дается, даруй намъ недостойнымъ благодать въ служеніе великаго сего и животворнаго Таинства, яко далъ еси Мойсею вѣрному Твоему слугѣ и рабу Твоему Самуилу и Святымъ Апостоламъ, и ниспосли Всесвятаго Твоего Духа, на Муро сіе; сотвори е помазаніе царское, помазаніе духовное, жизни хранилище, освященіе душъ и тѣлесъ, елей радованія, предтекшій убо въ законъ и возсіявшій въ Новомъ Завѣтѣ.... Ей Владыко Боже Вседержителю, покажи е нашествіемъ Святаго, поклоняемаго Твоего Духа, одежду нетлѣнія, печать совершеннотворную и на приѣмлющихъ Святую Твою баню, воображающую Божественное Твое именованіе и Единороднаго Твоего Сына и Святаго Духа, во еже быти тѣмъ предъ Тобою знаемымъ и познаваемымъ чрезъ Святое сіе знаменіе отъ Святыхъ Ангелъ и Архангелъ и отъ всея небесныя силы и страшнымъ противу всѣхъ лукавыхъ и нечистыхъ демоновъ, да будутъ люди избранны, Царское Священіе, языкъ Святъ, запечатлѣнный Пречистымъ Твоимъ Таинствомъ симъ, Христа Твоего въ сердцахъ своихъ носяще, во обиталище Тебе Богу и Отцу о Святымъ Дусь».

циторюл (Архіерехл), дескижнд вв-селе къ Сф. Мур ши де трей орей дсемнжидъле пре яле къ семнъл Крѣчій дчинствъ Прѣсфинтей Трейимй, зиче рѣгъчюнѣ кътръ Църинтеле Лѣминилор. «Доамне ал милій ши Пъринте ал Лѣминилор, дела Тине се дъ тоатъ даръ чѣ бѣнъ ши тот даръл де съвжршит, дърѣящене ноатъ невредничилор даръл спре слѣжирѣ ачешій марй ши фъкътоарей де віяцъ Тайне, прекъм ай дат лѣй Мовсей—крединчоасей слѣцій Тале ши робѣлѣй Тъх—лѣй Самил ши Сфинцилор Апостолй, ши тримите ре Атотсфжнтѣл Дѣхъл Тъх спре Муръл ачеста; фъл пре ел ѣнцере дпърътѣскъ, ѣнцере дѣховничѣскъ, пѣзире а віецій, сфинцире а сѣфлетелор ши а трѣпърилор, ѣнт де лемн ал бѣкѣріей, ка чел че май днаинте аѣ фост кѣргъторю д лецѣ чѣ вѣке ши аѣ рѣсърит д лецѣ чѣ Нохъ... Аша Стѣпжне Дѣунезеъле Атотциторюле, аратъл пре ел а фи, прин погорѣрѣ Сѣжнтѣлѣй, дкинатѣлѣй тѣх Дѣх, дбрѣкъминте де не стрикъчѣне, печете фъкътоаре де сѣжршит ши асѣпра челор че примеск сѣжнта скълдѣтоаре а Та, карѣ дкипѣяще Дѣмнезеяска Та нѣмире ши а челѣй ѣнѣй нѣскѣт Фію ал Тъх ши ал Сѣжнтѣлѣй Дѣх, ка ей съ фіе днаинтѣ Та щіѣцй ши кѣносѣцй прин ачѣствъ Сѣжнтѣ дсѣмнаре де Сфинцій дѣерй ши де Архангелй ши де тоате пѣтериле черешй ши дѣрикошацй дпротиватѣтѣрор демонилор челор викленѣй ши некѣрацй, съ фіе оамей алешй,



Послѣ сего опять Архіерей трижды осѣняетъ Св. Муро знаменіемъ Креста и покрываетъ его покровомъ до окончанія Литургіи, послѣ которой Священно—служители износятъ изъ Олтаря Св. Муро, для храненія въ Соборную Палату, при пѣніи Псалма: *Отрыгну сердце мое слово благо* (Псал. 44.), таинственно изображающаго красоту души, обновленной помазаніемъ Святаго Дух. (Воскр. Чт. годъ X стр. 512--514.).  
(Продолженіе будетъ).

Сфинцире Апърѣтѣскъ, нѣм Сѣжитъ, печетлѣитъ къ Тайна Та ачѣсть Прѣкратъ, пѣртѣнд љ инимиле сале пре Христосѣ Тѣх, спре лѣквиниѣ Ціе Дѣмнезехлѣй ши Пѣриштелѣй лѣтрѣ Сѣжитѣл Дѣх».

Дѣпъ ачѣста ярѣш Архіереѣл љ семпѣзъ де трей оръ сѣ. Мур къ семпѣл Крѣчій шил акопере пре дѣнѣл къ покровѣл пѣнѣ ла сѣжршитѣл Литѣргіей, дѣпъ карѣ Преоцій ши Діаконій, дѣк Сѣ. Мур дин Олтарю љ Соборничѣска Палатѣ (Кѣмарѣ) спре пѣзире, кѣнтѣнд Псалмѣл: Рѣспѣнсаѣ инима мѣ кѣвѣнт бѣн (Псал. 44.), чел че тайник љкипѣяще фрѣмсѣца сѣфлетѣлѣй, челѣй лѣнит прии ѣнѣрѣ Сѣжитѣлѣй Дѣх. (Четир. Дѣминич. анѣл X фила 512—514.).

(Прелунѣире ва фи).

## АКТЫ,

ПРИНАДЛЕЖАЩЕ МОНАСТЫРЮ «РУСИКО» СВЯТЫЯ ГОРЫ АѦОНСКОЙ.

(См. № 16).

Божіею милостію Мы Іоанъ-Николай Воевода Господарь земли Молдавской.

Увѣдомляемъ всѣхъ, кому надлежитъ вѣдать.—Такъ какъ святыя монастыри и Православныя церкви, которыя суть Божественныя оби-

## АКТУРИЛЕ,

Кѣвините мѣнѣстирей «РѣССИКО» А Сѣжнтѣлѣй мѣнте ал АѦонѣлѣй.

(Кѣвѣтъ № 16).

Кѣ мила лѣй Дѣмнезѣ Ной Іоани Николаѣ Воевод Домн цѣрїй Молдовей.

Љщїнцаре фачем тѣтѣрор, кѣй сѣ каде а ши.—Дин време къ сѣнтеле мѣнѣстирей ши бисериче љ Православїей, кареле сѣнт Дѣмне-



тели, не желая Богъ, чтобы они поддерживались инымъ средствомъ, какъ только милостынею, Православныхъ христіанъ; по этому и мое Государство, рассчитавши, что чѣмъ болѣе милости окажетъ кто этимъ святымъ церквамъ, тѣмъ болѣе будетъ имъ и возмездіе отъ Бога; такъ какъ святая милостыня есть плодъ душевный, превосходящій всѣ блага, по слову Самаго Господа нашего Іисуса Христа, Который отвѣчалъ тому, который спросилъ: «если желаешь быть совершенъ во спасеніи, продай имущество твое и отдай бѣднымъ, и будешь имѣть сокровище на небесѣхъ». И въ другомъ мѣстѣ также ублажаетъ милостивыхъ, что такіе помилованы будутъ. Итакъ, если милостыня приноситъ столько душевной пользы, побуждая каждаго Христіанина стремиться къ ней, то тѣмъ болѣе намъ подобаешь бдительно посѣщать каждаго со всѣмъ усердіемъ и исполнять заповѣдь Господа, чтобы пріобрѣсти тотъ душевный даръ, который обѣщанъ благотворителямъ и милостивымъ. На что и мое Государство, по великому благоговѣнію, пожелавъ показаться последователемъ и будучи побуждаемъ Божественнымъ соревнованіемъ, поразмысливъ Государство мое и о святомъ монастырѣ, называемомъ «Домна», въ Ботошанскомъ округѣ, въ которомъ чествуется и празднуется храмъ Воскресенія Господа нашего Іисуса Христа.

зеещій лѣкашѣрь, навъ вратъ Дѣмнезеѣ съ се скивернисаскъ къ алт мижлок, фѣръ кът нѣмай къ милостеніеа Православничлор крещиний, дѣтрѣ ачееа дар ши Домніеа «меа» сокотина къ мила чине ва фаче кътрѣ ачееасте сфинте бисеричій къ кът май мѣлт ши плата лор дела Дѣмнезеѣ ва фи; мѣкар къ сфжита милостеніе еасте о роадѣ сѣфлетеаскъ дѣтрекжид пе тоате бѣнѣтъциле: дѣпъ къвжнтѣя дѣсѣщій Домнѣлѣй нострѣ Іисѣс Христос, чаѣ рѣспѣне ачелѣй чаѣ дѣтребат, «къде вей сѣфій дѣсѣвжршит дѣтрѣ мжнтѣире, видѣ де авѣціеа та, ши о дѣ сѣрачилор; ши вей авеа комоарѣ дѣ черіѣ», — ши дѣтралт лок еарѣш феричеше пе ачей милостивій къ ачееа сѣ вор мѣлѣи. Дрент ачееа де време къ милостеніеа адѣче атѣта фолос сѣфлѣтескъ, дѣдемжид пре тот крещинѣл сѣ алерѣе кътрѣ джиса, къ кът дарѣ ноавѣ сѣ каде не адормит а черчета фіеше кареле къ тоатѣ о сѣрдіеа, ши а плинн поронка Домнѣлѣй ка сѣ къщигѣм ачел сѣфлѣтескъ дарѣ, кареле еасте фѣгѣдѣнт ѣрмѣторилор де фанте бѣне ши ачелор милостивій: ла каре ши Домніеа меа дин мѣлта евлавіе, ѣрмѣторю а не арѣта пофтинд: ши дин Дѣмнезееаска рѣвнѣ фіннд дѣдемнат; сокотитам Домніеа меа ши центрѣ сфжита Мѣнѣстире че сѣ кеамъ мѣнѣстиреа «Доамней» че еасте ла околѣл Ботошенилор, видѣ сѣ чинстеше ши сѣ прѣзнѣеаше Храма дѣвѣарей Домнѣлѣй нострѣ Іисѣс Христос.



Монастырь этотъ, находясь въ упадкѣ и въ плохомъ состояніи, и не имѣя ни откуда ни какого милостиваго вспомошествованія для своей поддержки, благоволилъ мое Государство, чтобы и онъ не былъ устраненъ отъ нашего помилованія, и, рассчитавши мое Государство, что и ему надлежитъ имѣть обыкновеніе на милостыню, для вспомошествованія и поддержки своей. Умиловивши Государство мое надъ нимъ и оказалъ эту малую помощь милостыни, чтобы всегда были освобождены отъ платежа слѣдующіе предмѣты т. е.; во время десятины съ ульевъ— $\overline{\text{т}}$  (300) ульевъ; во время денежнаго сбора за овецъ— $\overline{\text{т}}$  (300) овецъ; во время денежнаго сбора за воловъ— $\overline{\text{н}}$  (50) животныхъ; и сколько вина сдѣлаютъ, освободить отъ поведерной платы— $\overline{\text{т}}$  (300) ведеръ вина. Ни за одинъ изъ этихъ предметовъ не давать ни одного бана, <sup>1)</sup> а чтобы были освобождены, отъ десятины отъ платы за овецъ, отъ платы за скотъ, отъ поведерной платы, какъ выше пишемъ, потому что мое Государство освободилъ ихъ и простилъ

1) Мѣдная мелкая монета, получившая свое названіе отъ Красовскаго Баната, въ которомъ въ то время чеканилась и обращалась въ Княжествахъ Молд. и Валах. Отсюда Молд. слово «бани», что знач. деньги.

Каре афлѣндѣсь ла непѣтищѣ ши ла слабъ старе, ши не авжид де никъѣрѣй ничѣ ѣн аѣторѣ де милъ пентрѣ скивернисала ей, ши бине воинд Домніеа меа ши пентрѣ ачасть Сѣжитъ мѣнѣстире ка съ пѣ фѣ де осѣбитъ де мила ноастрѣ ши сокотинд Домніеа меа, къ исъ каде съ айбѣ ѣн обичеѣ де милъ пентрѣ аѣторинца ши кивернисала ей. Мам милостивит Домніеа меа асѣпра ей ши еам фѣкѣт ачест пѣ цин аѣторѣ де милъ, ка съ айбѣ а скѣти фѣещекжид ачесте бѣкѣте, адекъ, ла време десетинѣй де стѣпѣй  $\overline{\text{т}}$ —де стѣпѣй ши ла време гошинѣй де ой— $\overline{\text{т}}$ —де ой ши ла време вѣкѣритѣлѣй  $\overline{\text{н}}$ —вите де вѣкѣрит, ши дин кѣт вин вар фаче съ скѣ теаскъ— $\overline{\text{т}}$ —ведри вин де вѣдрѣрит; пре ачесте бѣкѣте пре ничѣ ѣнсле ничѣ ѣн бан съ пѣ деа, че съ фѣе скѣтите де десетинѣ, де гошинѣ, де вѣкѣрит, де вѣдрѣрит, дѣпѣ към май сѣс скріем, къчѣ леам лѣсат Домніеа меа, ши леам ертат де даждеа лор ка съ фѣе де кевернисала ачещей ефинте мѣнѣстирѣй; ши ачаста ам лѣтѣрит Домніеа меа, къ ачест ал нострѣ Домнескъ Хрисов, ка съ стеа ачасть милъ не мѣтатъ ши не стрѣмѣтатъ лѣ вѣчѣй: че дар пентрѣ ачестѣ лѣкѣрѣ пѣкѣт лѣй Дѣмнезѣс; пофтим Домніеа меа ши рѣгѣм къ драгосте Дѣмнезѣсеаскъ ши пре Домнѣй кари лѣ ѣрма ноастрѣ вор венѣ лѣ скажнѣл цѣрѣй ачеще. Прекѣм Ной



имъ повинности, чтобы было имъ, для поддержки этого святаго монастыря; и это утвердилъ мое Государство этимъ нашимъ Государскимъ дарственнымъ документомъ, чтобы милостыня эта была постоянна и неизмѣнна во вѣки; почему объ этомъ Богоугодномъ дѣлѣ просимъ Государство мое и съ Божескою любовію молимъ и Государей, которые послѣ насъ придутъ на Престоль этой земли. Какъ мы дарственные грамоты, которыхъ нашли установленными прежними Православными Государями, поновили и неизмѣнно хранили, такъ и ихъ Государства, найдя эту дарственную грамоту моего Государства объ этой малой милостынѣ, которую сдѣлалъ этому святому монастырю, приглашаемъ и просимъ, чтобы не уничтожить это малое приношеніе, но еще болѣе утвердить и миловать, для вѣчнаго своего поминовенія.

Это объявляемъ. Ясы въ лѣто 7252-е Мая 25-го.

Мы Ю-

М.	П.
----	----

 аннъ,  
Вое-

М.	П.
----	----

 вода.

Прочитай: Козма Стурза, Г  
Министерскій Секретарь.

Хрисоавеле кареле леам гъсит фъ-  
кѣте де чей май лнанте Православничій Домий: леам лноит ши не стрѣмѣтат леам пѣзѣт, аша ши Доміеа лор гъсинд ачест Хрисов а Доміей меле де ачасть пѣцѣнѣ милѣ чам фѣкѣт кѣ ачасть сѣжитѣ иѣнѣстире лдемнѣм ши пофтим кѣ съ нѣ сѣрпе ачасть пѣцѣнѣ милѣ, че май вѣртос съ лѣтѣреаскѣ ши съ милѣеаскѣ пентрѣ а са вечникѣ поменшре.—

Ачаста фачем шире. Еас влет 7252: и Май 25.

Ной Ю-

Л.	П.
----	----

 анн  
Вое-

Л.	П.
----	----

 вод.

Прочитох Козма Стурза: Г: Ло-  
гофѣт.



Содержаніе. 1) Исусъ Христосъ. Его время, жизнь и дѣло. 2) Св. Іоаннъ Златоустъ какъ проповедникъ. 3) Димитрій Архіепископъ Кишиневскій и Хотинскій. 4) Объясненіе Апостола въ недѣлю 8-ю по Пятидесятницѣ. 5) Слово сказанное по прочтеніи Евангелія о страданіяхъ Исуса Христа. 6) О нравственномъ воспитаніи дѣтей по св. І. Златоусту. 7) Сборникъ статей духовно-догматическаго содержанія. 8) Акты, принадлежащія монастырю «Руссико» св. горы Афонской. 9) (Особое приложеніе): а) Уставъ православныхъ духовныхъ семина. б) Отчетъ Общества возстановленія православнаго христіанства на Кавказѣ за, 1865 годъ. с) Объявленія.

Куприндеръ. 1) Исусъ Христосъ. А Лѣй врѣме, віяць ши лѣкръ. 2) Сф. Іоанн Златоуст ка ѡн проповедникъ. 3) Димитрій Архіепископъ Кишинѣлъѣй ши Хотинѣлъѣй. 4) Тѣлкъирѣ Апостолѣлъѣй л дѣминика а 8-а дѣпъ Чинзѣчиме, кареле се четеще динтрѣ 1-я карте кътрѣ Коринѣенѣй. 5) Кѣвѣнт спѣс дѣпъ четирѣ Евангеліей пентрѣ патимилѣ лѣй Исусъ Христосъ. 6) Пентрѣ моралника крещерѣ копилор дѣпъ лѣвѣцѣтѣра сф. Іоанн Златоуст. 7) Адѣнаре алкъѣтирилор лѣскѣрт каре дѣховничесче къпринд догмеле. 8) Акѣтриле кѣвините мѣнѣстирей «Руссико» сѣѣнтѣлъѣй мѣнте ал Афонѣлъѣй.

Редакторъ *М. Сворцевъ.*

	Въ одной семи- наріи.		Во всѣхъ семинаріяхъ.
	Число лицъ.	Число уроковъ.	Общая сумма.
			Рубли.
Въ слѣдствіе принятія на себя ректоромъ или инспекторомъ преподаванія одного изъ предметовъ, отнесеннаго къ таковой кафедрѣ и имѣющаго отъ 2-хъ до 3-хъ уроковъ.			
5. Эконому (при казен. квартирѣ).	1	450	22.500
6. Врачу . . . . .	1	300	15.000
7. Секретарю Правленія . . . . .	1	200	20.000
Ему столовыхъ . . . . .	"	200	
8. На уплату учителямъ:			
Пѣнія и гимнастики . . . . .	"	400	20.000
9. На наемъ писцевъ . . . . .	"	300	15.000
10. Библіотекарю добавочнаго жалованья . . . . .	1	120	
<i>Примѣчаніе.</i> Въ семинаріяхъ (24-хъ), гдѣ учителю всеобщей гражданской исторіи и русской исторіи назначено вознагражденія 900 р. при			



	Въ одной семинаріи.			Во всѣхъ семинаріяхъ.
	Число лицъ.	Число уроковъ.	Годовое содержаніе.	Общая сумма.
			Рубли.	Рубли.
<p>8-ми урокахъ, должность бібліотекаря возлагается на сего учителя безъ особаго по сей послѣдней должности вознагражденія. Такимъ образомъ особое ассигнованіе на добавочное жалованье бібліотекарю требуется только по 26-ти семинаріямъ.</p>				3.120
<p>11. На содержаніе казеннокоштныхъ воспитанниковъ (примерно въ количествѣ 6.057 во всѣхъ семинаріяхъ) по 90 р. на cadaго . . . . .</p>	»			545.130
<p>12. На бібліотеку, кабинетъ и періодическія изданія . . . . .</p>	»	»	400	20.000
<p>13. На содержаніе больницы . . . . .</p>	»	»	»	30.000
<p>14. На содержаніе церквей (гдѣ таковыя имѣются). . . . .</p>				2.337
<p>15. На ремонтъ, отопленіе, освѣщеніе, содержаніе домовъ и прислуги . . . . .</p>				250.009
<p>16. На мѣлочныя и экстраординарныя расходы . . . . .</p>				8.942

	Въ одной семинаріи.			Во всѣхъ семинаріяхъ.
	Число лицъ.	Число уроковъ.	Годовое содержаніе.	Общая сумма.
			Рубли.	Рубли.
17. На канцелярскіе расходы .	»	»	100	5.000
<p><i>Примѣчаніе.</i> Распредѣленіе суммъ по статьямъ 11, 13, 14, 15, и 16 между семинаріями производится по опредѣленіямъ Святѣйшаго Синода, сообразно съ потребностями каждой семинаріи.</p>				
Итого . . . . .	»	»	»	1.860.558

Подлинное подписали:

Исидоръ Митрополитъ Новгородскій и С.-Петербургскій.

Филоѳей Архіепископъ Тверскій.

Василій Архіепископъ, Членъ Святѣйшаго Синода.

Нектарій Епископъ Нижегородскій.

Протопресвитеръ Василій Бажановъ.

Протоіерей Іоаннъ Рождественскій.

Скрѣпилъ: Оберъ-Секретарь Иванъ Ненарокомовъ.



Затѣмъ къ 1-му января 1866 года Общество состоитъ: изъ 11 почетныхъ членовъ, 21 действительныхъ, 15 членовъ-сотрудниковъ и 1,211 членовъ-ревнителей,—всего 1,258 человекъ, противу 1864 г. болѣе на 58 человекъ \*).

*Денежныя средства Общества.*

*Приходъ.*

Въ 1865 году поступило:

§ 1) пожертвованій **).	767 68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
2) сбора изъ кружекъ, учрежденныхъ при церквахъ во всей Имперіи ***).	34,136 58 <sup>5</sup> / <sub>4</sub>
3) членскихъ платежей . . . . .	28,350 10 <sup>5</sup> / <sub>4</sub>
4) изъ капитула Императорскихъ и царскихъ орденовъ .	20,000 —
5) изъ тифлискаго уѣзднаго казначейства на содержаніе горскаго духовенства и школъ, по смѣтамъ бывшей Осетинской духовной комисіи . . . . .	23,552 —
6) отъ продажи: а) изданій Общества . . . . .	2,282 75
б) абхазскаго шрифта . . . . .	200 —
7) процентовъ съ капитала, обращающагося въ кредитныхъ учрежденіяхъ, а также выданнаго въ ссуду частнымъ лицамъ,—именно:	
Изъ Государственнаго банка . . . . .	2,428 77 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
— Закавказскаго приказа . . . . .	2,750 58
— Тифлискаго уѣзднаго казначейства . . . . .	3,761 46
Отъ парафиннаго завода . . . . .	2,400 —
— Чатахскаго завода . . . . .	6,284 29
Изъ Типографіи Главнаго управленія Намѣстника Кавказскаго . . . . .	501 25
	<hr/>
	18,126 35 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
8) Остатокъ отъ сооруженія Омаловской и Дартловской церквей . . . . .	232 98
	<hr/>
	Всего въ приходѣ 127,648 46 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>

\*) Списокъ членовъ прилагается къ отчету.

\*\*\*) Списокъ этихъ пожертвованій прилагается къ отчету.

\*\*\*\*) Вѣдомость о кружечномъ сборѣ прилагается къ отчету.

Расходъ.

Въ 1865-году израсходовано:

I. УСТРОЙСТВО ЦЕРКВЕЙ.

§ 1)	Сооруженіе церковныхъ зданій и исправленіе ихъ . . . . .	7,410 55 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
2)	снабженіе церквей иконостасами, колоколами, ризничными и утварными принадлежностями . . . . .	11,476 —
3)	покупка принадлежностей для богослуженія . . . . .	1,727 15
4)	содержаніе лица, завѣдывающаго церковными вещами.	150 —
		<hr/>
		20.763 70 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>

II. СОДЕРЖАНІЕ ДУХОВЕНСТВА:

§ 1)	жалованье . . . . .	52,488 —
2)	единовременныя пособія . . . . .	200 —
		<hr/>
		52.688 —

III. СОДЕРЖАНІЕ УЧЕБНОЙ ЧАСТИ:

§ 1)	содержаніе пансіонеровъ . . . . .	9.610 5
2)	жалованье учителямъ школъ . . . . .	5.108 97
3)	учебныя пособія . . . . .	1,098 51
4)	пособіе закатальской дѣвичьей школѣ . . . . .	1,000 —
5)	подарки сельскимъ старшинамъ Тонетскаго округа въ награду за содѣйствіе къ сооруженію училищныхъ домовъ . . . . .	213 57
6)	жалованье инспекторамъ школъ . . . . .	3.600 —
7)	постройка помѣщеній для школъ и причтовъ . . . . .	1,754 75
8)	составленіе букварей горскихъ языковъ . . . . .	867 66
9)	печатаніе переводовъ на горскіе языки для горцевъ и церковныхъ книгъ на грузинскомъ языкѣ для церквей Грузинскаго экзархата . . . . .	6,920 80
10)	содержаніе переводчика книгъ для Осетинскаго народа . . . . .	350 —
11)	Путевыя издержки . . . . .	2.670 46
		<hr/>
		33,194 77



# ОБЪЯВЛЕНІЯ.

## I.

### СОЧИНЕНІЯ ПРЕОСВЯЩЕННАГО ФИЛАРЕТА ЧЕРНИГОВСКАГО

*поступили въ продажу по уменьшенной противъ прежняго цѣнѣ:*

- 1) Православное Догматическое Богословіе въ 2-хъ частяхъ. Цѣна, вмѣсто 3 р. 2 р. 50 к., съ пересылкою.
- 2) Исторія Русской Церкви въ 5 періодахъ. Цѣна, вмѣсто 3 р. 60 к., 2 р. 50 к., съ перес. 3 р. Отдѣльно за 5 періодъ 70 к.
- 3) Обзоръ Русской Д. Литтературы въ 2-хъ отдѣленіяхъ. Цѣна, вмѣсто 3 р. 50 к., 2 р. 50 к., съ перес. 3 руб.
- 4) Русскіе Святые за всѣ 12 мѣсяцевъ. Цѣна, вмѣсто 6 р. 4 р. съ перес. 5 р. Отдѣльно за каждый мѣсяць 50 коп.
- 5) Святые Южныхъ Славянъ въ 2-хъ отдѣленіяхъ. Цѣна, вмѣсто 1 р. 50 к., 1 р. 40 к., съ перес.
- 6) Бесѣды о страданіяхъ Спасителя. Цѣна, 1 р. съ перес. 1 р. 25 к., вмѣсто 2 р. 80 к.
- 7) Слова и Бесѣды въ 4 частяхъ. Цѣна, 2 р. 60 к., съ перес. вмѣсто 3 р. 60 к.
- 8) Историческое ученіе объ Отцахъ Церкви (въ сокращеніи). Цѣна 50 к. съ пер. 1 р. 25 к.
- 9) Опытъ объясненія на посланіе Апостола Павла къ Галатамъ. Цѣна 75 к. съ перес. вмѣсто 1 р.
- 10) Историческій обзоръ пѣснопѣвцевъ и пѣснопѣнія греческой церкви. Цѣна 1 р. 25 к. съ пер. вмѣсто 1 р. 50 коп. сер.
- 11) Лугъ духовный. Цѣна 1 руб. съ перес. вмѣсто 1 р. 50 коп.
- 12) Описаніе харьковской епархіи въ 5 отдѣленіяхъ. Цѣна 3 р. съ перес. вмѣсто 3 р. 75 к.
- 13) Общій обзоръ черниговской епархіи. Цѣна 75 к. съ перс. вмѣсто 1 руб.
- 14) Историко-статистическое описаніе черниговской епархіи. Цѣна 50 к. съ пер. вмѣсто 75 к.
- 15) Черниговъ. Цѣна 25 к. вмѣсто 30 к.
- 16) Куршицкій батуриискій монастырь. Цѣна 30 к. съ перес. вмѣсто 40 к.

Выписывающіе 10 и болѣе экземпляровъ пользуются уступкою по 10<sup>0</sup>/<sub>0</sub> съ рубля.

Выписывающіе обращаются съ своими требованіями въ г. Черниговъ, къ Наставнику Черниговской Духовной Семинаріи Θεодору Ивановичу Дмитревскому.

II.

Въ канцеляріи Его Высокопреосвященства, Высокопреосвященнѣйшаго Макарія, Архіепископа харьковскаго и ахтырскаго, продаются слѣдующія его сочиненія:

1. Введеніе въ православное богословіе. Изданіе третье, 1863 года. Цѣна 2 руб. съ пересылкою.

2. Православно—догматическое богословіе. Т. I и II. Изданіе третье, 1868 года. Цѣна 6 руб. съ пересылкою.

3. Исторія христіанства въ Россіи до равно—апостольнаго князя Владиміра, какъ введеніе въ исторію Русской церкви. Второе, исправленное изданіе 1868 г. Цѣна 1 руб. 50 коп. съ пересылкою.

4. Исторія Русской церкви. Т. I, II и III. Второе, исправленное изданіе 1868 г. Цѣна 5 р. съ пересылкою; а т. IV и V изданіе 1866 г. Цѣна 4 руб. съ пересылкою.

5. Слова и Рѣчи. Т. I-й и II-й. Цѣна 2 руб. 50. коп. съ пересылкою.